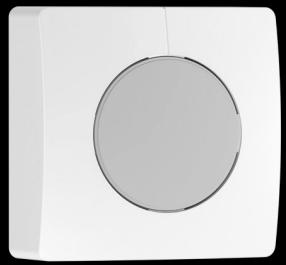
STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de

Contact
www.steinel.de/contact

11005931O 02/2020 A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL PROFESSIONAL



Application Controller

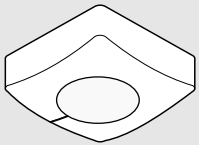
Information

NightMatic 5000-3

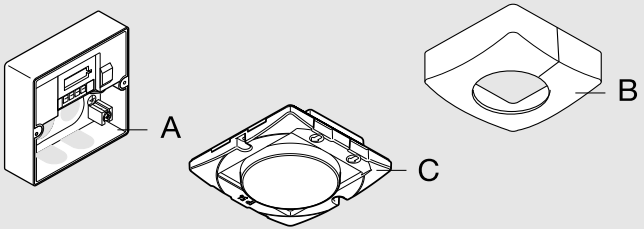
DE GB FR NL IT ES PT SE DK FI NO GR TR HU CZ SK PL RO SI HR EE LT LV RU BG CN

DE	8	Textteil beachten!
GB	16	Follow written instructions!
FR	23	Se référer à la partie texte !
NL	30	Neem tekstpassage in acht!
IT	37	Seguire attentamente le istruzioni!
ES	44	¡Téngase en cuenta el texto!
PT	51	Siga as instruções escritas!
SE	58	Iaktta texten!
DK	65	Følg den skriftlige vejledning!
FI	72	Huomaa tekstiosio!
NO	79	Se de skriftlige instruksene!
GR	86	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	93	Metin kısmını dikkate alın!
HU	100	Szöveges részre figyelni!
CZ	107	Dodržujte informace v textové části!
SK	114	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL	121	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	128	Respectați instrucțiunile scrise!
SI	135	Upoštevajte del besedila!
HR	142	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE	149	Järgige tekstiosa!
LT	156	Laikykitės rašytinių instrukcijų!
LV	163	Pievērsiet uzmanību tekstam!
RU	170	Обратите внимание на текстовую часть!
BG	177	Да се вземе предвид текстовата част!
CN	184	注意正文！

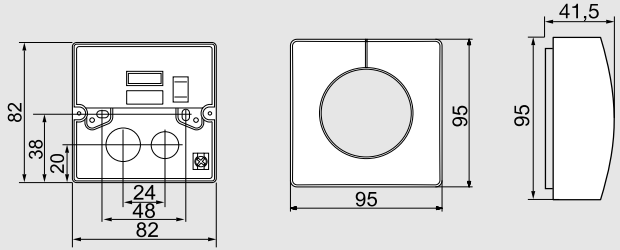
3.1

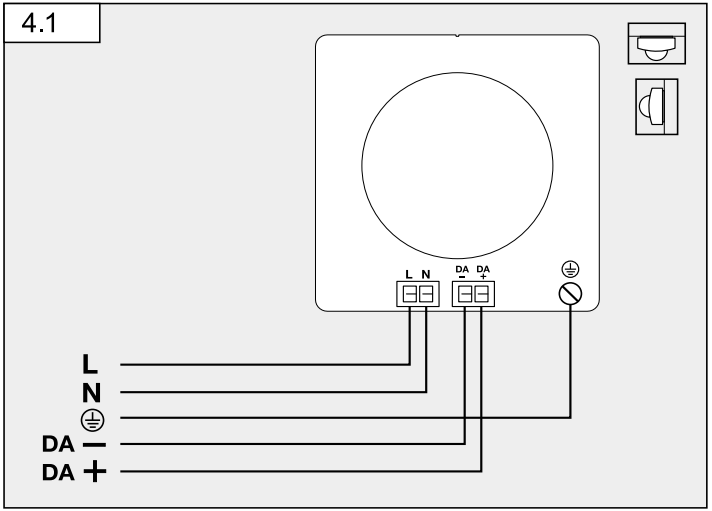


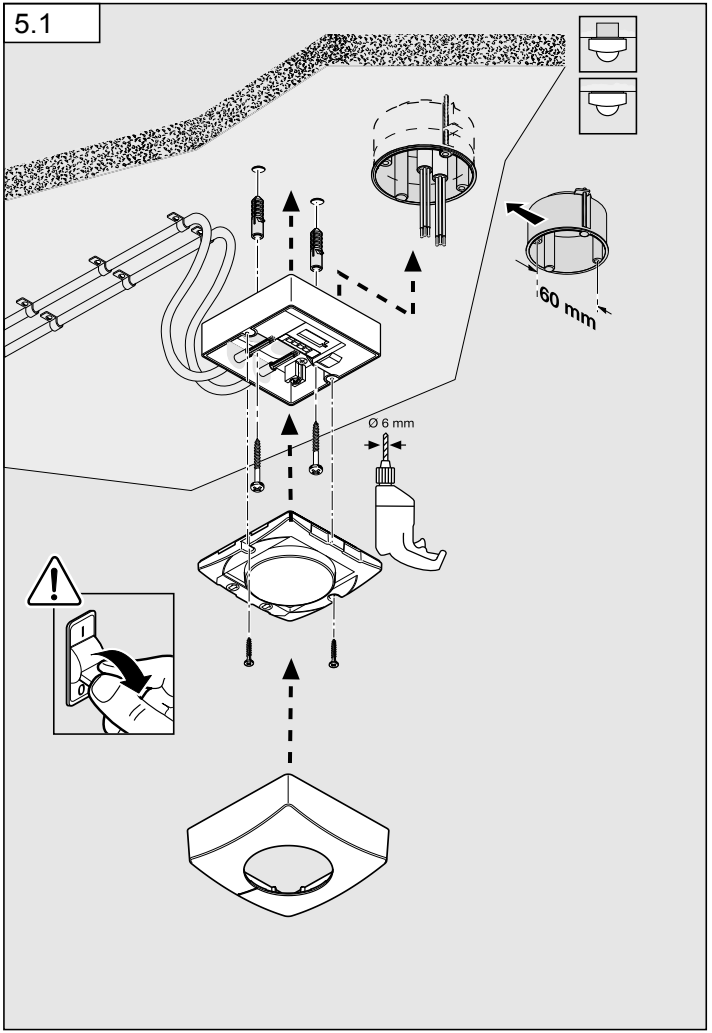
3.2

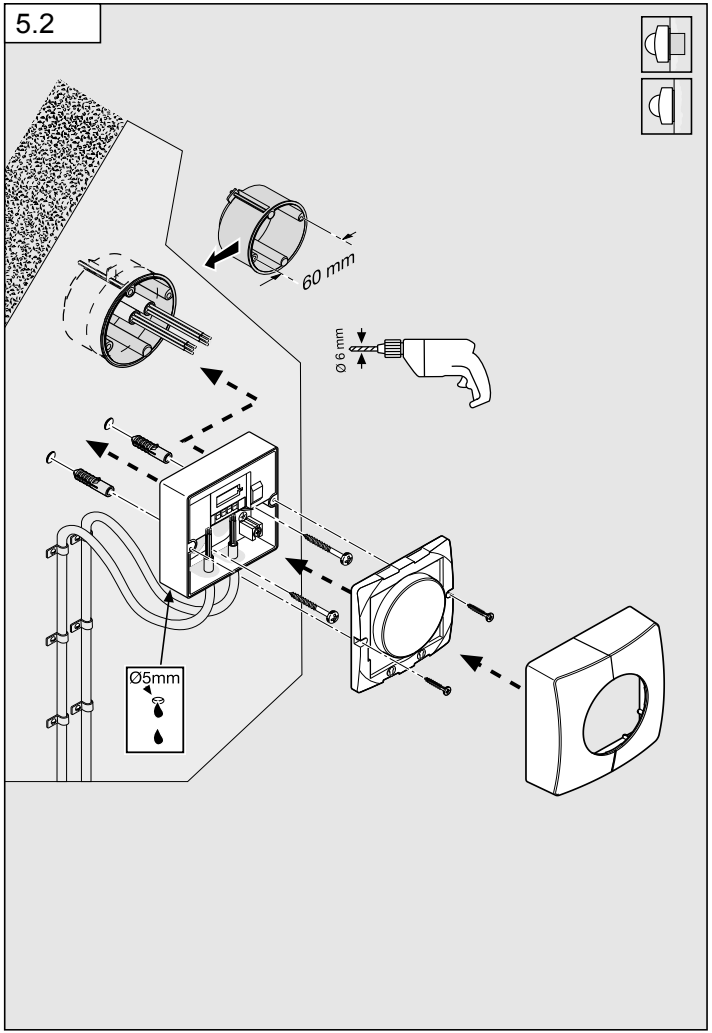


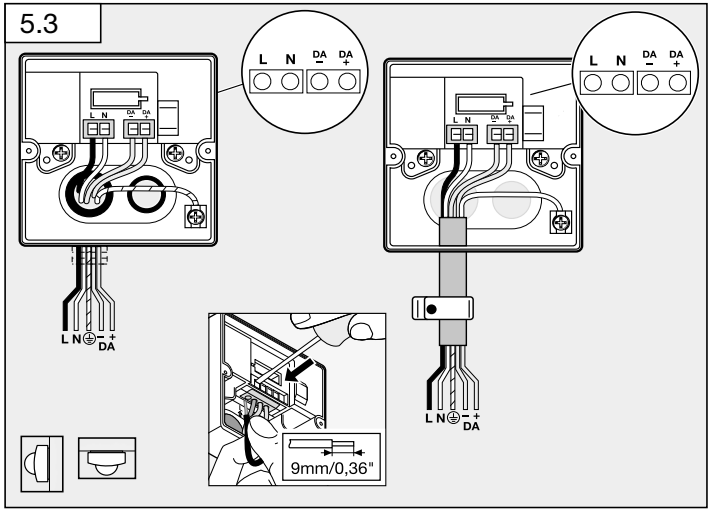
3.3

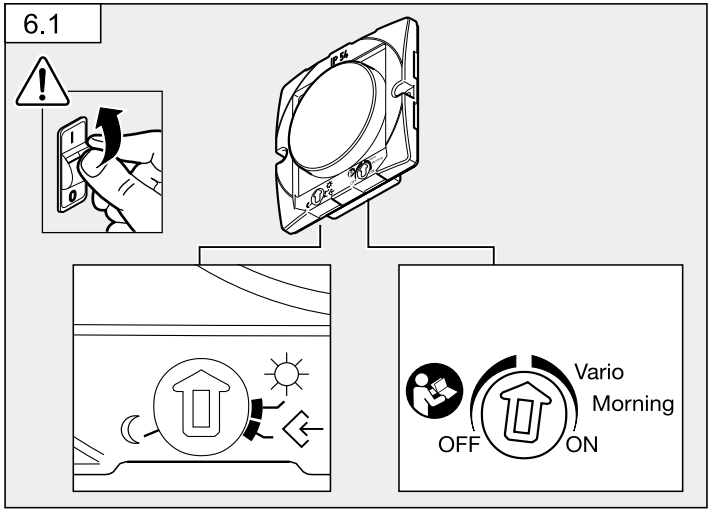



4.1
L N
DA DA
– +
L
N
DA –
DA +


5.1
60 mm
Ø 6 mm


5.2
60 mm
Ø 6 mm
Ø5mm


5.3
L N DA DA
L N DA DA
L N DA DA
L N DA DA
L N ⏚ DA
L N ⏚ DA
9mm/0,36"


6.1
Vario
Morning
OFF
ON

DE

1. Zu diesem Dokument

– Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
– Urheberrechtlich geschützt.
  Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
– Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung

Warnung vor Gefahren!

Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
  (z. B. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
– Der NightMatic 5000-3 ist zur Decken- und Wandmontage im Innen- und Außenbereich geeignet.

Der Dämmerungsschalter NightMatic 5000-3 DALI registriert die Umgebungshelligkeit und schaltet bei einbrechender Dunkelheit das Licht automatisch ein und mit verschiedenen Einstellungsoptionen automatisch wieder aus. Der NightMatic 5000-3 ist mit einer neuen, diffusen Lichtmessung ausgestattet. Diese erfasst die Helligkeit der kompletten Umgebung und ermittelt dadurch bessere Messwerte als konventionelle Lichtsensoren.

Lieferumfang Aufputzmontage **(Abb. 3.1)**

Geräteübersicht **(Abb. 3.2)**
A Lastmodul
B Designblende
C Sensormodul

Produktmaße **(Abb. 3.3)**

4. Elektrische Installation

Der Montageort sollte so gewählt werden, dass Tageslicht auf den Lichtsensor scheinen kann. Zur Montage des NightMatic 5000-3 ist optional ein Eckwandhalter (Art.-Nr. 648015 schwarz oder 035174 weiß) erhältlich.

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Nullleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)
DA-/DA+ = Anschluss an den DALI-BUS

Anschlussbeispiel (Abb. 4.1)

Bei Beschädigung der Dichtgummis müssen die Öffnungen zur Kabeldurchführung mit einem Doppelmembranstutzen M 16 bzw. M 20 (mind. IP 54) abgedichtet werden.

Zur Wandmontage ist neben den Dichtgummies ein Kondenswasserloch angedeutet (Ø 5 mm Bohrer). Dies muss bei Bedarf geöffnet werden. **(Abb. 5.2)**

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort wählen. Dabei ist darauf zu achten, dass das Licht einer Leuchte nicht direkt auf den Sensor fällt.

Montageschritte (Abb. 5.1/Abb. 5.2)
- Stromversorgung abschalten.
- Designblende vom Sensormodul trennen.
- Sensormodul vom Lastmodul trennen.
- Netzanschluss vornehmen. **(Abb. 5.3)**
- Befestigungsschrauben einsetzen und Lastmodul montieren.
- Sensor- und Lastmodul zusammenstecken und verschrauben.
- **Stromversorgung einschalten.**
- Funktionseinstellungen vornehmen. **(➔ "6. Funktion")**
- Designblende aufstecken.

6. Funktion/Bedienung

Werkseinstellungen

Dämmerungseinstellung:	1000 Lux
Nachtsparmodus:	AUS
Hauptlicht:	80 %
Einstellung für die Morgenstunden:	Licht morgens AN

Zurücksetzen der Werkseinstellungen über die Fernbedienungen RC 5, RC 8 oder Smart Remote möglich.

Konstantlicht

Sorgt für gleichbleibendes Helligkeitsniveau. Sensor misst das vorhandene Tageslicht und schaltet anteiliges Kunstlicht zu, um das gewünschte Helligkeitsniveau zu erreichen. Ändert sich der Tageslichtanteil, wird das zugeschaltete Kunstlicht angepasst. Die Konstantlichtregelung kann per RC 8-Fernbedienung und Smart-Remote aktiviert/deaktiviert werden.

Dämmerungseinstellung (Abb. 6.1)

Bei Betätigen des Einstellreglers befindet sich der Sensor im Programmiermodus.

Das bedeutet:
- Die angeschlossene Leuchte geht grundsätzlich immer aus.
- Die Sensorfunktion ist außer Betrieb gesetzt.

Die Einstellungen können beliebig oft verändert werden. Der letzte Wert wird netzausfallsicher gespeichert.

Wichtig:

Lichtsensor bei der Einstellung nicht abdecken oder durch eigenen Schatten abdunkeln

Blendschutz

Dieses Produkt ist mit einem integrierten Blendschutz ausgestattet. Der Sensor schaltet bei einer starken Helligkeitsveränderung nicht direkt aus. Die Helligkeitsveränderung muss länger als 1 Sekunde dauern.

Einstellung Nachtsparmodus

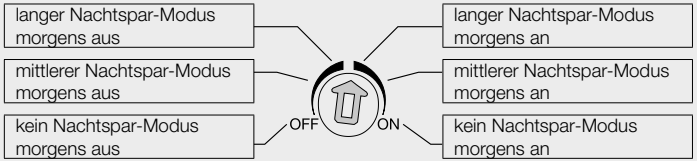
Der angeschlossene Verbraucher kann in der Nacht automatisch ausgeschaltet werden, um zusätzlich Strom zu sparen. Der Nachtspar-Modus endet immer in den frühen Morgenstunden zwischen ca. 4:00 und 5:00 Uhr. Die Sparzeit kann stufenlos mit dem Regler im Innern des Gerätes von 0 bis ca. 7 Stunden eingestellt werden. Der Regler ist hierbei in zwei Bereiche eingeteilt. Befindet sich der Regler auf der linken Skalenseite, so wird der Verbraucher nach Ablauf der Nachtsparzeit zwischen 4:00 und 5:00 Uhr ausgeschaltet. Steht der Regler auf der rechten Skalenseite, so wird der Verbraucher nach Ablauf der Nachtsparzeit und bei Dunkelheit wieder eingeschaltet. Eine Mittelstellung des Reglers sollte nach Möglichkeit vermieden werden. Die Elektronik beinhaltet keine Uhr. Alle Zeitwerte werden vom Microprozessor

entsprechend den Dämmerungsverhältnissen berechnet. Jahreszeitliche Änderungen der Lichtverhältnisse werden dabei automatisch berücksichtigt.

Wichtig:

Einstellung für die Morgenstunden

Einstellregler **OFF** bedeutet Licht bleibt morgens aus.
Einstellregler **ON** bedeutet Licht schaltet morgens bei Dämmerung ein und schaltet ab, wenn es hell genug ist.



LED-Funktion
- Fernbedienung: LED blinkt ca. 10 mal pro Sekunde
- Normalbetrieb: LED bleibt aus

Hinweis:

Nach Inbetriebnahme und neuer Festlegung der Einstellung für die Dämmerung leuchtet die Leuchte in der ersten Nacht durchgehend bis zum Morgen, um die aktuellen Zeitwerte für die Dämmerung zu ermitteln.

7. Zubehör (optional)

Nutzer Ferbedienung RC 5 EAN 4007841 592806

Zusatzfunktionen RC 5
- Licht AN/AUS 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h Licht AN ≥ 5 s drücken
- DIM1 -/ DIM1 +
  Hinweis: Konstantlicht aktiv: DIM-Funktion nicht möglich
- Scene 1 Speichern
- Scene 1 Aktivieren
- Scene 2 Speichern
- Scene 2 Aktivieren

Service Fernbedienung RC 8 EAN 4007841 559410
Zusatzfunktionen RC 8
- Dämmerungseinstellung
- Teach-IN
- Reset
- Konstantlicht: AN/AUS

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Ersetzt die Fernbedienungen RC 5 und RC 8
- Steuerung per Smartphone oder Tablet
- Passende App laden und per Bluetooth verbinden
- Erkennen des Sensors und Auslesen der Parameter

Zusatzfunktionen Smart Remote
- Dämmerungseinstellung: Teach, 2 - 1000 Lux
- Stufe Hauptlicht: 50% - 100%
- Initialzustand: Verhalten nach Anlegen der Versorgungsspannung Licht AUS/EIN
- Ecomode: AUS, Morgens EIN, Morgens AUS
- Ecomode Dauer: 2 h – 10 h

Detaillierte Beschreibungen in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Fernbedienung.

8. Betrieb/Pflege

Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

10. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für
- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

11. Technische Daten

Abmessungen (L × B × H)	95 × 95 × 41,5 mm
Netzanschluss	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm^2
Erfassungswinkel	diffus
Sensortechnik	Fotodiode
DALI-Ausgang	2-polig-Steuerleitung Single-master Application Controller/Broadcast Garantierter Versorgungsstrom 60 mA Maximaler Versorgungsstrom 250 mA
Dämmerungseinstellung	2-1000 Lux + Teach-Modus
Schutzart	Aufputz: IP 54
Temperaturbereich	- 20 °C bis + 50 °C

12. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
NightMatic 5000-3 DALI ohne Spannung	■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ Sicherung einschalten, ersetzen, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
Leuchte schaltet nicht ein	■ Verbraucher defekt ■ Keine Versorgungs-spannung ■ Umgebung noch zu hell	■ Verbraucher austauschen ■ siehe "NightMatic 5000-3 DALI ohne Spannung" ■ Warten, bis Einschalt-helligkeit erreicht, evtl. neuen Einschaltwert (mit Taster) festlegen
Leuchte schaltet nicht aus	■ Umgebung noch nicht hell genug	■ Warten bis es hell genug, evtl. Einschalthelligkeit neu festlegen (abends)
Leuchte schaltet morgens nicht ein	■ Funktion nicht richtig aktiviert	■ Funktion nach Kapitel "Einstellung für die Morgenstunden" einstellen
Leuchte schaltet zu ungewohnter Zeit	■ Umstellung Sommer-/ Winterzeit ■ Schaltzeiten falsch ■ Sensor in der Nähe von WLAN oder anderer Funkquelle	■ Schaltzeiten orientieren sich an Helligkeitswerten. Ggf. Einstellung ändern ■ Einschaltwert neu festlegen (Schaltzeiten werden neu ermittelt) ■ mindestens 2 m von der Funkquelle entfernt installieren

1. About this document

– Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright.
  Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols

Hazard warning!

Reference to other information in the document.

2. General safety precautions

Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor.

- During installation, the electric power cable to be connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Proper use
– The NightMatic 5000-3 is suitable for ceiling and wall mounting indoors and outdoors.

The NightMatic 5000-3 DALI photo-cell controller measures ambient brightness and automatically switches the light ON at dusk and automatically switches it OFF again in line with various setting options. The NightMatic 5000-3 comes with new diffuse light measurement. This detects the level of light in its entire surrounding, taking better measurements than conventional light sensors.

Package contents for surface-mounted installation **(Fig. 3.1)**

Product components **(Fig. 3.2)**
A Load module
B Designer trim
C Sensor module

Product dimensions **(Fig. 3.3)**

4. Electrical installation

The mounting location should be selected so that daylight is able to fall onto the light sensor. An optional corner wall mount (product no. 648015 black or 035174 white) is available for mounting the NightMatic 5000-3.

The supply lead consist of three wires:
L = phase conductor (usually black, brown or grey)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow)
DA-/DA+ = connection to the DALI BUS

Wiring example (Fig. 4.1)

If the rubber seal is damaged, the cable entry openings must be sealed with an M 16 or M 20 (at least IP 54) double seal cable gland.

For mounting on the wall, a condensation water drainage hole (Ø 5 mm drill bit) is marked next to the rubber seal. This must be opened if necessary. **(Fig. 5.2)**

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Choose an appropriate site to install the product. Make sure that no lamp is shining light directly on the sensor.

Installation procedure (Fig. 5.1 - Fig. 5.2)
- Switch OFF power supply.
- Detach designer trim from sensor module.
- Disconnect sensor module from the load module.
- Connect to mains power supply. **(Fig. 5.3)**
- Insert fastening screw and mount load module
- Fit sensor and load module together and screw into place
- **Switch ON power supply.**
- Set functions. **(➔ "6. Funtion")**
- Fit designer trim.

6. Function / operation

Factory settings

Twilight level:	1000 lux
Night economy mode:	OFF
Main light level:	80%
Setting for morning hours:	light ON in the morning

Remote controls RC 5, RC 8 or Smart Remote can be used for resetting to the factory settings.

Constant light

Provides a constant level of brightness. The sensor measures the prevailing level of daylight and activates sufficient artificial light to achieve the required level of brightness. As daylight changes, the added artificial lighting component is adjusted. Constant-lighting control can be activated / deactivated by RC 8 remote control and Smart Remote.

Twilight setting (Fig. 6.1)

On actuating the control dial, the sensor is in programming mode.

This means:
- The light connected always goes out.
- The sensor function is deactivated.

The settings may be altered as often as you wish. The last setting will remain stored in the memory in the event of power failure.

Important: while setting the light sensor, do not cover it or shade it with your own shadow

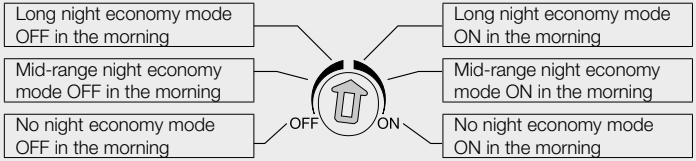
Dazzle guard

This product is equipped with an integrated dazzle guard. A drastic change in ambient brightness does not immediately switch OFF the sensor. The change in ambient brightness must last for longer than 1 second.

Night economy mode setting

The load connected can be switched OFF automatically at night to save even more electricity. The night economy mode always ends in the early hours of the morning between approx. 4 and 5 a.m. The economy time can be infinitely adjusted at the control inside the unit from 0 to approx. 7 hours. The control is divided into two sections. If the control is set to the left-hand scale side, the load will be switched OFF between 4 and 5 a.m. after the night economy time elapses. If the control is set to the right-hand scale side, the load will be switched OFF after the night economy time elapses and ON again when it gets dark. Wherever possible, avoid setting the control to the middle position. The electronic system does not have a clock. All times are computed by the microprocessor on the basis of light levels at twilight. Seasonal changes in light levels are identified automatically and taken into account.

Important:
Setting for morning hours
Control dial set to **OFF** means light stays OFF in the morning.
Control dial set to **ON** means light switches ON at dawn and OFF when it is light enough.



LED function
- Remote control: LED flashes approx. 10 times per second
- Normal mode: LED stays OFF

Note:
After putting the unit into operation and defining the twilight setting for the first time, the light stays ON all through the first night until the morning so that it can determine light levels at dusk and dawn.

7. Accessories (optional)

User remote control RC 5 EAN 4007841 592806
Additional functions RC 5
- Light ON/OFF 4 h
- User reset
- 100 h burn in, 4 h light ON press for ≥ 5 s
- DIM1 - / DIM1 +
  Note - constant light active: cannot be dimmed
- Save scene 1
- Activate scene 1
- Save scene 2
- Activate scene 2

Service remote control RC 8 EAN 4007841 559410
Additional functions RC 8
- Twilight setting
- Teach-IN
- Reset
- Constant light: ON/OFF

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Replaces remote controls RC 5 and RC 8
- Control via smartphone or tablet
- Load appropriate app and connect via Bluetooth
- Identify the sensors and read parameters

Additional functions Smart Remote
- Light-level setting: teach, 2 – 1000 lux
- Main light level: 50% - 100%
- Initial state: behaviour after applying the light ON/OFF supply voltage
- Eco mode: OFF, ON in the morning, OFF in the morning
- Eco mode duration: 2 h – 10 h

Detailed descriptions are provided in the operating instructions for the particular remote control

8. Operation/Maintenance

The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

10. Manufacturer's warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims
If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to **www.steinel-professional.de/garantie**

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

5 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

11. Technical specifications

Dimensions (H × W × D)	95 × 95 × 41.5 mm
Mains power supply	220-240 V, 50 / 60 Hz max. 2.5 mm^2
Angle of coverage	Diffuse
Sensor technology	Photo diode
DALI output	2-core control cable, single-master controller/broadcast application Guaranteed supply current 60 mA Maximum supply current 250 mA
Twilight setting	2-1000 lux + teach mode
IP rating	Surface-mounted: IP 54
Temperature range	-20°C to +50°C

12. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
NightMatic 5000-3 DALI without power	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit	■ Activate, change fuse, turn ON power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
Light does not switch ON	■ Load faulty ■ No power supply ■ Surroundings still too bright	■ Change load ■ See "NightMatic 5000-3 DALI without power" ■ Wait until ambient light reaches ON brightness; if necessary, define new switch-on value (using button)
Light does not switch OFF	■ Surroundings not yet bright enough	■ Wait until it is light enough; if necessary, define a new light ON brightness (in the evening)
Light does not switch ON in the morning	■ Function not properly activated	■ Set function as described in "Setting for morning hours"
Light switches ON or OFF at unusual times	■ Change from summer to winter time or vice versa ■ Switching times incorrect ■ Sensor near Wi-Fi or other wireless communication source	■ Switching times are geared towards light levels. Change setting if necessary ■ Re-define switch-ON light level (switching times will be re-computed) ■ Install at least 2 m away from the wireless communication source

FR

1. À propos de ce document

– Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
– Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur.
Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
– Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles

Attention danger !

Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales

Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique !

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100. (par ex.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Utilisation conforme aux prescriptions

– Le NightMatic 5000-3 convient au montage mural et au plafond à l'intérieur et à l'extérieur.

L'interrupteur crépusculaire NightMatic 5000-3 DALI détecte la luminosité ambiante, allume automatiquement la lumière à la nuit tombante et l'éteint de nouveau automatiquement en fonction des différentes options de réglage. Le NightMatic 5000-3 est équipé d'une nouvelle mesure diffuse de la lumière. Elle permet de mesurer la luminosité environnante et effectue ainsi des mesures plus précises que celles effectuées avec des détecteurs de luminosité conventionnels.

Contenu de la livraison pour le montage en saillie **(fig. 3.1)**

Vue d'ensemble de l'appareil **(fig. 3.2)**
A Module de charge
B Capot design
C Module de détection

Dimensions du produit **(fig. 3.3)**

4. Installation électrique

Il faut monter l'appareil à un endroit où le détecteur de lumière est exposé à la lumière du jour. Un support mural d'angle (réf. 648015 noir ou 035174 blanc) est disponible en option pour le montage du modèle NightMatic 5000-3.

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

L	=	phase (généralement noir, marron ou gris)
N	=	neutre (généralement bleu)
PE	=	conducteur de terre (vert/jaune)
DA- / DA+	=	raccordement au BUS DALI

Exemple de raccordement (fig. 4.1)

Si les joints en caoutchouc sont détériorés, il faut assurer l'étanchéité des ouvertures de passage des câbles avec un bouchon à double membrane M16 ou M20 (indice de protection minimum IP54).
Un trou d'évacuation de l'eau de condensation est préformé à côté des joints d'étanchéité (foret de Ø 5 mm) pour monter l'appareil au mur. Il faut l'ouvrir si nécessaire. **(fig. 5.2)**

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié. Il faut faire attention à ce que la lumière provenant d'un luminaire ne tombe pas directement sur le détecteur.

Étapes de montage (fig. 5.1 - fig. 5.2)
- Couper l'alimentation électrique.
- Retirer le capot du module de détection.
- Débrancher le module de détection du module de charge.
- Procéder au raccordement au secteur. **(fig. 5.3)**
- Utiliser les vis de fixation et monter le module de charge.
- Assembler et visser le module de détection et le module de charge.
- **Mettre l'appareil sous tension.**

- Procéder aux réglages des fonctions. **(➔ « 6. Fonctions »)**
- Emboîter le capot.

6. Fonctions/Commande

Réglages effectués en usine
Réglage du seuil de déclenchement : 1000 lux
Mode économique nocturne : DÉSACTIVÉ
Éclairage principal = 80 %
Réglage pour l'aube : lumière ALLUMÉE le matin
Remise à zéro possible aux valeurs réglées en usine en utilisant les télécommandes RC5, RC8 ou Smart Remote.

Éclairage constant
Assure un niveau de luminosité constant. Le détecteur mesure la lumière diurne actuelle et y ajoute l'intensité lumineuse artificielle nécessaire afin d'atteindre le niveau de luminosité souhaité. La lumière artificielle ajoutée est adaptée dès que le niveau de lumière diurne change. Il est possible d'activer/de désactiver le maintien d'un éclairage constant en utilisant les télécommandes RC8 et Smart Remote.

Réglage du seuil de déclenchement (fig. 6.1)
Lorsque le bouton de réglage est actionné, le détecteur est en mode programmation.

Ce qui signifie :
– De façon générale, le luminaire raccordé s'éteint toujours.
– Le fonctionnement du détecteur est mis hors service.

Les réglages peuvent être modifiés aussi souvent que nécessaire. La dernière valeur est mémorisée avec une protection contre toute panne de courant.

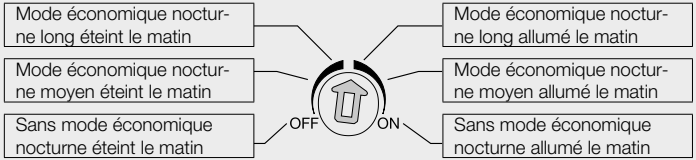
Important : pendant le réglage, ne pas couvrir le capteur de lumière et ne pas lui faire de l'ombre.

Protection contre l'éblouissement
Ce produit est équipé d'une protection intégrée contre l'éblouissement. Le détecteur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la luminosité varie beaucoup. La variation de la luminosité doit durer pendant plus d'1 seconde.

Réglage du mode économique nocturne
La nuit, l'appareil peut éteindre automatiquement le consommateur raccordé afin de faire de plus grandes économies d'électricité. Le mode économique nocturne se termine toujours au petit matin entre 4 et 5 heures environ. Il est possible de régler progressivement le mode économique entre 0 heure et env. 7 heures à l'intérieur de l'appareil. Le bouton de réglage est, pour cela, divisé en deux parties. Lorsque le bouton de réglage se trouve sur le côté gauche de l'échelle, le consommateur n'est pas réactivé entre 4 et 5 heures une fois le mode économique nocturne écoulé. Lorsque

le bouton de réglage se trouve sur le côté droit de l'échelle, le consommateur est de nouveau activé une fois le mode économique nocturne écoulé et en cas d'obscurité. Il faut éviter, dans la mesure du possible, de régler le bouton au centre. Le système électronique n'a pas d'horloge. C'est le microprocesseur qui calcule tous les horaires d'allumage et d'extinction en fonction des conditions de luminosité de déclenchement. Il tient automatiquement compte des changements saisonniers de luminosité.

Important : Réglage pour l'aube
Le bouton de réglage sur **ARRÊT** signifie que la lumière reste éteinte le matin.
Le bouton de réglage sur **MARCHE** signifie que la lumière s'allume le matin au crépuscule et s'éteint lorsqu'il fait suffisamment clair.



Fonctions de la LED
- Télécommande : la LED clignote env. 10 fois par seconde
- Fonctionnement normal : la LED reste éteinte

Remarque : après la mise en service et la détermination du nouveau réglage du seuil de déclenchement, le luminaire reste allumé toute la première nuit jusqu'au matin afin de saisir les données actuelles relatives au crépuscule.

7. Accessoires (en option)

Télécommande utilisateur RC 5 EAN 4007841 592806
Fonctions supplémentaires RC 5
- Lumière ALLUMÉE/ÉTEINTE 4 h
- Réinitialisation de l'utilisateur
- Rodage de 100 h, en appuyant 5 s ou plus, sur le bouton Marche forcée 4h
- DIM1 -/ DIM1 +
  Remarque : éclairage constant activé : la fonction DIM n'est pas possible
- Mémoriser scénario 1
- Activer scénario 1
- Mémoriser scénario 2
- Activer scénario 2

Télécommande de service RC 8 EAN 4007841 559410
Fonctions supplémentaires RC 8
- Réglage du seuil de déclenchement
- Teach-IN (apprentissage)
- Réinitialisation (« reset »)
- Éclairage constant : ALLUMÉ/ÉTEINT

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Remplace les télécommandes RC 5 et RC 8
- Commande via le smartphone ou la tablette
- Charger l'appli nécessaire et se connecter via Bluetooth
- Reconnaissance du détecteur et lecture des paramètres

Fonctions supplémentaires Smart Remote
- Réglage du seuil de déclenchement : Teach, de 2 à 1000 lx
- Niveau éclairage principal : de 50 % à 100 %
- État initial : comportement après établissement de la tension d'alimentation lumière ALLUMÉE/ÉTEINTE
- Mode économique : ARRÊT, ALLUMÉ le matin, ÉTEINT le matin
- Durée du mode économique : de 2 à 10 h

Vous trouverez des descriptions détaillées dans les modes d'emploi de la télécommande correspondante.

8. Utilisation/Entretien

Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

9. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

10. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation
Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez contacter votre revendeur en lui fournissant la preuve d'achat originale qui doit comporter la date de l'achat et la désignation du produit.

Veuillez consulter notre site Internet **www.steinel-professional.de/garantie** pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

5 ANS DE GARANTIE FABRICANT

11. Caractéristiques techniques

Dimensions (L × l × H)	95 × 95 × 41,5 mm
Raccordement au secteur	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm^2
Angle de détection	diffus
Technique de détection	photodiode
Sortie DALI	Ligne de commande bipolaire - contrôleur d'application unique maître/Broadcast Courant d'alimentation garanti 60 mA Courant d'alimentation maximum 250 mA
Réglage du seuil de déclenchement	de 2 à 1000 lx + mode teach
Indice de protection	modèle en saillie : IP 54
Intervalle de température	de -20 °C à +50 °C

12. Dysfonctionnements

Problèmes	Causes	Solutions
Night Matic 5000-3 DALI sans tension	■ Fusible a sauté, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit	■ Enclencher le fusible, le remplacer : mettre l'appareil en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement
Le luminaire ne s'allume pas	■ Consommateur défectueux ■ Absence d'alimentation électrique ■ Luminosité ambiante encore trop forte	■ Remplacer le consommateur ■ Voir « Night Matic 5000-3 DALI sans tension » ■ Attendre que la luminosité soit atteinte, éventuellement régler une nouvelle luminosité d'allumage (avec le bouton-poussoir)
Le luminaire ne s'éteint pas	■ Luminosité ambiante encore trop faible	■ Attendre que la luminosité soit suffisante, éventuellement régler une nouvelle luminosité d'allumage (le soir)
Le luminaire ne s'allume pas le matin	■ La fonction n'est pas correctement activée	■ Régler la fonction comme indiqué à la section « Réglage » pour le matin
Le luminaire s'allume à un moment inhabituel	■ Réglage heure d'été/heure d'hiver ■ Les heures de commutation ne sont pas correctes ■ Le détecteur est placé à proximité du la WiFi ou d'une autre source radio	■ Les heures de commutation dépendent de la luminosité. Le cas échéant, modifier le réglage ■ Régler de nouveau la valeur d'allumage (nouveau calcul des heures de commutation) ■ Installer le détecteur au moins à 2 m de la source radio

FR

NL

1. Over dit document

– Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden.
  Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
– Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen

Waarschuwing voor gevaar!

Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten zonder spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor wordt met netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (bijv.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Gebruik volgens de voorschriften
– De NightMatic 5000-3 is geschikt voor plafond- en wandmontage zowel binnen als buiten.

De schemerschakelaar NightMatic 5000-3 DALI registreert de omgevingslichtsterkte en schakelt de lamp bij invallende schemering automatisch in en met diverse instellingsopties automatisch weer uit. De NightMatic 5000-3 is met een nieuwe, diffuse lichtmeting uitgerust. Deze registreert de lichtsterkte van de hele omgeving en stelt hierdoor betere meetwaarden vast dan conventionele lichtsensoren.

Inbegrepen bij de levering - opbouw **(afb. 3.1)**

Overzicht apparaat **(afb. 3.2)**
A Belastingsmodule
B Designkap
C Sensormodule

Productafmetingen **(afb. 3.3)**

4. Elektrische installatie

De montageplek dient zodanig gekozen te worden, dat er daglicht op de lichtsensor kan schijnen. Voor de montage van de NightMatic 5000-3 is optioneel een hoekwandhouder (art.nr. 648015 zwart of 035174 wit) verkrijgbaar.

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:
L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aarde (groen/geel)
DA-/DA+ = aansluiting op DALI-BUS

Aansluitvoorbeeld (afb. 4.1)

Bij beschadiging van de afdichtingsdopjes dient u de openingen voor de kabeldoorvoer met een dubbele membraanmof M16 resp. M20 (min. IP54) af te dichten.

Voor de wandmontage is behalve het afdichtingsdopje ook een condenswatergat aangeduid (Ø 5 mm boor). Dit moet indien nodig geopend worden. **(afb. 5.2)**

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Geschikte montageplaats kiezen. Hierbij moet ervoor gezorgd worden dat het licht van een lamp niet rechtstreeks op de sensor valt.

Montagestappen (afb. 5.1 - afb. 5.2)
- Stroomtoevoer uitschakelen.
- Sensormodule scheiden van de designplaat.
- Sensormodule scheiden van de belastingsmodule.
- Netaansluiting maken. **(afb. 5.3)**
- Bevestigingsschroeven plaatsen en de belastingsmodule monteren.
- Sensor- en belastingsmodule in elkaar steken en vastschroeven.
- **Stroomtoevoer inschakelen.**
- Functie-instellingen uitvoeren. **(➔ '6. Functies')**
- Designplaat aanbrengen.

6. Werking/bediening

Fabrieksinstellingen

Schemerinstelling:	1000 lux
Nachtspaarstand:	UIT
Hoofdlicht:	80 %

Instelling voor de ochtenduren: licht 's morgens AAN
Resetten naar de fabrieksinstellingen met de afstandsbedieningen RC5, RC8 of de Smart Remote mogelijk.

Constante verlichting
Zorgt voor een gelijkblijvende lichtsterkte. Een sensor meet het aanwezige daglicht en schakelt procentueel kunstlicht in om de gewenste lichtsterkte te bereiken. Als het daglichtpercentage verandert, wordt ook het ingeschakelde kunstlicht aangepast. De regeling van de constante verlichting kan met de RC8-afstandsbediening en met de Smart Remote geactiveerd/gedeactiveerd worden.

Schemerinstelling (afb. 6.1)
Bij het omzetten van het instelknopje staat de sensor op de programmeermodus.

Dat betekent:
- De aangesloten lamp gaat in principe altijd uit.
- De sensorfunctie is buiten werking gesteld.

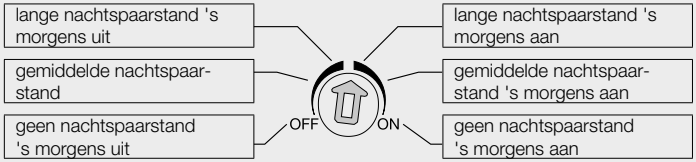
De instellingen kunnen zo vaak veranderd worden als gewenst. De laatste waarde wordt opgeslagen en blijft ook bij stroomuitval bewaard.

Belangrijk: de lichtsensor bij de instelling niet afdekken, ook niet met uw eigen schaduw.

Verblindingsbeveiliging
Dit product is voorzien van een ingebouwde verblindingsbeveiliging. De sensor schakelt bij een grote lichtsterkteverandering niet meteen uit. De lichtsterkteverandering moet langer dan 1 seconde duren.

Instelling nachtspaarstand
De aangesloten verbruiker kan 's nachts automatisch worden uitgeschakeld om extra energie te besparen. De nachtspaarstand eindigt altijd in de vroege ochtenduren tussen ca. 4:00 en 5:00 uur. De besparingsduur kan binnenin het apparaat met het instelknopje traploos van 0 tot ca. 7 uur worden ingesteld.
Het gebied is hiervoor in tweeën verdeeld. Staat de knop naar de linkerkant, dan wordt de verbruiker na afloop van de nachtelijke besparingsduur tussen 4:00 en 5:00 uur uitgeschakeld. Staat de knop naar de rechterkant, dan wordt de verbruiker na afloop van de nachtelijke besparingsduur en bij duisternis weer ingeschakeld. De knop indien mogelijk niet in het midden zetten. In de elektronica zit geen klok. Alle tijdwaarden worden door de microprocessor berekend al naar gelang de schemerwaarden. Met veranderingen in de lichtomstandigheden afhankelijk van het jaargetijde wordt automatisch rekening gehouden.

Belangrijk: Instelling voor de ochtenduren
Instelknopje op **OFF** betekent, dat het licht 's morgens uit blijft.
Instelknopje op **ON** betekent, dat het licht 's morgens bij duisternis inschakelt en weer uitschakelt, wanneer het licht genoeg is.



Led-functie
- Afstandsbediening: led knippert ca. 10 keer per seconde
- Normaal bedrijf: led blijft uit

Opmerking:
Na de ingebruikneming en hernieuwde instelling voor de schemering brandt de lamp in de eerste nacht continu tot de ochtend om de actuele tijdwaarden voor de schemering te registreren.

7. Toebehoren (naar keuze)

Gebruikersafstandsbediening RC5 EAN 4007841 592806
Extra functies RC5
- Licht AAN/UIT 4 h
- User-reset
- 100 h burn in, 4 h licht AAN ≥ 5 sec. indrukken
- DIM1 -/ DIM1 +
  Opmerking constante verlichting actief: DIM-functie niet mogelijk
- Scène 1 opslaan
- Scène 1 activeren
- Scène 2 opslaan
- Scène 2 activeren

Service-afstandsbediening RC8 EAN 4007841 559410
Extra functies RC8
- Schemerinstelling
- Teach-IN
- Reset
- Constante verlichting: AAN/UIT

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Vervangt de afstandsbedieningen RC5 en RC8
- Bediening via smartphone of tablet
- Passende app laden en via Bluetooth verbinden
- Herkennen van de sensor en analyseren van de parameters

Extra functies Smart Remote
- Schemerinstelling: Teach, 2 - 1000 lux
- Niveau hoofdlicht: 50% - 100%
- Initiële toestand: gedrag na het aanleggen van de voedingsspanning licht UIT/AAN
- Ecomode: UIT, 's morgens AAN, 's morgens UIT
- Duur Ecomode: 2 h - 10 h

Zie voor gedetailleerde beschrijvingen in de gebruiksaanwijzingen van de betreffende afstandsbediening.

8. Gebruik/onderhoud

De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) worden schoongemaakt.

9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

10. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen
Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website **www.vanspijk.nl** vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

5 JAAR FABRIEKS GARANTIE

11. Technische gegevens

Afmetingen (L × B × H)	95 × 95 × 41,5 mm
Netaansluiting	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²
Registratiehoek	diffuus
Sensortechniek	fotodiode
DALI-uitgang	2-polige stuurkabel Single-master Application Controller/Broadcast Gegarandeerde voedingsstroom 60 mA Maximale voedingsstroom 250 mA
Schemerinstelling	2-1000 lux + teach-modus
Bescherming	opbouw: IP54
Temperatuurbereik	-20 °C tot +50 °C

12. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Night Matic 5000-3 DALI zonder spanning	■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken	■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren
	■ Kortsluiting	■ Aansluitingen controleren
Lamp schakelt niet in	■ Verbruiker defect	■ Verbruiker vervangen
	■ Geen voedingsspanning	■ Zie 'Night Matic 5000-3 DALI zonder spanning'
	■ Omgeving nog te licht	■ Wachten tot de inschakellichtsterkte is bereikt of evt. nieuwe inschakelwaarde (met schakelaar) vastleggen
Lamp schakelt niet uit	■ Omgeving nog niet licht genoeg	■ Wachten tot het licht genoeg is of evt. de inschakellichtsterkte opnieuw instellen ('s avonds)
Lamp schakelt 's morgens niet in	■ Functie niet correct geactiveerd	■ De functie volgens het hoofdstuk 'Instelling voor de ochtenduren' instellen
De lamp schakelt op een ongewone tijd	■ Omschakeling zomer-/wintertijd	■ Schakeltijden oriënteren zich aan de lichtsterktewaarden. De instelling evt. veranderen
	■ Schakeltijden verkeerd	■ Inschakelwaarde opnieuw vastleggen (de schakeltijden worden opnieuw berekend)
	■ Sensor in de buurt van wifi of andere draadloze bron	■ Minimaal 2 m van de draadloze bron af installeren

IT

1. Riguardo a questo documento

– Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
– Tutelato dai diritti d'autore.
La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
– Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli

Avvertimento contro pericoli!

Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione del sensore è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali (per es.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000).

3. NightMatic 5000-3

Utilizzo adeguato allo scopo

– Il NightMatic 5000-3 è adatto per il montaggio a soffitto e a muro in ambienti interni ed esterni.

L'interruttore crepuscolare NightMatic 5000-3 DALI rileva la luminosità dell'ambiente e accende automaticamente la luce quando comincia a fare scuro e con diverse opzioni per l'impostazione la spegne di nuovo automaticamente alle prime luci dell'alba. Il NightMatic 5000-3 è provvisto di una misurazione della luce nuova e diffusa. Rileva infatti la luminosità dell'intero ambiente e rileva valori di misurazione migliori rispetto ai sensori luminosi tradizionali.

Volume di fornitura montaggio in superficie **(Fig. 3.1)**

Panoramica degli apparecchi **(Fig. 3.2)**
A Modulo di carico
B Copertura decorativa
C Modulo sensore

Dimensioni dell'apparecchio **(Fig. 3.3)**

4. Installazione elettrica

Il luogo d'installazione deve essere scelto in modo tale che la luce diurna sia diretta sul sensore ottico. Per il montaggio dell'NightMatic 5000-3 è disponibile come optional un supporto angolare a muro (Art. n. 648015 nero o 035174 bianco).

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

L	=	fase (di norma nero, marrone o grigio)
N	=	conduttore neutro (di norma blu)
PE	=	conduttore di terra (verde/giallo)
DA- / DA+	=	allacciamento al BUS DALI

Esempio di allacciamento (Fig. 4.1)

In caso di danneggiamento della guarnizione di gomma, i fori per il passaggio dei cavi devono essere chiusi a tenuta mediante guarnizioni a membrana doppia M16 o M20 (grado di protezione almeno IP54).

Per il montaggio a muro accanto ai gommini di tenuta si trova un foro accennato per la condensa (punta da Ø 5 mm). In caso di necessità esso deve essere aperto. **(Fig. 5.2)**

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Selezionare il luogo di montaggio adatto. Occorre badare che la luce di una lampada non sia diretta sul sensore.

Fasi di montaggio (Fig. 5.1 - Fig. 5.2)
- Staccare l'alimentazione di corrente.
- Separare la copertura decorativa dal modulo sensore.
- Separare il modulo sensore dal modulo di carico.
- Effettuare l'allacciamento alla rete. **(Fig. 5.3)**
- Inserire le viti di fissaggio e montate il modulo di carico.
- Unire il modulo sensore al modulo di carico e avvitarli.
- **Attivare l'alimentazione di corrente.**

- Effettuare l'impostazione delle funzioni. **(➔ "6. Funzionamento")**
- Infilare la copertura decorativa.

6. Funzionamento/comando

Impostazioni di fabbrica

Regolazione di luce crepuscolare:	1000 Lux
Modalità risparmio durante la notte:	OFF
Luce principale:	80%
Impostazione per le ore del mattino:	luce al mattino ON

Ripristino dele impostazioni di fabbrica tramite i telecomandi RC5, RC8 o Smart Remote.

Luce costante
Garantisce un grado di luminosità costante. Il sensore misura la luce diurna presente e aggiunge luce artificiale in proporzione in modo da ottenere il grado di luminosità desiderato. Con il variare della luce diurna, anche la luce artificiale viene adattata alle nuove condizioni. La regolazione della luce costante può essere attivata e disattivata tramite telecomando RC8 e Smart-Remote.

Regolazione crepuscolare (Fig. 6.1)
Quando il regolatore viene attivato, il sensore si trova nella modalità di programmazione.

Ciò significa:
– la lampada collegata si spegne sempre.
– il sensore è stato messo fuori uso.

Le impostazioni possono essere modificate in ogni momento. L'ultimo valore impostato viene memorizzato e in tal modo protetto nel caso di mancanza improvvisa di tensione.

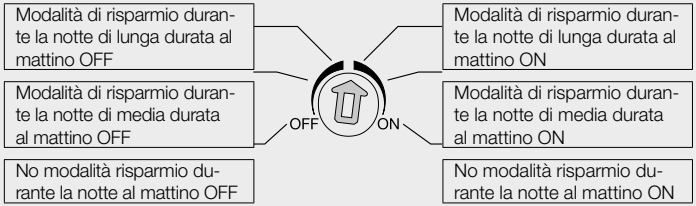
Importante:
Durante l'impostazione badate a non coprire il sensore ottico e a non oscurarlo con la vostra ombra.

Protezione antiabbagliante
Questo prodotto è dotato di una protezione antiabbagliante integrata. Il sensore non provoca direttamente lo spegnimento della luce in caso di forte cambiamento della luminosità. Il cambiamento di luminosità deve durare più di 1 secondo.

Impostazione modalità risparmio durante la notte
Per risparmiare ulteriormente corrente, si può impostare lo spegnimento automatico dell'utenza allacciata di notte. La modalità risparmio durante la notte termina sempre nelle prime ore del mattino tra le 4.00 e le 5.00 circa. La durata della modalità risparmio durante la notte può essere impostata in continuo con il regolatore all'interno dell'apparecchio tra 0 e ca. 7 ore. Il regolatore è diviso in due zone. Se il regolatore si trova sul lato sinistro della scala, l'utenza alla scadenza della durata della modalità risparmio durante la notte tra le

04:00 e le 05:00 viene spenta. Se il regolatore si trova sul lato destro della scala, l'utenza alla scadenza della durata della modalità risparmio durante la notte e al subentrare dell'oscurità viene riaccesa. Se possibile, si consiglia di evitare di collocare il regolatore in una posizione centrale. Il sistema elettronico non contiene un orologio. Tutti i valori temporali vengono calcolati dal microprocessore in base alle condizioni crepuscolari. I cambiamenti stagionali della luminosità esterna vengono tenuti in considerazione automaticamente.

Importante: impostazione per le ore del mattino
Regolatore OFF significa che la luce rimane spenta al mattino.
Regolatore ON significa che la luce si accende al mattino al crepuscolo e si spegne quando è sufficientemente chiaro.



Funzione LED
- Telecomando: il LED lampeggia con ca. 10 Hz al secondo
- Funzionamento normale: il LED rimane spento.

Avvertenza:
Dopo la messa in esercizio e la ridefinizione dell'impostazione crepuscolare, la lampada nella prima notte rimane permanentemente accesa fino al mattino in modo da rilevare i valori temporali attuali per il crepuscolo.

7. Accessori (opzionale)

Telecomando utente RC 5 EAN 4007841 592806
Funzioni supplementari RC 5
- Luce ON/OFF 4 h
- Reset utente
- Premere 100 h burn in, 4 h luce ON ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Avvertenza luce costante attiva: funzione DIM non possibile
- Memorizzare scenario 1
- Attivare scenario 1
- Memorizzare scenario 2
- Attivare scenario 2

Telecomando di servizio RC 8 EAN 4007841 559410
Funzioni supplementari RC 8
- Regolazione crepuscolare
- Teach-IN
- Reset
- Luce costante: ON/OFF

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Sostituisce i telecomandi RC 5 e RC 8
- Comando tramite smartphone o tablet
- Caricare la app adeguata e collegare tramite Bluetooth
- Riconoscimento del sensore e lettura dei parametri

Funzioni supplementari Smart Remote
- Regolazione di luce crepuscolare: Teach, 2 - 1000 Lux
- Livello luce principale: 50% - 100%
- Condizione iniziale: comportamento dopo l'allacciamento della tensione di alimentazione luce OFF/OF
- Ecomode: OFF, al mattino ON, al mattino OFF
- Durata Ecomode: 2 h - 10 h

Descrizioni dettagliate sono contenute nelle istruzioni per l'uso del relativo telecomando.

8. Funzionamento/Cura

In caso la lente di rilevamento fosse imbrattata, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detergenti).

9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!!

Solo per paesi UE:
conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

10. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione
Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web **www.steinel.it**)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

5 ANNI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE

11. Dati tecnici

Dimensioni (lung. × largh. × alt.)	95 × 95 × 41,5 mm
Allacciamento alla rete	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm^2
Angolo di rilevamento	Diffuso
Tecnica a sensori	Diodo luminoso
Uscita DALI	Cavo di comando bipolare Single-master Application Controller/Broadcast Corrente di alimentazione garantita 60 mA Corrente di alimentazione massima 250 mA
Regolazione crepuscolare	2-1000 Lux + modalità Teach
Grado di protezione	Superficie: IP54
Intervallo di temperatura	Da + 20 °C a + 50 °C

12. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Night Matic 5000-3 DALI senza tensione	■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto ■ Corto circuito	■ Attivate o sostituite il fusibile; accendete l'interruttore di rete; controllate la linea di alimentazione con un voltmetro ■ Controllate gli allacciamenti
La lampada non si accende	■ Utenza difettosa ■ Assenza di corrente elettrica ■ Ambiente ancora troppo chiaro	■ Sostituite l'utenza ■ Vedasi "Night Matic 5000-3 DALI senza tensione" ■ Attendete fino a quando non viene raggiunta la luminosità di accensione, eventualmente impostate un nuovo valore di accensione (con l'ausilio dell'apposito tasto)
La lampada non si spegne	■ L'ambiente non è ancora sufficientemente chiaro	■ Aspettate finché esso non è sufficientemente chiaro, eventualmente impostate un nuovo valore di luminosità di accensione (alla sera)
La lampada non si accende al mattino	■ La funzione non è stata correttamente attivata	■ Impostate la funzione seguendo le istruzioni al capitolo "Impostazione per le ore del mattino"
La lampada si accende a ore inconsuete	■ Passaggio ora legale/ ora solare ■ Ora di accensione e spegnimento sbagliata ■ Sensore nelle vicinanze di WLAN o altra fonte radio	■ L'ora di accensione e spegnimento si orienta ai valori di luminosità. All'occorrenza modificate l'impostazione ■ Ridefinite il valore di accensione (l'ora di accensione e spegnimento viene ricalcolata) ■ Installate almeno a 2 m dalla fonte radio

1. Acerca de este documento

– ¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
– Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
– Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos

¡Advertencia de peligros!

Referencia a partes del texto en el documento.

2. Indicaciones generales de seguridad

¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el sensor, desconecte la alimentación de tensión!

- Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (p. ej.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Uso previsto

– El NightMatic 5000-3 es apto para el montaje en el techo o la pared en el interior y exterior.

El interruptor crepuscular NightMatic 5000-3 DALI registra la luminosidad ambiental y enciende la luz automáticamente al oscurecer y la apaga de nuevo automáticamente con diferentes opciones de regulación. El NightMatic 5000-3 está equipado con una nueva fotometría difusa. Esta registra la luminosidad de todo el entorno y calcula, de esta forma, mejores valores que los sensores de luz convencionales.

Volumen de suministro montaje de superficie **(fig. 3.1)**

Visión general del equipo **(fig. 3.2)**
A Módulo de carga
B Cubierta decorativa
C Módulo de sensor

Dimensiones del producto **(fig. 3.3)**

4. Instalación eléctrica

El lugar de montaje debe seleccionarse de forma que el fotosensor pueda detectar la luz diurna. Para el montaje del NightMatic 5000-3 está disponible un soporte esquinero de pared opcional (nº de art. 648015 negro o 035174 blanco).

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:

L	=	fase (generalmente negro, marrón o gris)
N	=	neutro (generalmente azul)
PE	=	toma de tierra (verde/amarillo)
DA-/DA+	=	conexión al BUS DALI

Ejemplo de acometida (fig. 4.1)

Si las juntas de goma están dañadas, las aberturas de pasacables deberán sellarse con un manguito de doble membrana M 16 o M 20 (mín. IP 54).
Para el montaje en la pared, hay un orificio para el agua condensada indicado al lado de las juntas de goma (taladro Ø 5 mm). Debe abrirse cuando sea necesario. **(fig. 5.2)**

5. Montaje

- Comprobar que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No poner en servicio el producto en caso de presentar desperfectos.
- Elegir un lugar de montaje adecuado. Para tal efecto, tener en cuenta que la luz de una lámpara no caiga directamente al sensor.

El montaje por pasos (fig. 5.1 - fig. 5.2)

- Desconectar la alimentación eléctrica.
- Separar la cubierta decorativa del módulo de sensor.
- Separar el módulo de carga del módulo de sensor.
- Realizar la conexión a la red. **(fig. 5.3)**
- Enroscar los tornillos y montar el módulo de carga.
- Acoplar y atornillar el módulo de sensor y de carga.
- **Conectar la alimentación eléctrica.**
- Configurar las funciones. **(➔ "6. Función")**
- Encajar la cubierta decorativa.

6. Función/Manejo

Configuración de fábrica

Regulación crepuscular:	1000 lux
Modalidad de ahorro nocturno:	OFF
Nivel luz principal:	80%
Regulación para el amanecer:	luz matutina ON

Reposición opcional de la configuración de fábrica vía mandos a distancia RC5, RC8 o Smart Remote.

Luz constante

Permite un nivel de luminosidad constante. El detector mide la luz del día existente y añade parcialmente luz artificial para alcanzar el nivel de luminosidad deseado. A medida que va cambiando el nivel de luz del día, la luz artificial se va adaptando. La regulación de luz constante puede activarse/desactivarse vía mando a distancia RC8 y Smart Remote.

Regulación crepuscular (fig. 6.1)

Una vez activado el tornillo de regulación, el sensor se encuentra en la modalidad de programación.

Lo cual significará que:
- la lámpara conectada siempre se apaga.
- la función de sensor está desactivada.

Los ajustes se podrán llevar a cabo cuantas veces se quiera. El último valor se memoriza protegido contra apagones.

Importante:

No cubrir el fotosensor durante el ajuste ni oscurecerlo con la propia sombra.

Protección antideslumbrante

Este producto está equipado con una protección antideslumbrante integrada. El sensor no se apaga en caso de un fuerte cambio de luminosidad. El cambio de luminosidad ha de durar más de 1 segundo.

Ajuste Modo de consumo nocturno reducido

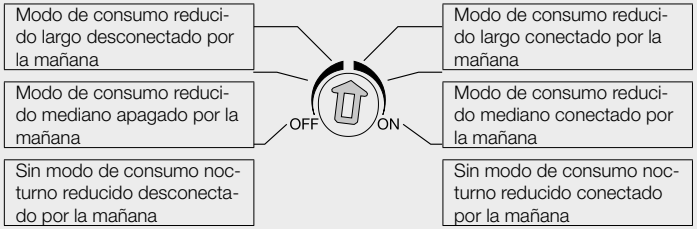
El aparato conectado puede desconectarse automáticamente por la noche para ahorrar energía. El modo de consumo reducido acaba siempre al amanecer, entre las 4:00 y las 5:00 horas. El tiempo de consumo reducido puede ajustarse con el regulador sin etapas en el interior del dispositivo entre 0 y aprox. 7 horas. Para ello, el tornillo de ajuste está dividido en dos zonas. Si el tornillo de ajuste se encuentra en la escala izquierda, el dispositivo se desconecta una vez transcurrido el tiempo de ahorro nocturno entre las 4:00 y las 5:00 horas. Si el tornillo de ajuste se encuentra en la escala derecha, el dispositivo vuelve a conectarse una vez transcurrido el tiempo de ahorro nocturno y al anochecer. Una posición centrada del tornillo de ajuste debería evitarse siempre que

sea posible. La electrónica no comprende ningún reloj. Los valores de temporización los calcula el microprocesador en función de las condiciones crepusculares. Los cambios estacionales en las condiciones de luz se tienen en cuenta automáticamente.

Importante:

Regulación para las horas matutinas:

Tornillo de regulación **OFF** significa que la luz se apaga por la mañana.
Tornillo de regulación **ON** significa que la luz se enciende por la mañana al amanecer y se apaga cuando hay suficiente luz.



Funciones LED
- Mando a distancia: LED parpadea unas 10 veces por segundo.
- Operación normal: LED permanece apagado.

Nota:

Una vez puesta en servicio y reconfigurada la función crepuscular, la lámpara se queda encendida la primera noche durante todo el tiempo hasta el amanecer para calcular los valores de temporización actuales del crepúsculo.

7. Accesorios (opciones)

Mando a distancia de usuario RC5 EAN 4007841 592806

Funciones adicionales RC5
- Luz ENCENDIDA/APAGADA 4 h
- Reposición usuario
- 100 h de rodaje, 4 h luz ON pulsar ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  indicación luz constante activa: función DIM no posible
- Memorizar escenario 1
- Activar escenario 1
- Memorizar escenario 2
- Activar escenario 2

Mando a distancia de servicio RC 8 EAN 4007841 559410
Funciones adicionales RC 8
- Regulación crepuscular
- Teach-IN
- Reposición (Reset)
- Luz constante: ON/OFF

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Sustituye los mandos a distancia RC 5 y RC 8
- Control por smartphone o tablet
- Cargar la aplicación adecuada y conectar vía Bluetooth
- Reconocimiento del sensor y lectura de los parámetros

Funciones adicionales Smart Remote
- Regulación crepuscular: aprendizaje, 2 - 1000 lux
- Nivel luz principal: 50% - 100%
- Estado inicial: comportamiento una vez aplicada la tensión de alimentación luz OFF/ON
- Ecomode: OFF, ON por la mañana, OFF por la mañana
- Duración Ecomode: 2 h - 10 h

Descripciones detalladas en las instrucciones de uso del respectivo mando a distancia

8. Funcionamiento/Cuidados

El lente de detección puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

9. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

¡No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

10. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación
Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tíquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, n° 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el tíquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web **www.steinel-professional.de/garantie**

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

5 AÑOS DE GARANTÍA DE FABRICANTE

11. Datos técnicos

Dimensiones (long. × anch. × alt.)	95 × 95 × 41,5 mm
Conexión a la red	220-240 V, 50/60 Hz, máx. 2,5 mm^2
Ángulo de detección	difuso
Técnica de sensores	fotodiodo
Salida DALI	cable de mando bipolar Single-master Application Controller/Broadcast alimentación eléctrica garantizada 60 mA alimentación eléctrica máxima 250 mA
Regulación crepuscular	2 - 1000 lux + modo aprendizaje
Índice de protección	sobre revoque: IP 54
Campo de temperatura	- 20 °C hasta + 50 °C

12. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Night Matic 5000-3 DALI sin tensión	■ Fusible ha saltado, no conectado, cable interrumpido	■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión
	■ Cortocircuito	■ Comprobar conexiones
La lámpara no se enciende	■ Consumidor defectuoso	■ Cambiar el aparato
	■ No hay tensión de alimentación	■ V. "Night matic 5000-3 dali sin tensión"
	■ Entorno todavía demasiado claro	■ Esperar hasta alcanzar la luminosidad de conexión, si procede, especificar un nuevo valor de conexión (con conmutador)
La lámpara no se apaga	■ Luminosidad de entorno todavía insuficiente	■ Esperar a que haya suficiente luz, si procede, especificar el nuevo umbral de claridad de conexión (al atardecer)
La lámpara no se enciende por la mañana	■ Activación de función incorrecta	■ Configurar la función según el capítulo "configuración para las horas matutinas"
La lámpara se enciende a una hora inusual	■ Cambio horario de verano/invierno	■ Tiempos de conmutación se basan en los valores de luminosidad. Modificar ajuste si procede
	■ Tiempos de conmutación incorrectos	■ Especificar de nuevo el valor de conexión (se calculan de nuevo los tiempos de conmutación)
	■ Sensor en las proximidades de un wi-fi u otra fuente radiotécnica	■ Instalar como mínimo a 2 m de distancia de la fuente radiotécnica

PT

1. Sobre este documento

– Por favor, leia-o com atenção e guarde-o em lugar seguro!
– Protegido pela lei sobre direitos de autor.
Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
– Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos

Aviso de perigo!

Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais

Antes de executar qualquer trabalho no detetor, desligue-o da corrente de alimentação!

- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do detetor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países.
(por ex.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Utilização prevista
– O NightMatic 5000-3 é adequado para montagem no teto ou na parede, tanto no interior como no exterior.

O interruptor crepuscular NightMatic 5000-3 DALI mede a luminosidade ambiente, ligando automaticamente a iluminação ao escurecer e desligando-a automaticamente ao nascer do dia com diversas posições de regulação. O NightMatic 5000-3 está equipado com uma nova medição de luz difusa. Esta deteta a luminosidade de todo o ambiente, calculando assim melhores valores de medição do que os sensores de luminosidade convencionais.

Itens fornecidos para a montagem saliente **(fig. 3.1)**

Vista geral do aparelho **(fig. 3.2)**
A Módulo de ligação
B Tampa de acabamento
C Módulo detetor

Dimensões do produto **(fig. 3.3)**

4. Instalação elétrica

O local de montagem deve ser escolhido de forma que a luz do dia possa incidir sobre o sensor de luminosidade. Para a montagem do NightMatic 5000-3 pode ser encomendado opcionalmente um suporte angulado de fixação à parede (n.º de refª 648015 preto ou 035174 branco).

O cabo proveniente da rede é formado por 3 condutores:

L	=	Fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
N	=	Neutro (geralmente azul)
PE	=	Condutor terra (verde/amarelo)
DA-/DA+	=	Ligação ao bus DALI

Exemplo de ligação (fig. 4.1)

Se a borracha vedante for danificada, é preciso vedar as aberturas de passagem dos cabos com um bucim de membrana dupla M16 ou M20 (no mín. IP54).

Para a montagem na parede, existe ao lado da borracha de vedação um ponto preparado para fazer um furo para o escoamento da água de condensação (broca de Ø 5 mm). Se for necessário, é preciso abri-lo. **(fig. 5.2)**

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Procure um local de montagem adequado. Assegure-se de que a luz de uma armadura não incidirá diretamente no detetor.

Passos para a instalação (fig. 5.1 - fig. 5.2)
- Desligue a fonte de alimentação elétrica.
- Solte a tampa de acabamento do módulo sensor.
- Separe o módulo sensor do módulo de carga.
- Proceda à ligação à rede. **(fig. 5.3)**
- Insira os parafusos de fixação e monte o módulo de carga
- Junte o sensor e o módulo de carga e aparafuse-os.

- **Ligue a fonte de alimentação elétrica.**
- Ajuste as funções **(→ "6. Funcionamento")**
- Encaixe a tampa de acabamento.

6. Funcionamento/Utilização

Valores de fábrica

Regulação crepuscular:	1000 lux
Modo noturno económico:	DESLIGADO
Luz principal:	80 %
Definição para o nascer do dia:	de manhã, LIGADO

É possível repor os valores de fábrica através dos comandos RC5, RC8 ou do Smart Remote.

Luz constante
Mantém um nível de luminosidade sempre igual. O detetor mede a luz natural existente e liga adicionalmente uma parte de luz artificial para alcançar o nível de luminosidade pretendido. Logo que a proporção da luz natural se alterar, a luz artificial ativada adapta-se de forma correspondente. A iluminação constante pode ser ativada/desativada através do controlo remoto RC8 e do Smart Remote.

Regulação crepuscular (fig. 6.1)
Ao premir o regulador, o detetor passa para o modo de programação.

Isto implica o seguinte:
– O candeeiro conectado apaga-se sempre.
– A função do detetor deixa de funcionar.

As definições podem ser alteradas deliberadamente. Será sempre memorizado o último ajuste realizado (à prova de falta de corrente).

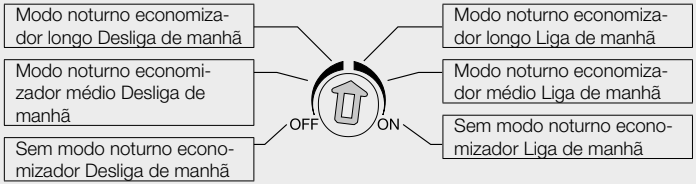
Importante:
Ao realizar o ajuste, não tape o detetor de luz nem o escureça com a própria sombra.

Proteção antiencandeamento
Este produto está equipado com uma proteção antiencandeamento integrada. O detetor não se desliga imediatamente ao ocorrer uma variação forte da luminosidade. A variação da luminosidade tem de durar mais de um 1 segundo.

Regulação modo noturno economizador
Existe a possibilidade de desligar automaticamente durante a noite a carga ligada, para poupar ainda mais energia. O modo noturno economizador termina sempre ao nascer do dia, aprox. entre as 4 e as 5 horas da manhã. O horário de economia pode ser ajustado progressivamente com o regulador, no interior do aparelho, de 0 a aprox. 7 horas. Neste caso, o regulador está dividido em duas áreas. Se o regulador se encontrar do lado esquer-

do da escala, a carga será desligada depois de ter terminado o horário de economia noturno entre as 4 e as 5 horas da noite. Se o regulador se encontrar do lado direito da escala, a carga será novamente ligada, depois de ter decorrido o horário de economia noturno e ao ter escurecido. Se possível, deve evitar-se colocar o regulador no centro. O sistema eletrónico não contém relógio. Todas as horas definidas são calculadas pelo microprocessador com base nas situações de luz durante o crepúsculo. Assim, quaisquer alterações das condições de luz em função da época do ano serão ponderadas automaticamente.

Importante: Definição para o nascer do dia
Regulador em **OFF** significa que a luz fica desligada de manhã.
Regulador em **ON** significa que a luz se acende de manhã, durante o crepúsculo, e se desliga quando estiver suficientemente claro.



Funcionamento dos LEDs
- Comando: o LED pisca aprox. 10 vezes por segundo
- Modo de funcionamento normal: o LED fica desligado

Nota: Depois da colocação em funcionamento e da configuração renovada para o crepúsculo, na primeira noite a armadura ficará acesa, sem interrupção, até ao romper do dia, para assim determinar as condições crepusculares existentes.

7. Acessórios (opcional)

Comando do utilizador RC5 EAN 4007841 592806
Funções adicionais RC5
- Luz ligada/desligada 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h luz LIG premir ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Indicação: luz constante ativa: função DIM indisponível
- Guardar definições específicas 1
- Ativar definições específicas 1
- Guardar definições específicas 2
- Ativar definições específicas 2

Comando de serviço RC8 EAN 4007841 559410
Funções adicionais RC8
- Regulação crepuscular
- Teach-IN
- Reset
- Luz constante: LIGA/DESLIGA

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Substitui os comandos RC5 e RC8
- Controlo por smartphone ou tablet
- Descarregue a app correspondente e proceda à ligação via bluetooth
- Identificação do detetor e leitura dos parâmetros

Funções adicionais Smart Remote
- Regulação crepuscular: Teach, 2-1000 lux
- Nível da luz principal: 50% - 100%
- Estado inicial: comportamento depois de ligar a tensão de alimentação, luz DESLIGA/LIGA
- Modo eco: DESL., LIG. de manhã, DESL. de manhã
- Duração do modo eco: 2 h – 10 h

Descrições detalhadas nos Manuais de Utilização do respetivo comando.

8. Funcionamento/conservação

Se estiver suja, a lente de detecção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:
Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

10. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação
Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em **www.ffonseca.com**

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900**.

5 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

11. Dados técnicos

Dimensões (l × a × p)	95 × 95 × 41,5 mm
Ligação à rede	220-240 V, 50/60 Hz máx. 2,5 mm²
Ângulo de deteção	Difuso
Tecnologia de sensores	Fotodíodos
Saída DALI	Linha de comando de 2 polos Single-master Application Controller/Broadcast Corrente de alimentação garantida 60 mA Corrente de alimentação máxima 250 mA
Regulação crepuscular	2 – 1000 lux + modo Teach
Grau de proteção	Saliente: IP 54
Intervalo de temperatura	-20 °C até +50 °C

12. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Night Matic 5000-3 DALI sem tensão	■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um medidor de tensão ■ Verifique as conexões
O candeeiro não se acende	■ Carga com defeito ■ Falta tensão de alimentação ■ Ambiente ainda está claro demais	■ Substitua a carga ■ Veja "Night Matic 5000-3 DALI sem tensão" ■ Espere até ser alcançada a luminosidade de ativação, redefina eventualmente o valor de ativação (com a tecla)
O candeeiro não se apaga	■ A luminosidade ambiente ainda não é suficiente	■ Espere até ficar mais claro, redefina eventualmente a luminosidade de ativação (à noite)
O candeeiro não se acende de manhã	■ A função não foi ativada corretamente	■ Defina a função seguindo as indicações no capítulo "Definição para o nascer do dia"
O candeeiro acende-se à hora errada	■ Mudança de horário de verão/inverno ■ As horas de comutação estão erradas ■ O detetor encontra-se perto do WLAN ou de outras fontes radioelétricas	■ As horas de comutação regem-se pelos valores de luminosidade. Altere eventualmente a definição ■ Redefina o valor de ativação (as horas de comutação serão recalculadas) ■ Instale a uma distância mínima de 2 m da fonte radioelétrica

PT

SE

1. Om detta dokument

– Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
– Upphovsrättsligt skyddat.
  Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
– Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring

Varning för fara!

Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Bryt spänningen före alla arbeten på sensorn!

- Under monteringen måste den elektriska ledningen som skall anslutas vara spänningsfri. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen, måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t. ex.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Användning

– NightMatic 5000-3 är avsedd för tak- och väggmontage inomhus och utomhus.

Skymningsbrytaren NightMatic 5000-3 DALI registrerar omgivningens ljusnivå och tänder ljuset automatiskt i skymningen och släcker det automatiskt igen med olika inställningsalternativ. NightMatic 5000-3 är utrustad med en ny, diffus ljusmätning. Den registrerar ljusnivån i hela omgivningen och levererar därmed bättre mätvärden än konventionella ljussensorer.

Innehåll utanpåliggande montage **(bild 3.1)**

Översikt över enheter **(bild 3.2)**
A Inkopplingsbox
B Dekorram
C Sensormodul
Produktmått **(bild 3.3)**

4. Elektrisk installation

Välj monteringsplatsen så att ljussensorn får dagsljus. Ett hörnfäste (art.nr 648015 svart eller E1312067 vit) för montage av NightMatic 5000-3 finns som tillbehör.

Nätanslutningens matarledning består av en 3-ledarkabel:

L	=	Fas (oftast svart, brun eller grå)
N	=	Neutralledare (oftast blå)
PE	=	Skyddsledare (grön/gul)
DA-/DA+	=	Anslutning till DALI-BUS

Anslutningsexempel (bild 4.1)

Vid skador på tätningsgummit måste öppningarna för kabelgenomföringen tätas med en dubbel membranhylsa M16 resp. M20 (minst IP 54).

För väggmontaget finns ett kondensvattenhål bredvid tätningsgummit (Ø 5 mm borr). Öppnas vid behov. **(bild 5.2)**

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig monteringsplats. Se till att ljuset från en lampa inte skiner direkt på sensorn.

Montageordning (bild 5.1 - bild 5.2)

- Stäng av strömförsörjningen.
- Skilj sensorenheten från dekorramen.
- Skilj sensorenheten från inkopplingsboxen.
- Anslut nätspänningen. **(bild. 5.3)**
- Sätt i fästskruvarna och montera inkopplingsboxen.
- Skruva ihop sensorn och inkopplingsboxen.
- **Slå till spänningen.**
- Gör funktionsinställningarna. **(➔ "6. Funktion")**
- Sätt på dekorramen.

6. Funktion/Hantering

Fabriksinställningar

Skymningsinställning:	1000 lux
Nattsparläge:	FRÅN
Normalljus:	80 %

Inställning för morgontimmarna: ljuset TÄNDS på morgonen
Återställning till fabriksinställningarna möjligt via fjärrkontrollerna RC 5, RC 8 eller Smart Remote.

Konstantljus
Funktion för konstant ljusnivå. Sensorn mäter omgivningens ljusnivå och dimrar anslutna armaturer så att inställd ljusnivå uppnås. Ändras dagsljusandelen, anpassas det inkopplade konstgjorda ljuset. Konstantljusregleringen kan aktiveras/avaktiveras via RC 8-fjärrkontrollen och Smart-Remote.

Skymningsinställning (bild 6.1)
Vid manövrering av ställskruven befinner sig sensorn i programmeringsläge.

Det innebär:
- Den anslutna armaturen släcks principiellt alltid.
- Sensorfunktionen är ur drift.

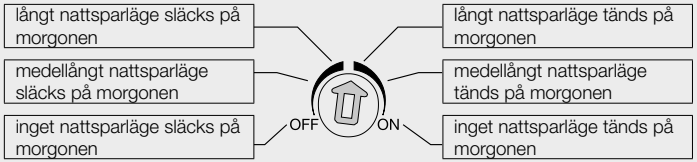
Inställningarna kan ändras hur ofta som helst. Det senaste värdet sparas oberoende av nätbortfall.

Viktigt: Täck inte över ljussensorn vid inställningen och se till att den inte skuggas av dig

Bländskydd
Denna produkt är utrustad med ett integrerat bländskydd. Sensorn frånkopplar inte direkt vid kraftiga ändringar av ljusnivån. Ändringen av ljusnivån måste vara längre än 1 sekund.

Inställning nattsparläge
Den anslutna förbrukaren kan automatiskt släckas under natten för att spara ström. Nattsparläget slutar alltid tidigt på morgonen mellan ca kl. 4.00 och 5.00. Sparläget kan steglöst ställas in med ställskruven i sensorns inre från 0 till ca 7 timmar. Ställskruven indelas i två områden. Befinner sig ställskruven på vänster skalsida, släcks förbrukaren efter nattspartidens utgång mellan kl. 4.00 och 5.00. Befinner sig ställskruven på höger skalsida, tänds förbrukaren efter nattspartidens utgång och när det är mörkt. Undvik att ställa ställskruven i mittläge. Elektroniken har ingen klocka. Alla tidsvärden beräknas av mikroprocessorn beroende av ljusförhållandena. Årstidsbetingade ändringar av ljusförhållandena tas automatiskt hänsyn till.

Viktigt: Inställning för morgontimmarna
Ställskruven på **OFF** innebär att ljuset inte tänds på morgonen.
Ställskruven på **ON** innebär att ljuset tänds på morgonen och släcks när det är tillräckligt ljust.



LED funktion
- Fjärrkontroll: LED blinkar ca 10 gånger per sekund
- Normaldrift: LED uteblir

Anmärkning:
Efter idrifttagningen och efter att inställningen för skymningsnivån har genomförts på nytt, lyser lampan under den första natten permanent till gryningen, för att ta reda på de aktuella tidsvärdena för skymningen.

7. Tillbehör (tillval)

Fjärrkontroll RC 5 E1300552
Extra funktioner RC 5
- Ljuset TÄNDS/SLÄCKS 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h ljus TILL ≥ tryck i 5 sek
- DIM1 - / DIM1 +
  Anmärkning konstantljus aktivt: DIM-funktion inte möjlig
- Spara scenario 1
- Aktivera scenario 1
- Spara scenario 2
- Aktivera scenario 2

Servicefjärrkontroll RC 8 E1300086
Extra funktioner RC 8
- Skymningsinställning
- Nattdrift
- Dagsljusdrift
- Teach-IN
- Reset
- Konstantljus: TILL/FRÅN

SE

Smart Remote E1360256
- Ersätter fjärrkontrollerna RC 5 och RC 8
- Styrning via smartphone eller surfplatta
- Ladda ner Steinel Smart Remote app och anslut via Bluetooth
- Identifiera sensorn och utläsa parametrarna

Extra funktioner Smart Remote
- Skymningsinställning: teach, 2-1000 lux
- Nivå normalljus: 50% - 100%
- Initialtillstånd: beteende efter inkoppling av matarspänningen ljus FRÅN/TILL
- Ecomode: FRÅN, TILL på morgonen, FRÅN på morgonen
- Ecomode tid: 2 h - 10 h

Detaljerade beskrivningar i bruksanvisningen för respektive fjärrkontroll.

8. Drift och underhåll

Linsen rengörs med fuktig mjuk trasa (utan rengöringsmedel).

9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

10. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Reklamation
Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. **www.khs.se**

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

5 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

SE

11. Tekniska data

Mått (L × B × H)	95 × 95 × 41,5 mm
Spänning	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²
Bevakningsvinkel	diffus
Sensorteknik	fotodiod
DALI utgång	2-polig styrkabel Single-master Application Controller/Broadcast Garanterad matarström 60 mA Maximal matarström 250 mA
Skymningsinställning	2-1000 lux + teach-läge
Skyddsklass	Utanpåliggande montage: IP 54
Temperaturområde	-20 °C till +50 °C

12. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Night Matic 5000-3 DALI utan spänning	■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, ström-försörjning avbruten ■ Kortslutning	■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen, testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna
Lampan tänds inte	■ Förbrukare defekt ■ Ingen matarspänning ■ Omgivningen för ljus	■ Byt ut förbrukaren ■ Se "Night Matic 5000-3 DALI utan spänning" ■ Vänta tills ljusnivån för tillkopplingen har uppnåtts, ställ ev. in ett annat tillkopplingsvärde (med knappen)
Lampan släcks inte	■ Omgivningen för mörk	■ Vänta tills det är tillräckligt ljust, ändra ev. ljusnivån för tillkopplingen (på kvällen)
Lampan tänds inte på morgonen	■ Funktion inte korrekt aktiverad	■ Ställ in funktionen enligt kapitel "Inställning för morgontimmarna"
Lampan tänds vid ovanliga tider	■ Omställning sommar-/vintertid ■ Felaktiga kopplingstider ■ Sensor i närheten av WLAN eller en annan radiokälla	■ Kopplingstiderna orienterar sig efter ljusnivåvärdena. Ändra inställning vid behov ■ Ställ ev. in ett annat tillkopplingsvärde (kopplingstiderna fastställs på nytt) ■ Installeras minst 2 m från radiokällan

DK

1. Om dette dokument

– Læs det omhyggeligt, og gem det!
– Ophavsretligt beskyttet.
  Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
– Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring

Advarsel mod farer!

Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på sensoren!

- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold. (f.eks.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Korrekt anvendelse

– NightMatic 5000-3 er egnet til indendørs og udendørs loft- og vægmontering.

Skumringsafbryderen NightMatic 5000-3 DALI registrerer lysforholdene, tænder automatisk for lampen, når mørket falder på, og slukker automatisk igen med forskellige indstillingsmuligheder. NightMatic 5000-3 er udstyret med en ny, diffus lysmåling. Denne registrerer alle omgivelsernes lysstyrker og opnår dermed bedre måleværdier end almindelige lyssensorer.

Leveringsomfang til synlig ledningsføring **(fig. 3.1)**

Oversigt over enheden **(fig. 3.2)**
A Belastningsmodul
B Designkappe
C Sensormodul

Produktmål **(fig. 3.3)**

4. Elektrisk installation

Man bør vælge et monteringssted, hvor dagslyset kan nå sensoren. Der fås et hjørnebeslag (art.-nr. 648015 sort eller 035174 hvid) som tilbehør til montering af NightMatic 5000-3.

Netledningen består af en ledning med 3 ledere:

L	=	fase (for det meste sort, brun eller grå)
N	=	nulleder (oftest blå)
PE	=	jordledning (grøn/gul)
DA-/DA+	=	tilslutning til DALI-BUS

Tilslutningseksempel (fig. 4.1)

Ved beskadigelse af tætningsgummiet skal hullerne til kabelgennemføring tætnes med en dobbeltmembranstuds M16 eller M20 (mindst IP54).

Til vægmontering er der angivet et kondensvandshul ved siden af tætningsgummiet (Ø 5 mm bor). Dette skal åbnes ved behov **(fig. 5.2)**.

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted. Sørg samtidig for, at lyset fra en lampe ikke rammer sensoren direkte.

Monteringstrin (fig. 5.1 - fig. 5.2)
- Afbryd strømforsyningen
- Adskil designkappen fra sensormodulet.
- Adskil sensormodulet fra belastningsmodulet.
- Tilslut til nettet **(fig. 5.3)**
- Sæt fastgørelsesskruerne i, og monter belastningsmodulet.
- Sæt sensor- og belastningsmodul sammen, og skru dem sammen.
- **Slå strømforsyningen til**
- Foretag funktionsindstillingerne **(➔ "6. Funktion")**
- Sæt designkappen på.

6. Funktion/betjening

Standardindstillinger

Skumringsindstilling:	1000 lux
Natsparetilstand:	FRA
Hovedlys:	80 %
Indstilling for morgentimerne:	Lys om morgenen TIL

Mulighed for nulstilling af standardindstillingerne via fjernbetjeningerne RC5, RC8 og Smart Remote.

Permanent belysning
Sørger for et ensartet lysstyrkeniveau. Sensoren måler det eksisterende dagslys og tilkobler en passende mængde kunstigt lys, så det ønskede lysstyrkeniveau opnås. Hvis andelen af dagslys ændrer sig, tilpasses det tilkoblede, kunstige lys. Reguleringen af permanent belysning kan aktiveres/deaktiveres via RC 8-fjernbetjening og Smart Remote.

Skumringsindstilling (fig. 6.1)
Ved betjening af indstillingsknappen er sensoren i programmeringstilstand.

Det betyder:
– Den tilsluttede lampe slukkes principielt altid.
– Sensorfunktionen er sat ud af drift.

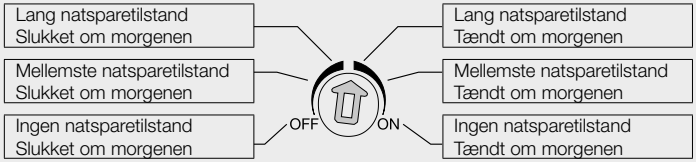
Indstillingerne kan ændres, så ofte du har lyst. Den sidste værdi lagres, sikret mod strømsvigt.

Vigtigt:
Lyssensoren må ved indstilling ikke tildækkes eller skygge for sig selv.

Blændingsbeskyttelse
Dette produkt er udstyret med integreret blændingsbeskyttelse. Sensoren slukker ikke med det samme ved en kraftig ændring af lysstyrken. Lysstyrkeændringen skal vare længere end 1 sekund.

Indstilling natsparetilstand
Den tilsluttede forbruger kan slukkes automatisk om natten for at spare yderligere strøm. Natsparetilstanden slutter altid i de tidlige morgentimer mellem ca. kl. 4:00 og kl. 5:00. Sparetiden kan indstilles trinløst med indstillingsknappen inde i enheden fra 0 til ca. 7 timer. Indstillingsknappen er her inddelt i to områder. Når indstillingsknappen er på venstre side af skalaen, slukkes forbrugeren, når natsparetiden er udløbet mellem kl. 4:00 og kl. 5:00. Når indstillingsknappen er på højre side af skalaen, tændes forbrugeren, når natsparetiden er udløbet og ved mørke. Det skal så vidt mulig undgås, at indstillingsknappen står i midten. Elektronikken indeholder ikke noget ur. Alle tidsværdier beregnes af mikroprocessoren ud fra skumringsforholdene. Der tages her automatisk hensyn til de ændringer af lysforholdene, der skyldes årstiderne.

Vigtigt: Indstilling for morgentimerne
Indstillingsknap på **OFF** betyder, at lyset ikke tændes om morgenen.
Indstillingsknap på **ON** betyder, at lyset tændes om morgenen og slukkes, når det er tilstrækkeligt lyst.



LED-funktion
- Fjernbetjening: LED blinker ca. 10 gange i sekundet
- Normal tilstand: LED forbliver slukket

Bemærk:
Efter ibrugtagning og ny programmering af indstillingen til skumring lyser lampen hele tiden den første nat indtil om morgenen for at registrere de aktuelle tidsværdier for skumringen.

7. Tilbehør (ekstraudstyr)

Brugerfjernbetjening RC 5 EAN 4007841 592806
Ekstrafunktioner RC 5
- Lys TÆNDT/SLUKKET 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h lys TIL: Tryk ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Henvisning om aktiv permanent belysning: DIM-funktion ikke mulig
- Gem scene 1
- Aktivér scene 1
- Gem scene 2
- Aktivér scene 2

Servicefjernbetjening RC 8 EAN 4007841 559410
Ekstrafunktioner RC 8
- Skumringsindstilling
- Teach-IN
- Reset
- Permanent belysning: TÆND/SLUK

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Erstatter fjernbetjeningerne RC 5 og RC 8
- Styring med smartphone eller tablet
- Installer den passende app, og tilslut via Bluetooth
- Registrering af sensoren og udlæsning af parametrene

Ekstrafunktioner Smart Remote
- Skumringsindstilling: Teach, 2 - 1000 lux
- Trin hovedlys: 50% - 100%
- Starttilstand: Tilstand efter tilslutning af forsyningsspænding lys SLUK/TÆND
- Eco-tilstand: SLUKKET, TÆNDT om morgenen, SLUKKET om morgenen
- Eco-tilstand varighed: 2 h - 10 h

Detaljerede beskrivelser findes i betjeningsvejledningen til den pågældende fjernbetjening.

DK

8. Drift / vedligeholdelse

Overvågningslinsen aftørres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

10. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav
Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamations-afdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside **www.roliba.dk**

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på **tlf. (+45) 6593 0357**.

5 ÅRS PRODUCENT GARANTI

11. Tekniske data

Mål (L × B × H)	95 × 95 × 41,5 mm
Nettilslutning	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Overvågningsvinkel	Diffus
Sensorteknik	Fotodiode
DALI-udgang	2-polet styreledning Single-master Application Controller/Broadcast Garanteret forsyningsstrøm 60 mA Maksimal forsyningsstrøm 250 mA
Skumringsindstilling	2-1000 lux + teach-tilstand
Kapslingsklasse	Synlig: IP54
Temperaturområde	-20 °C til +50 °C

12. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Night Matic 5000-3 DALI uden spænding	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt ■ Kortslutning	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger
Lampen tænder ikke	■ Forbruger defekt ■ Ingen forsyningsspænding ■ Det er stadig for lyst	■ Udskift forbrugeren ■ Se "Night Matic 5000-3 DALI uden spænding" ■ Vent, indtil tilkoblingslysstyrken er nået, fastsæt evt. en ny tilkoblingsværdi (med knap)
Lampen slukker ikke	■ Det er endnu ikke lyst nok	■ Vent, til det er lyst nok, fastsæt evt. atter tændingslysstyrken (om aftenen)
Lampen tænder ikke om morgenen	■ Funktion ikke aktiveret korrekt	■ Indstil funktionen som beskrevet i kapitlet "Indstilling for morgentimerne"
Lampen tænder/slukker på et usædvanligt tidspunkt	■ Omstilling sommer-/vintertid ■ Omskiftningstider forkerte ■ Sensor i nærheden af WLAN eller anden trådløs kilde	■ Omskiftningstiderne retter sig efter lysstyrkeværdier. Skift om nødvendigt indstilling ■ Fastlæg en ny tilkoblingsværdi (omskiftningstiderne beregnes på ny) ■ Installér mindst 2 m fra den trådløse kilde

DK

FI

1. Tämä asiakirja

– Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
– Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit

Vaaroista ilmoittava varoitus!

Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet

Katkaise virta, ennen kuin suoritat tunnistimelle mitään toimenpiteitä!

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.

3. NightMatic 5000-3

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö
– NightMatic 5000-3 soveltuu kiinnitettäväksi kattoon ja seinään sisä- ja ulkotiloissa.

Hämäräkytkin NightMatic 5000-3 DALI mittaa ympäristön valoisuuden ja kytkee valon automaattisesti päälle pimeän tullen ja uudelleen pois päältä erilaisten asetusvaihtoehtojen mukaisesti. NightMatic 5000-3 on varustettu uudella, diffuusilla valonmittauksella. Se mittaa koko ympäristön valoisuuden ja tuottaa sen ansiosta parempia mittausarvoja kuin perinteiset valotunnistimet.

Pinta-asennettavan mallin toimituslaajuus **(kuva 3.1)**

Laitteen yleiskuva **(kuva 3.2)**
A Relemoduuli
B Tunnistimen suojus
C Tunnistinmoduuli

Tuotteen mitat **(kuva 3.3)**

4. Sähköasennus

Asennuspaikka tulisi valita siten, että päivänvalo pääsee valotunnistimeen. NightMatic 5000-3 -kytkimen asennusta varten on saatavilla lisävarusteena kulmaseinäpidike (tuotenro 648015 musta tai 035174 valkoinen).

Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:
L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)
DA-/DA+ = liitäntä DALI-väylään

Liitäntäesimerkki (kuva 4.1)

Jos tiivistekumit ovat viallisia, kaapelin läpivientiaukot on tiivistettävä kaksoiskalvotiivisteellä M16/M20 (vähint. IP54).

Seinään kiinnittämistä varten tiivistekumin viereen on merkitty tiivistevesireikä (Ø 5 mm:n poranterä). Se on avattava tarvittaessa. **(Kuva 5.2)**

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vikoja.
- Valitse sopiva asennuspaikka. On varmistettava, että tunnistimeen ei osu suoraa valaisimen valoa.

Asennuksen vaiheet (kuva 5.1 - kuva 5.2)
- Katkaise virta.
- Irrota tunnistimen suojus tunnistinmoduulista.
- Erota tunnistinmoduuli relemoduulista.
- Tee verkkoliitäntä. **(kuva 5.3)**
- Aseta kiinnitysruuvit ja asenna relemoduuli.
- Pistä tunnistin- ja relemoduuli yhteen ja kiinnitä.
- **Kytke virta päälle.**
- Suorita toimintoasetukset. **(➔ "6. Toiminta")**
- Pistä tunnistimen suojus paikoilleen.

6. Toiminta/käyttö

Tehdasasetukset

Hämäryystason asetus:	1000 luksia
Yösäästötila:	POIS PÄÄLTÄ
Päävalaistus:	80 %
Asetus aamutunneille:	valo SYTTYY aamulla

Tehdasasetusten palauttaminen mahdollista kaukosäätimillä RC 5, RC 8 tai Smart Remote.

Vakiovalo

Huolehtii valon muuttumattomasta kirkkaudesta. Tunnistin mittaa päivänvalon ja kytkee valaistuksen tasolle, jolla saavutetaan haluttu kirkkaustaso. Tunnistin muuttaa valaistuksen tasoa päivänvalon muuttumisen mukaan. Vakiovalosäätö voidaan aktivoida / poistaa käytöstä RC8-kaukosäätimen tai Smart-Remote-kaukosäätimen avulla.

Hämäryystason asetus (kuva 6.1)

Tunnistin on ohjelmointitilassa, kun säädintä käytetään.

Tämä tarkoittaa seuraavaa:
- Liitetty valaisin sammuu yleensä aina.
- Tunnistintoiminto on kytketty pois toiminnasta.

Asetuksia voidaan muuttaa kuinka usein tahansa. Viimeisin arvo tallentuu eikä katoa sähkökatkoksenkaan aikana.

Tärkeää:

Valotunnistinta ei saa peittää asetuksen aikana eikä oma varjosi saa osua siihen.

Häikäisysuojus

Tämä tuote on varustettu sisäänrakennetulla häikäisysuojuksella. Tunnistin ei kytke suoraan pois päältä valoisuuden muuttuessa voimakkaasti. Valoisuuden muutoksen on kestettävä vähintään 1 sekunnin ajan.

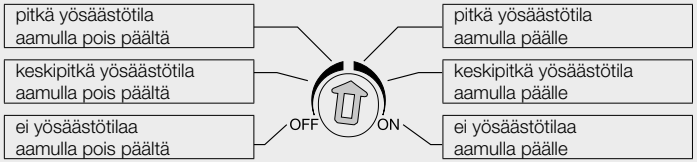
Yösäästötilan asetus

Liitetty laite voidaan kytkeä yöllä automaattisesti pois päältä sähkön säästämiseksi. Yösäästötila päättyy aina aamun varhaisina tunteina n. kello 4:00 - 5:00. Säästötilan aika voidaan asettaa portaattomasti laitteen sisällä olevalla säätimellä välille 0 - n. 7 tuntia. Säädin on jaettu säätöä varten kahteen alueeseen. Jos säädin on asteikon vasemmalla puolella, laite kytkeytyy pois päältä yösäästötilan päätyttyä klo 4.00 - 5.00. Jos säädin on asteikon oikealla puolella, laite kytkeytyy jälleen päälle yösäästötilan päätyttyä ja kun on pimeää. Säätimen asettamista sen keskiasentoon tulisi mahdollisuuksien mukaan välttää. Elektroniikka ei sisällä kelloa. Mikroprosessori laskee kaikki aika-arvot hämäryysolosuhteiden mukaisesti. Valaistusolojen vuodenajoista riippuvat muutokset otetaan tällöin automaattisesti huomioon.

Tärkeää:

Asetus aamutunneille

Kun säädin on **OFF**-asennossa: valo ei kytkeydy aamulla päälle.
Kun säädin on **ON**-asennossa: valo kytkeytyy aamulla pimeällä ja sammuu, kun on tarpeeksi valoisaa.



LED-toiminto
- Kaukosäädin: LED vilkkuu n. 10 kertaa sekunnissa
- Normaalikäyttö: LED ei pala

Huomautus:

Valaisimen valo palaa käyttöönoton ja hämäryystason uudelleen asettamisen jälkeisenä yönä aamuun saakka määrittääkseen hämäryystason asetusten kellonajat.

7. Lisävarusteet (valinnaiset)

Käyttäjän kaukosäädin RC 5 EAN 4007841 592806

Lisätoiminnot RC 5
- Valo PÄÄLLE/POIS 4 h
- Tehdasasetusten palauttaminen
- 100 h burn in, 4 h valo PÄÄLLÄ paina ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Huomautus: vakiovalo aktivoitu: DIM-toiminto ei mahdollinen
- Scene 1, tallennus
- Scene 1, aktivointi
- Scene 2, tallennus
- Scene 2, aktivointi

Huoltokaukosäädin RC 8 EAN 4007841 559410

Lisätoiminnot RC 8
- Hämäryystason asetus
- Teach-IN
- Palautus
- Vakiovalo: PÄÄLLE/POIS

FI

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Korvaa kaukosäätimet RC 5 ja RC 8
- Ohjaus älypuhelimella tai tablettitietokoneella
- Lataa sopiva sovellus ja yhdistä Bluetooth-yhteyden avulla
- Tunnistimen tunnistus ja parametrien lukeminen

Lisätoiminnot Smart Remote
- Hämäryystason asetus: Teach, 2 - 1000 luksia
- Päävalaistuksen taso: 50 % - 100 %
- Alkutila: käyttäytyminen syöttöjännitteen kytkemisen jälkeen, valo POIS/PÄÄLLE
- Ecomode: POIS PÄÄLTÄ, aamulla PÄÄLLE, aamulla POIS PÄÄLTÄ
- Ecomode-tilan kesto: 2 h - 10 h

Yksityiskohtainen kuvaus löytyy kunkin kaukosäätimen käyttöohjeesta.

8. Käyttö/hoito

Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

10. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen
Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme
www.steinel-professional.de/garantie

5 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

FI

11. Tekniset tiedot

Mitat (P × L × K)	95 × 95 × 41,5 mm	
Verkkoliitäntä	220–240 V, 50/60 Hz enint. 2,5 mm^2	
Toimintakulma	Diffuusi	
Tunnistintekniikka	Valodiodi	
DALI-lähtö	2-napainen ohjausjohto single-master Application controller/broadcast Taattu syöttövirta Maksimisyöttövirta	 60 mA 250 mA
Hämäryystason asetus	2–1000 luksia + Teach-toiminto	
Kotelointiluokka	Pinta-asennus: IP 54	
Lämpötila-alue	- 20 °C ... + 50 °C	

12. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Night Matic 5000-3 DALI ilman jännitettä	■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa	■ kytke sulake päälle, vaihda, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella
	■ oikosulku	■ tarkasta liitännät
Valaisin ei kytkeydy päälle	■ valaisin viallinen	■ vaihda valaisin
	■ syöttöjännite puuttuu	■ katso "Night Matic 5000-3 DALI ilman jännitettä"
	■ ympäristössä on vielä liian valoisaa	■ odota, kunnes päällekytkentävaloisuus on saavutettu, määrittele tarvittaessa uusi päällekytkentäarvo (painikkeella)
Valaisin ei kytkeydy pois päältä	■ ympäristössä ei vielä tarpeeksi valoisaa	■ odota, kunnes on tarpeeksi valoisaa, aseta kytkentävaloisuus tarvittaessa uudelleen (illalla)
Valaisin ei kytkeydy aamuisin päälle	■ toimintoa ei ole aktivoitu oikein	■ aseta toiminto luvun "Asetus aamutunneille" mukaisesti
Valaisin kytkeytyy epätavalliseen aikaan	■ kesä-talviajan vaihtuminen	■ kytkentäajat pohjautuvat kirkkausarvoihin, muuta asetusta tarvittaessa
	■ väärät kytkentäajat	■ määrittele päällekytkentäaika uudelleen (kytkentäajat selvitetään uudelleen)
	■ tunnistin WLANin tai muun langattoman tukiaseman lähellä	■ asenna vähintään 2 metrin etäisyydelle langattomasta tukiasemasta

NO

1. Om dette dokumentet

– Les dokumentet nøye og ta vare på det!
– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
– Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring

Advarsel om fare!

Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på sensoren!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømnettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (f.eks.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Forskriftsmessig bruk
– NightMatic 5000-3 er egnet til montering i tak og på vegg innen- og utendørs.

NightMatic 5000-3 DALI skumringsbryter registrerer lyset i omgivelsene, tenner lyset automatisk når mørket siger på og slukker lyset automatisk iht. forskjellige innstillingsmuligheter. NightMatic 5000-3 er utstyrt med en ny, diffus lysmåler. Den registrerer lysstyrken i de komplette omgivelsene og kan dermed bestemme måleverdiene bedre enn konvensjonelle lyssensorer.

Leveringsomfang for åpen ledningsføring **(ill. 3.1)**

Apparatoversikt **(ill. 3.2)**
A Lastmodul
B Designdeksel
C Sensormodul

Produktmål **(ill. 3.3)**

4. Elektrisk installasjon

Lyssensoren bør monteres på et sted der dagslys kommer til. En hjørnebrakett (art.-nr. 648015 sort eller 035174 hvit) for montering av NightMatic 5000-3 fås som ekstrautstyr.

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L	=	fase (som regel svart, brun eller grå)
N	=	nulleder (som regel blå)
PE	=	jordleder (grønn/gul)
DA- / DA+	=	tilkobling til DALI-BUS

Koblingseksempel (ill. 4.1)

Er tetningsgummien skadet, må ledningsåpningene tettes til med et dobbel-membran-rørstykke M 16 eller M 20 (min. IP 54).

For montering på vegg er det et antydet kondensvannhull ved siden av tetnings-gummiene (bor med Ø 5 mm). Dette åpnes ved behov. **(ill. 5.2)**

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Velg et egnet monteringssted. Sørg for at lyset fra en lampe ikke faller direkte på sensoren.

Fremgang ved montering (ill. 5.1 - ill. 5.2)

- Slå av strømtilførselen.
- Ta designrammen og sensormodulen fra hverandre.
- Ta sensormodulen og lastmodulen fra hverandre.
- Koble til spenningen. **(ill. 5.3)**
- Sett inn festeskruene og monter lastmodulen.
- Sett sammen sensor- og lastmodul og skru dem sammen.
- **Slå på strømforsyningen.**
- Still inn funksjonene **(→ "6. Funksjon")**
- Sett på designdekslet.

6. Funksjon/betjening

Fabrikkinnstillinger

Skumringsinnstilling:	1000 lux
Nattsparemodus:	AV
Hovedlys:	80 %
Innstilling for morgentimene:	Lyset PÅ om morgenen

Tilbakestilling til fabrikkinnstilling er mulig med fjernkontrollene RC 5, RC 8 eller Smart Remote.

Konstant lys

Sørger for konstant lysnivå. Sensoren måler dagslyset og kobler andelsmessig inn kunstig lys for å oppnå ønsket lysstyrke. Forandres andelen av dagslys, tilpasses det kunstige lyset tilsvarende. Skruknappen kan aktiveres/deaktiveres ved hjelp av RC8-fjernkontrollen og SmartRemote.

Skumringsinnstilling (ill. 6.1)

Når skruknappen aktiveres, er sensoren i programmeringsmodus.

Dette betyr at:

- Den tilkoblede lampen slukkes prinsipielt alltid.
- Sensorfunksjonen er satt ut av drift.

Innstillingene kan forandres så ofte det er ønskelig. Siste verdi lagres og er sikret i tilfelle strømbrudd.

Viktig

Under innstilling må linsen ikke tildekkes eller skygge for seg selv.

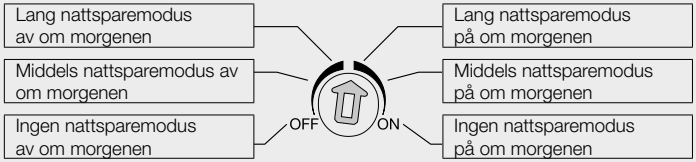
Refleksbeskyttelse

Produktet har en integrert refleksbeskyttelse. Ved kraftige forandringer i lysstyrken slås sensoren ikke av med en gang. Forandringen i lysstyrken må var lenger enn ett sekund.

Innstilling av nattsparemodus

For å spare strøm kan det tilkoblede apparatet slås automatisk av om natten. Nattsparemodusen slutter ved morgengry mellom ca. kl. 4.00 og kl. 5.00. Inne i apparatet kan sparetiden stilles trinnløst inn fra ca. 0 til ca. 7 timer ved å vri på skruknappen. Skruknappen er inndelt i to områder. Er skruknappen på venstre skalaside, slås apparatet av når nattsparetiden er omme, dvs. mellom kl. 4.00 og 5.00. Er skruknappen på høyre skalaside, slås apparatet av når nattsparetiden er omme, og på igjen når det blir mørkt. Det bør unngås at skruknappen står i midtstilling. Det elektroniske systemet inneholder ingen klokke. Mikroprosessoren beregner alle tidsverdier i henhold til skumringsforholdene. Årstidsbetingede endringer i lysforholdene tas automatisk med i beregningen.

Viktig
Innstilling for morgentimene
Skruknappen på **OFF** betyr at det ikke tennes lys om morgenen.
Skruknappen på **ON** betyr at lyset tennes ved daggry og slås av når det er lyst nok.



LED-funksjon
- Fjernkontroll: LED blinker ca. 10 ganger i sekundet
- Normal drift: LED lyser ikke

Merk:
Etter igangsetting og etter at skumringsinnstillingen er fastlagt på nytt, lyser lampen permanent hele den første natten og frem til morgenen for å fastslå aktuelle tidsverdier for skumringen.

7. Tilbehør (ekstrautstyr)

Brukerfjernkontroll RC 5 EAN 4007841 592806
Tilleggsfunksjoner RC 5
- Lys PÅ/AV 4 t
- Bruker-tilbakestilling
- 100 t innbrenning, lys PÅ i 4 t ≥ trykk i 5 sek
- DIM1 -/ DIM1 +
  Merk: Konstant lys aktiv: DIM-funksjon ikke mulig
- Lagre scene 1
- Aktiver scene 1
- Lagre scene 2
- Aktiver scene 2

Service fjernkontroll RC 8 EAN 4007841 559410
Tilleggsfunksjoner RC 8
- Skumringsinnstilling
- Teach-IN
- Reset
- Konstant lys: PÅ/AV

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Erstatter fjernkontrollene RC 5 og RC 8
- Styring via smarttelefon eller nettbrett
- Last ned passende app og koble til med Bluetooth
- Registrerer sensoren og leser ut parameterne

Tilleggsfunksjoner Smart Remote
- Skumringsinnstilling: Teach, 2-1000 lux
- Trinn hovedlys: 50% - 100%
- Initialtilstand: Slik lampen forholder seg etter at strømtilførsel er opprettet med lys AV/PÅ
- Ecomode: AV, PÅ om morgenen, AV om morgenen
- Ecomode varighet: 2 t – 10 t

Detaljerte beskrivelser finnes i bruksanvisningene for de enkelte fjernkontrollene.

8. Drift/vedlikehold

Skulle registreingslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

10. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav
Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss:
Vilan AS – Olaf Helsets vei 5, 0694 Oslo, Norge. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, **www.vilan.no**

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

5 ÅRS PRODUSENT GARANTI

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål (l × b × h)	95 × 95 × 41,5 mm
Spenning	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Dekningsvinkel	Diffus
Sensorteknologi	Fotodiode
DALI-utgang	2-polet styreledning single-master Application Controller/Broadcast Garantert forsyningsstrøm 60 mA Maks. forsyningsstrøm 250 mA
Skumringsinnstilling	2-1000 lux + Teach-modus
Kapslingsgrad	Åpen: IP 54
Temperaturområde	-20 °C til +50 °C

12. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Night Matic 5000-3 DALI uten spenning	■ sikringen er gått, ikke slått på, ledningsbrudd ■ kortslutning	■ aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ kontroller koblingene
Lampen tennes ikke	■ lyspære defekt ■ ingen strømtilførsel ■ for mye lys i omgivelsene ennå	■ skift lyspære ■ se «Night Matic 5000-3 DALI uten spenning» ■ vent til påkoblings-lysstyrke er nådd, fastsett ev. nye påkoblingsverdier (med tast)
Lampen slukkes ikke	■ det er ikke lys nok i omgivelsene ennå	■ vent til det er lyst nok, juster ev. reaksjonsnivået på nytt (om kvelden)
Lampen tennes ikke om morgenen	■ funksjonen er ikke riktig aktivert	■ still inn funksjonen som beskrevet i kap. «Innstilling for morgengry»
Lampen tennes til uvante tider	■ omstilling sommer-/vintertid ■ feil belysningstider ■ sensoren er i nærheten av trådløst datanett eller andre trådløse kilder	■ belysningstidene retter seg etter lysstyrkeverdier. endre ev. innstillingene ■ bestem ny påkoblingsverdi (koblingstider fastlegges på nytt) ■ installer minst 2 m fra den trådløse kilden

NO

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

– Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγετε!
– Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία.
  Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
– Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων

Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!

Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. (π.χ.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
– Ο διακόπτης ευαισθησίας NightMatic 5000-3 είναι κατάλληλος για εγκατάσταση σε οροφή και τοίχο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

Ο διακόπτης ευαισθησίας NightMatic 5000-3 DALI ανιχνεύει τη φωτεινότητα περιβάλλοντος και ανάβει αυτόματα το φως όταν αρχίζει να σκοτεινιάζει και το σβήνει πάλι αυτόματα με διάφορες εναλλακτικές ρυθμίσεις. Ο διακόπτης ευαισθησίας NightMatic 5000-3 είναι εξοπλισμένος με νέο διάχυτο σύστημα μέτρησης φωτός. Το σύστημα αυτό ανιχνεύει τη φωτεινότητα όλου του περιβάλλοντος και υπολογίζει έτσι καλύτερες τιμές μέτρησης από τους συμβατικούς αισθητήρες φωτός.

Πακέτο παράδοσης εξωτοίχιας εγκατάστασης **(εικ. 3.1)**

Επισκόπηση συσκευής **(εικ. 3.2)**
A Δομοστοιχείο φορτίου
B Διακοσμητική μάσκα
C Δομοστοιχείο αισθητήρα

Διαστάσεις προϊόντος **(εικ. 3.3)**

4. Ηλεκτρική εγκατάσταση

Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να επιλεχτεί έτσι, ώστε να είναι εφικτή η ακτινοβολία του αισθητήρα φωτός με φως ημέρας. Για την εγκατάσταση του NightMatic 5000-3 υπάρχει προαιρετικά διαθέσιμο στήριγμα γωνίας (κωδ. 648015 μαύρο ή 035174 λευκό).

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

L	=	Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
N	=	Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE	=	Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)
DA-/DA+	=	Σύνδεση στο DALI BUS

Παράδειγμα συνδέσεων (εικ. 4.1)
Σε περίπτωση βλάβης των λαστιχένιων στεγανοποιητικών πρέπει τα ανοίγματα για το πέρασμα καλωδίου να στεγανοποιηθούν με στόμιο διπλού διαφράγματος M16 ή M20 (τουλάχ. IP54).
Για εγκατάσταση τοίχου υπάρχει δίπλα από τα λαστιχένια στεγανοποιητικά σήμανση οπής νερού συμπύκνωσης (τρυπάνι Ø 5 mm). Η οπή αυτή θα πρέπει να ανοιχτεί σε περίπτωση ανάγκης. **(εικ. 5.2)**

5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Επιλέγετε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης. Προσέχετε ώστε να μην πέφτει φως λαμπτήρα ακριβώς πάνω στον αισθητήρα.

Βήματα εγκατάστασης (εικ. 5.1 - εικ. 5.2)
- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος.
- Αποσπάτε διακοσμητική μάσκα από δομοστοιχείο φορτίου.
- Αποσπάτε δομοστοιχείο αισθητήρα από δομοστοιχείο φορτίου.
- Πραγματοποιείτε σύνδεση δικτύου. **(εικ. 5.3)**
- Προσαρμόζετε βίδες στερέωσης και μοντάρετε δομοστοιχείο φορτίου.
- Συνδέετε δομοστοιχείο αισθητήρα και φορτίου και βιδώνετε.
- **Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος.**
- Εκτελείτε ρυθμίσεις λειτουργίας. **(→ "6. Λειτουργία")**
- Προσαρμόζετε τη διακοσμητική μάσκα.

6. Λειτουργία/Χειρισμός

Ρυθμίσεις εργοστασίου

Ρύθμιση ευαισθησίας:	1000 Lux
Λειτουργία νύχτας:	ΕΚΤΟΣ
Κεντρικό φως:	80 %
Ρύθμιση για τις πρωινές ώρες:	Φως το πρωί ΕΝΤΟΣ

Είναι εφικτή η επαναφορά σε ρυθμίσεις εργοστασίου μέσω τηλεκοντρόλ RC5, RC8 ή Smart Remote.

Σταθερό φως

Φροντίζει για σταθερή στάθμη φωτεινότητας. Ο αισθητήρας μετράει το διαθέσιμο φως ημέρας και ενεργοποιεί επιπλέον αναλογικά τεχνητό φως, για να επιτευχθεί η επιθυμητή στάθμη φωτεινότητας. Μόλις μεταβληθεί η αναλογία φωτός ημέρας, προσαρμόζεται ανάλογα και η αναλογία τεχνητού φωτός. Η ρύθμιση σταθερού φωτός μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί μέσω τηλεκοντρόλ RC8 και Smart-Remote.

Ρύθμιση ευαισθησίας (εικ. 6.1)

Πατώντας το ρυθμιστή ο αισθητήρας περνάει σε λειτουργία προγραμματισμού.

Αυτό σημαίνει:
- Ο συνδεδεμένος λαμπτήρας σβήνει βασικά πάντα.
- Η λειτουργία του αισθητήρα απενεργοποιείται.

Οι ρυθμίσεις μπορούν να τροποποιηθούν όποτε θέλετε σύμφωνα με τις επιθυμίες σας. Η τελευταία τιμή αποθηκεύεται στη μνήμη με ασφάλεια έναντι διακοπής δικτύου.

Προσοχή: Μην καλύπτετε τον αισθητήρα φωτός κατά τη ρύθμιση ούτε να τον σκοτεινιάζετε με τον ίσκιο σας.

Προστασία αντανάκλασης

Αυτό το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη προστασία αντανάκλασης. Ο αισθητήρας δεν σβήνει άμεσα σε περίπτωση ισχυρής μεταβολής φωτεινότητας. Η μεταβολή φωτεινότητας πρέπει να διαρκέσει περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.

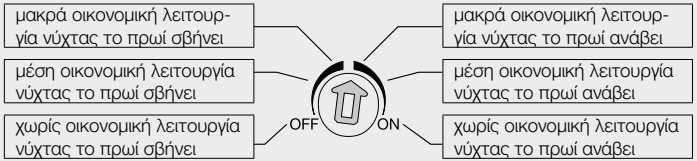
Ρύθμιση οικονομικής λειτουργίας νύχτας

Ο συνδεδεμένος καταναλωτής μπορεί να απενεργοποιείται τη νύχτα αυτόματα προς επιπρόσθετη οικονομία ρεύματος. Η οικονομική λειτουργία νύχτας τελειώνει πάντα τις πρώτες πρωινές ώρες μεταξύ 4:00 και 5:00 η ώρα. Ο χρόνος οικονομικής λειτουργίας μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από 0 έως περίπου 7 ώρες στο εσωτερικό της συσκευής. Προς το σκοπό αυτό ο ρυθμιστής είναι χωρισμένος σε δύο τομείς. Εάν ο ρυθμιστής βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της κλίμακας, τότε ο καταναλωτής απενεργοποιείται μετά την παρέλευση του χρόνου οικονομικής λειτουργίας νύχτας μεταξύ 4:00 και 5:00 η ώρα. Εάν ο ρυθμιστής βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της κλίμακας, τότε ο καταναλωτής ενεργοποιείται πάλι μετά την παρέλευση του χρόνου οικονομικής λειτουργίας νύχτας και όταν υπάρχει σκότος. Θα πρέπει να αποφεύγετε όσο είναι εφικτό την κεντρική θέση του ρυθμιστή.

Το ηλεκτρονικό σύστημα δεν περιλαμβάνει ρολόι. Όλες οι τιμές χρόνου υπολογίζονται από το μικροεπεξεργαστή σύμφωνα με τις συνθήκες λυκόφωτος. Εποχιακές αλλαγές των συνθηκών φωτός λαμβάνονται υπόψη αυτόματα.

Σημαντικό: Ρύθμιση για τις πρωινές ώρες

Ρυθμιστής στη θέση **OFF** σημαίνει ότι το φως παραμένει σβηστό το πρωί.
Ρυθμιστής στη θέση **ON** σημαίνει ότι το φως ανάβει το πρωί κατά το σούρουπο και σβήνει μόλις φωτίσει αρκετά.



Λειτουργία LED
- Τηλεκοντρόλ: Φωτοδίοδος LED αναβοσβήνει περ. 10 φορές ανά δευτερόλεπτο
- Κανονική λειτουργία: Φωτοδίοδος LED σβήνει

Υπόδειξη: Μετά τη θέση σε λειτουργία και το νέο καθορισμό της ρύθμισης για το λυκόφως, ο λαμπτήρας παραμένει αναμμένος ολόκληρη την πρώτη νύχτα έως το πρωί, για να υπολογίσει τις τρέχουσες τιμές χρόνου για το λυκόφως.

GR

7. Αξεσουάρ (προαιρετικά)

Τηλεκοντρόλ χρήστη RC5 EAN 4007841 592806

Πρόσθετες λειτουργίες RC5
- Φως ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ 4 ώρες
- Επαναφορά (Reset) χρήστη
- 100 h burn in, 4 h φως ΕΝΤΟΣ πατάτε ≥ 5 δευτ.
- DIM1 -/ DIM1 +
  Υπόδειξη σταθερό φως ενεργό: Ρεοστατική λειτουργία δεν είναι εφικτή
- Σκηνή 1 Αποθήκευση
- Σκηνή 1 Ενεργοποίηση
- Σκηνή 2 Αποθήκευση
- Σκηνή 2 Ενεργοποίηση

Τηλεκοντρόλ Service RC8 EAN 4007841 559410

Πρόσθετες λειτουργίες RC8
- Ρύθμιση ευαισθησίας
- Teach-IN
- Επαναφορά (Reset)
- Σταθερό φως: ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Αντικαθιστά τα τηλεκοντρόλ RC5 και RC8
- Ρυθμιστικός έλεγχος μέσω Smartphone ή Tablet
- Κατεβάστε κατάλληλο App και συνδέστε μέσω Bluetooth
- Αναγνώριση αισθητήρα και ανάγνωση παραμέτρων

Πρόσθετες λειτουργίες Smart Remote
- Ρύθμιση ευαισθησίας: Teach, 2 - 1000 Lux
- Βαθμίδα κεντρικό φως: 50% - 100%
- Κατάσταση αρχικοποίησης: Συμπεριφορά μετά την εφαρμογή τάσης τροφοδοσίας Φως ΕΚΤΟΣ/ΕΝΤΟΣ
- Ecomode: ΕΚΤΟΣ, Πρωί ΕΝΤΟΣ, Πρωί ΕΚΤΟΣ
- Ecomode διάρκεια: 2 h – 10 h

Λεπτομερείς περιγραφές στις οδηγίες χειρισμού του εκάστοτε τηλεκοντρόλ.

8. Λειτουργία/συντήρηση

Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

9. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ: Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

10. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων
Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθηνα 10554**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη **www.steinel-professional.de/garantie**

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

5 ΕΤΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

GR

11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Μ × Π × Υ)	95 × 95 × 41,5 mm
Σύνδεση δικτύου	220-240 V, 50/60 Hz μέγ. 2,5 mm²
Γωνία κάλυψης	διάχυτα
Τεχνολογία αισθητήρων	Φωτοδίοδος
Έξοδος DALI	2-πολικός αγωγός ελέγχου Single-master Application Controller/Broadcast Εγγυημένο ρεύμα τροφοδοσίας 60 mA Μέγιστο ρεύμα τροφοδοσίας 250 mA
Ρύθμιση ευαισθησίας	2-1000 Lux + λειτουργία εκμάθησης (Teach-Modus)
Είδος προστασίας	Εξωτοίχια: IP54
Όρια θερμοκρασίας	-20 °C έως +50 °C

12. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Night Matic 5000-3 DALI χωρίς τάση	■ Ασφάλεια σε δράση, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος	■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης
	■ Βραχυκύκλωμα	■ Ελέγχετε συνδέσεις
Λαμπτήρας δεν ανάβει	■ Καταναλωτής ελαττωματικός	■ Αλλάζετε καταναλωτή
	■ Δεν υπάρχει τάση τροφοδοσίας	■ Βλέπε "Night Matic 5000-3 DALI χωρίς τάση"
	■ Περιβάλλον ακόμα 'πολύ φωτεινό	■ Αναμένετε έως ότου σημειωθεί φωτεινότητα ενεργοποίησης, εν ανάγκη καθορίζετε νέα τιμή ενεργοποίησης (με πλήκτρο)
Λαμπτήρας δεν σβήνει	■ Περιβάλλον δεν έχει ακόμα επαρκή φωτισμό	■ Αναμένετε αρκετό φωτισμό, εν ανάγκη καθορίζετε νέα ρύθμιση φωτεινότητας (βράδυ)
Λαμπτήρας δεν ανάβει το πρωί	■ Λειτουργία δεν έχει ενεργοποιηθεί σωστά	■ Ρυθμίστε λειτουργία σύμφωνα με κεφάλαιο „Ρύθμιση για τις πρωινές ώρες“
Λαμπτήρας ανάβει σε ασυνήθιστο χρόνο	■ Αλλαγή Θερινή/ Χειμερινή ώρα	■ Χρόνοι μεταγωγής προσανατολίζονται σε τιμές φωτεινότητας Εν ανάγκη αλλαγή ρύθμισης
	■ Εσφαλμένος υπολογισμός χρόνων μεταγωγής	■ Νέος καθορισμός τιμής ενεργοποίησης (Χρόνοι μεταγωγής υπολογίζονται εκ νέου)
	■ Αισθητήρας πλησίον WLAN ή άλλης πηγής ραδιοσυχνότητας	■ Εγκατάσταση τουλάχιστον 2 m μακριά από την πηγή ραδιοσυχνότητας

TR

1. Bu doküman hakkında

– Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
– Telif hakları korunmaktadır.
Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
– Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması

Tehlikelere karşı uyarı!

Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları

Sensör üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır. (örn.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Amacına uygun kullanım

– NightMatic 5000-3, iç ve dış mekanda tavana ve duvara montaj için uygundur.

Alacakaranlık anahtarı NightMatic 5000-3 DALI, ortam aydınlığını kayda alıp karanlık çökerken ışığı otomatik olarak çalıştırır ve çeşitli ayar opsiyonları yardımıyla otomatik olarak tekrar kapatır. NightMatic 5000-3, yeni bir yaygın ışık ölçüm sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem, komple ortam parlaklığını algılar ve bu sayede geleneksel ışık sensörleri olarak daha iyi ölçüm değerleri belirler.

Sıva üstü montaj teslimat kapsamı **(Şek. 3.1)**

Cihazın genel görünümü **(Şek. 3.2)**
A Yük modülü
B Dizayn blendaj
C Sensör modülü

Ürünün boyutları **(Şek. 3.3)**

4. Elektrik kurulumu

Montaj yeri, gün ışığı ışık sensörünün üzerine vuracak şekilde seçilmelidir. NightMatic 5000-3 montajı için opsiyonel olarak, bir köşe duvar tutucusu (Ür.-No. 648015 siyah veya 035174 beyaz) temin edilebilir.

Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:

L	=	Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
N	=	Nötr hattı (genellikle mavi)
PE	=	Topraklama hattı (yeşil/sarı)
DA-/DA+	=	DALI BUS bağlantısı

Bağlantı örneği (Şek. 4.1)

Yalıtım lastiklerinin hasarlanması halinde kablo giriş boşlukları, M16 ya da M20 (asg. IP54) boyutunda çift membranlı bir rakor ile izole edilmelidir.

Duvara montaj için, yalıtım lastiklerinin yanında bir yoğuşma suyu deliği öngörülmüştür (Ø 5 mm matkap). Bu delik, gerektiğinde açılmalıdır. **(Şek. 5.2)**

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Uygun montaj yerini seçin. Bu sırada, bir lambanın ışığının doğrudan sensörün üzerine gelmemesine dikkat edin.

Montaj adımları (Şek. 5.1 - Şek. 5.2)

- Elektrik beslemesini kapatın.
- Dizayn blendajı sensör modülünden ayırın.
- Sensör modülünü yük modülünden ayırın.
- Elektrik bağlantısını yapın. **(Şek. 5.3)**
- Sabitleme vidalarını yerleştirin ve yük modülünü monte edin.
- Sensör ile yük modülünü birbirine takın ve vidalayın.
- **Elektrik beslemesini açın.**
- Fonksiyon ayarlarını yapın. **(➔ "6. Fonksiyon")**
- Dizayn blendajı takın.

6. Fonksiyon/Kullanım

Fabrika ayarları

Alacakaranlık ayarı:	1000 Lux
Gece tasarruf modu:	KAPALI
Temel ışık:	% 80
Sabah saatleri ayarı:	Işık sabahları AÇIK

RC5, RC8 veya Smart Remote uzaktan kumandalar üzerinden fabrika ayarlarına sıfırlama yapmak mümkündür.

Sabit ışık

Parlaklık seviyesinin sabit kalmasını sağlar. Sensör, mevcut gün ışığını ölçer ve istenen parlaklık seviyesine erişilmesi için, bağlanmış olan yapay ışığı kapatır. Gün ışığı kısmının değişmesi halinde, kapatılmış olan yapay ışık buna uyarlanır. Sabit ışık kontrolü, RC8 uzaktan kumanda ve Smart-Remote üzerinden etkinleştirilebilir/devreden çıkarılabilir.

Alacakaranlık ayarı (Şek. 6.1)

Ayar düğmesine basıldığında, sensör programlama moduna geçer.

Bu durumda:

– Bağlanmış olan lamba prensip olarak daima kapalıdır.
– Sensör fonksiyonu devre dışına alınmıştır.

Ayarlar istenen sıklıkla değiştirilebilir. Son değer, elektrik kesintisinden etkilenmeden kaydedilir.

Önemli: Işık sensörünün üzerini ayar sırasında örtmeyin ya da kendi gölgesinin altında bırakmayın

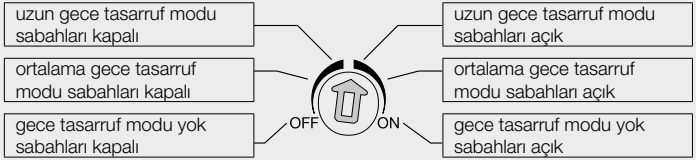
Yansıma koruması

Bu ürün, entegre bir yansıma koruması ile donatılmıştır. Güçlü bir parlaklık değişimi olduğunda, sensör doğrudan kapanmaz. Parlaklık değişimi 1 saniyeden daha uzun sürmelidir.

Gece tasarruf modu ayarı

İlaveten elektrik tasarrufu yapmak amacıyla, bağlanmış olan kullanıcı cihaz gece boyunca otomatik olarak kapatılabilir. Gece tasarruf modu daima sabahın erken saatlerinde, yak. 4:00 ile 5:00 arasında sona erer. Tasarruf süresi, cihazın içindeki ayar düğmesi yardımıyla 0 ile yak. 7 saat arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.
Ayar düğmesi burada iki ayrı bölüme ayrılmıştır. Ayar düğmesi sol gösterge tarafındayken, kullanıcı cihaz gece tasarruf süresinin bitimiyle birlikte 4:00 ile 5:00 saatleri arasında kapatılır. Ayar düğmesi sağ gösterge tarafındayken, kullanıcı cihaz gece tasarruf süresinin bitimiyle birlikte ve karanlıkta tekrar çalıştırılır. Ayar düğmesinin orta konumda durmasından kaçınılması tavsiye edilir. Elektronik devrede saat yoktur.
Bütün zaman değerleri, mikro işlemci tarafından alacakaranlık koşullarına göre hesaplanır. Işık koşullarında mevsimlere göre değişimler, bu arada göz önünde bulundurulur.

Önemli:
Sabah saatleri ayarı
Ayar düğmesi **OFF** konumundayken, ışık sabahları kapalı kalır.
Ayar düğmesi **ON** konumundayken, ışık sabahları alacakaranlıkta açılır ve hava yeterince aydınlandığında kapanır.



LED fonksiyonu
- Uzaktan kumanda: LED saniyede yak. 10 defa yanıp söner
- Normal işletim: LED kapalı kalır

Not:
Devreye alındıktan ve yeni alacakaranlık ayarı yapıldıktan sonra lamba, alacakaranlık ile ilgili güncel değerlerin belirlenmesi amacıyla, ilk gece boyunca sabaha kadar açık kalır.

7. Aksesuarlar (opsiyonel)

Kullanıcı uzaktan kumandası RC 5 EAN 4007841 592806
Ek fonksiyonlar RC 5
- Işık AÇIK/KAPALI 4 saat
- User-Reset
- 100 saat yan, 4 saat ışık AÇIK ≥ 5 sn bas
- DIM1 -/ DIM1 +
  Sabit ışık etkin notu: DIM fonksiyonu mümkün değildir
- Görüntü 1 kaydet
- Görüntü 1 etkinleştir
- Görüntü 2 kaydet
- Görüntü 2 etkinleştir

Servis uzaktan kumandası RC 8 EAN 4007841 559410
Ek fonksiyonlar RC 8
- Alacakaranlık ayarı
- Öğret
- Reset
- Sabit ışık: AÇIK/KAPALI

Smart Remote EAN 4007841 009151
- RC 5 ve RC 8 uzaktan kumandaların yerine geçer
- Smartphone veya Tablet üzerinden kumanda
- Uygun App'ı yükleyin ve Bluetooth yardımıyla bağlayın
- Sensörün algılanması ve parametrelerin okunması

Ek fonksiyonlar Smart Remote
- Alacakaranlık ayarı: Öğret, 2 - 1000 Lux
- Temel ışık kademesi: %50 - %100
- Başlangıç durumu: Işık KAPALI/AÇIK besleme gerilimi verildikten sonraki durum
- Ecomode: KAPALI, Sabahları AÇIK, Sabahları KAPALI
- Ecomode süresi: 2 saat - 10 saat

Detaylı açıklamalar, ilgili uzaktan kumandanın kullanım kılavuzundadır.

8. Çalıştırma/Bakım

Kapsama merceği kirlendiğinde nemli bir bezle (temizleme maddesi kulanılmadan) silinerek temizlenebilir.

9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

10. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısaltılmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma
Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rıfat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: **www.saosteknoloji.com.tr**

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

5 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

11. Teknik özellikler

Boyutlar (U × G × Y)	95 × 95 × 41,5 mm
Elektrik bağlantısı	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm^2
Kapsama açısı	Yaygın
Sensör teknolojisi	Foto diyodu
DALI çıkışı	2 kutuplu kontrol kablosu tek master uygulama Controller/Broadcast Garantili besleme akımı 60 mA Maksimum besleme akımı 250 mA
Alacakaranlık ayarı	2-1000 Lux + Öğretme modu
Sürekli ışık	Çalıştırılabilir (4 saat)
Koruma türü	Sıva üstü: IP54
Sıcaklık aralığı	-20 °C ila +50 °C

12. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Night Matic 5000-3 DALI elektrik yok	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin
	■ Kısa devre	■ Bağlantıları gözden geçirin
Lamba çalışmıyor	■ Tüketici arızalı	■ Tüketiciyi değiştirin
	■ Besleme gerilimi yok	■ Bakın "Night Matic 5000-3 DALI elektrik yok"
	■ Ortam henüz çok aydınlık	■ Çalıştırma aydınlığına kadar bekleyin, icab. yeni çalıştırma değeri (düğmeyle) belirleyin
Lamba kapanmıyor	■ Ortam henüz yeterince aydınlık değil	■ Yeterince aydınlanana kadar bekleyin, icab. çalıştırma aydınlığını yeniden belirleyin (akşamları)
Lamba sabahları çalışmıyor	■ Fonksiyon doğru etkinleştirilmemiş	■ Fonksiyonu, "Sabah saatleri ayarı" bölümüne göre ayarlayın
Lamba, alışılmadık zamanda çalışıyor	■ Yaz/kış ayarı dönüşümü	■ Çalıştırma zamanları, aydınlık değerlerine uyum sağlar. Gerekt. ayarı değiştirin
	■ Çalıştırma zamanları yanlış	■ Çalıştırma değerini yeniden belirleyin (çalıştırma zamanları yeniden belirlenir)
	■ Sensör yakınında WLAN veya başka radyo kaynağı var	■ Radyo kaynağından en az 2 m uzaklıkta kurun

TR

HU

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

– Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll.
  Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat

Figyelmeztetés veszélyekre!

A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások

A mozgásérzékelőn végzendő minden munka előtt szakítsa meg a feszültségellátást!

- Szereléskor a csatlakoztatandó elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni. (pl.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Rendeltetésszerű használat
– Mennyezetre és falra szerelhető NightMatic 5000-3 az épületek belső- és külső falára.

A NightMatic 5000-3 DALI alkonykapcsoló érzékeli a környezet megvilágításának erősségét, és a sötétség beálltakor automatikusan be-, majd különböző beállítási opciókkal automatikusan kikapcsolja a világítást. A NightMatic 5000-3 új, diffúz fénymméréssel rendelkezik. Ez a teljes környezeti fényerőt érzékeli, és ezáltal jobb mérési értékeket határoz meg mint a hagyományos fényérzékelők.

Vakolat feletti felszerelés szállítási terjedelme **(3.1. ábra)**

A készülék áttekintése **(3.2. ábra)**
A terhelési modul
B formatervezett előlap
C érzékelő modul

Termékméretek **(3.3. ábra)**

4. Elektromos bekötés

A felszerelés helyét úgy kell megválasztani, hogy a napfény ne eshessen a fényérzékelőre. Az NightMatic 5000-3 felszereléséhez extra tartozékként sarok-falitartó (cikkszám: 648015 fekete, vagy 035174 fehér) kapható.

A hálózati betápvezeték 3-erű kábelből áll:
L = Fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = Nulla vezető (legtöbbször kék)
PE = Védőföldelés (zöld/sárga)
DA-/DA+ = Csatlakozás a DALI-BUSZ-ra

Csatlakozási példa (4.1. ábra)

A tömítőgumik sérülése esetén a kábel átvezetésére szolgáló nyílásokat egy duplamenbrános M16-os ill. M20-as (min. IP54) csőcsonkkal le kell tömíteni.

A falra szereléshez a tömítőgumikon kívül egy kondenzvíz elvezető nyílásra is szükség van (fúró Ø 5 mm). Ezt szükség esetén meg kell nyitni. **(5.2. ábra)**

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- Válasszon ki egy alkalmas felszerelési helyet. Itt arra kell ügyelni, hogy az egyik lámpa fénye ne essen közvetlenül az érzékelőre.

A szerelés lépései (5.1. - 5.2. ábra)
- Az áramellátást kapcsolja le.
- Válassza le az előlapot az érzékelő modulról.
- Válassza le az érzékelő modult a terhelési modulról.
- Végezze el a hálózatra csatlakoztatást. **(5.3. ábra)**
- Helyezze be a rögzítőcsavarokat és szerelje fel a terhelési modult.
- Dugja össze és csavarozza össze az érzékelő és a terhelési modult.
- **Az áramellátást kapcsolja be.**
- Végezze el az egyes funkciók beállításait. **(→ "6. Működés")**
- Helyezze be a formatervezett előlapot.

6. Működés/kezelés

Gyári beállítások

Szürkületi beállítás:	1000 lux
Éjszakai takarékos mód:	KI
Fő világítási fokozat:	80%
Reggeli órabeállítás:	Világítás reggel BE

A gyári beállítások visszaállítása az RC 5, RC 8 vagy Smart Remote távirányítóval lehetséges.

Állandó fény

Változatlan fényerősségi szintről gondoskodik. Az érzékelő megméri a nappali fény tényleges értékét, és a kívánt fényerő eléréséhez bekapcsolja a mesterséges világítást. Amennyiben megváltozik a nappali fény aránya, megfelelően hozzáigazítja a bekapcsolt mesterséges világítás értékét. A folyamatos világítás-szabályzás RC 8 és Smart Remote távirányítóval történhet.

Szürkületi beállítás (6.1. ábra)

A szabályzó működtetésekor az érzékelő programozási üzemmódba kapcsol.

Ez azt jelenti, hogy:
- A csatlakoztatott fényforrás alapvetően mindig kikapcsol.
- Az érzékelő-funkció kikapcsol.

A beállítások tetszőleges gyakorisággal változtathatók. Az utolsó értéket a berendezés a hálózati áramellátás kimaradása esetén is tárolja.

Fontos:

A fényérzékelőt a beállításkor ne takarja le, vagy ne árnyékolja be saját árnyékával

Vakításvédelem

Ez a termék beépített vakításvédelemmel rendelkezik. A mozgásérzékelő a fényviszonyok erőteljes változása esetén nem kapcsol ki közvetlenül. A fényviszonyok változásának 1 másodpercnél hosszabb ideig kell tartania.

Éjszakai takarékos üzemmód beállítás

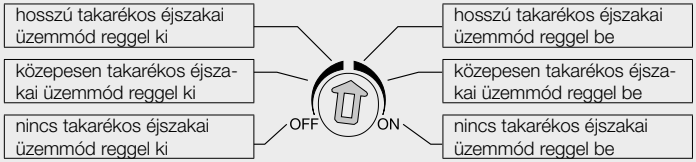
A csatlakoztatott fogyasztó éjszaka automatikusan kikapcsolhat, hogy további áramot takarítson meg. A takarékos éjszakai üzemmód mindig a hajnali órákban ér véget, kb. 4:00 és 5:00 óra között. A takarékossági idő fokozatmentesen 0 és kb. 7 óra között állítható az állítócsavarral a berendezés belsejében. Az állítócsavar két részre van osztva. Amennyiben az állítócsavar a skála bal oldalán van, a fogyasztó az éjszakai takarékossági idő leteltével 4:00 és 5:00 óra között kikapcsol. Amennyiben az állítócsavar a skála jobb oldalán van, a fogyasztó az éjszakai takarékossági idő leteltével kikapcsol és sötétség esetén ismét bekapcsol. Lehetőleg kerülni kell az állítócsavar középső állását.

Az elektronika nem tartalmaz órát. Minden időértéket mikroprocesszor számít ki a szürkületi viszonyoknak megfelelően. A fényviszonyok évszakra jellemző változásait ilyenkor a mikroprocesszor önműködően figyelembe veszi.

Fontos:

Reggeli órabeállítás

Állítócsavar KI jelentése: a fény reggel kikapcsolva marad.
Állítócsavar BE jelentése: a fény reggeli szürkületkor bekapcsol és kikapcsol, amikor elég világosság lett.



LED funkció
- Távirányító: a LED másodpercenként kb. 10-szer villog
- Normál üzemmód: LED inaktív

Megjegyzés:

Üzembe helyezés és a szürkületi beállítás újra rögzítése után a lámpa az első éjszaka folyamatosan világítani fog reggelig, hogy a rendszer rögzítse a szürkületi viszonyok aktuális időértékeit.

HU

7. (Rendelhető) tartozékok

RC 5 EAN 4007841 592806 felhasználói távirányító

Az RC 5 további műveletei
- Világítás BE/KI 4 ó
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 ó fény BE ≥ 5 mp nyomni
- DIM1 -/ DIM1 +
  Megjegyzés állandó fény aktív: DIM-funkció nem lehetséges
- Kép 1 mentése
- Kép 1 aktiválása
- Kép 2 mentése
- Kép 2 aktiválása

RC 8 szerviz távirányító EAN 4007841 592806

Az RC 8 további műveletei
- Szürkületi beállítás

– Teach-IN
– Reset
– Állandó fény: BE/KI

Smart Remote EAN 4007841 009151
– Helyettesíti az RC 5 és az RC 8 távirányítókat
– Vezérlés okostelefonról vagy tabletről
– Töltse le a hozzávaló alkalmazást, és kapcsolódjon össze vele Bluetooth-szal
– Az érzékelő felismerése és a paraméter leolvasása

Smart Remote kiegészítő funkciók
– Szürkületi beállítás: betanítás, 2–1000 lux
– Fő világítási fokozat: 50% - 100%
– Kezdeti állapot: Üzemmód a tápfeszültségre csatlakoztatás után világítás KI/BE
– Takarékossági mód: KI, reggel BE, reggel KI
– Takarékossági mód időtartama: 2 ó - 10 ó

A részletes leírások a mindenkori távirányító kezelési útmutatójában találhatóak.

8. Üzemeltetés/ápolás

Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

10. Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen

jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendesen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése
Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a **www.steinel-professional.de/garantie** honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.

5 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

HU

11. Műszaki adatok

Méretek (H × Sz × M)	95 × 95 × 41,5 mm
Hálózati csatlakozás	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²
Érzékelési szög	diffúz
Mozgásérzékelős technika	Fotodióda
DALI kimenet	2-pólusú vezérlőkábel Singel-master Application Controller/Broadcast Garantált ellátóáram 60 mA Maximális ellátóáram 250 mA
Szürkületi beállítás	2 – 1000 lux + tanuló-üzemmód
Védettségi mód	Vakolat felett: IP 54
Hőmérséklettartomány	-20 °C-tól +50 °C-ig

12. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
Night Matic 5000-3 DALI nem kap feszültséget	■ A biztosíték kioldott, nincs bekapcsolva, a vezeték megszakadt ■ Rövidzárlat	■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültségellenőrzővel ■ Csatlakozásokat ellenőrizni
A lámpa nem kapcsol be	■ Fogyasztó hibás ■ Nincs tápfeszültség ■ Környezet még túl világos	■ Fogyasztót kicserélni ■ lásd "Night Matic 5000-3 DALI nem kap feszültséget" ■ Megvárni, míg el nem éri a bekapcsolási világosságot, esetleg (a kapcsológombbal) határozzon meg új bekapcsolási értéket
A lámpa nem kapcsol ki	■ Környezet még nem elég világos	■ Várja meg, míg kivilágosodik, esetleg állítsa be újra a bekapcsolási fényerőt (este)
A lámpa reggel nem kapcsol be	■ Funkció nincs jól működésbe helyezve	■ Funkciót a „Reggeli órák beállítása“ című fejezet szerint beállítani
A lámpa szokatlan időben kapcsol	■ Átállás a nyári-/téli időszámításra ■ Kapcsolási idők helytelenek ■ Az érzékelő WLAN vagy egyéb rádióforrás közelében van	■ A kapcsolási idők a világossági értékekhez igazodnak. esetleg a beállítást módosítani ■ Bekapcsolási értéket újból meghatározni (kapcsolási idők új meghatározása) ■ Az adóforrástól legalább 2 m távolságban telepítse

CZ

1. K tomuto dokumentu

– Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem.
  Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů

Varování před nebezpečím!

Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (např.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Používání v souladu s určením

– NightMatic 5000-3 je vhodný k montáži na strop a stěnu ve vnitřní a venkovní oblasti.

Soumrakový spínač NightMatic 5000-3 DALI registruje intenzitu světla v okolí a při nastávající tmě automaticky rozsvítí světlo a pomocí různých možností nastavení jej zase automaticky vypne. NightMatic 5000-3 je vybaven novým difuzním měřením světla. To zaznamenává jas celého prostředí, a tím stanoví lepší hodnoty měření než běžné světelné senzory.

Rozsah dodávky, montáž na omítku **(obr. 3.1)**

Přehled zařízení **(obr. 3.2)**
A Zátěžový modul
B Tvarová clona
C Senzorový modul

Rozměry výrobku **(obr. 3.3)**

4. Elektrická instalace

Zvolte takové montážní místo, aby na světelný senzor mohlo dopadat denní světlo. K montáži NightMatic 5000-3 je jako alternativa k dostání rohový nástěnný držák (č. výrobku. 648015 černý nebo 035174 bílý).

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:

L	=	fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N	=	nulový vodič (většinou modrý)
PE	=	ochranný vodič (zelenožlutý)
DA- / DA+	=	připojení ke SBĚRNICI DALI

Příklad připojení (obr. 4.1)

Při poškození těsnicí pryže musí být otvory k průchodu kabelu utěsněny objímkou s dvojitou membránou M16, popř. M20 (min. IP54).

K montáži na stěnu je vedle těsnicí pryže naznačen otvor pro kondenzovanou vodu (Ø vrtáku 5 mm). Ten musí být v případě potřeby otevřen. **(obr. 5.2)**

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vybrat vhodné místo montáže. Přitom dbát, aby světlo svítidla nedopadalo přímo na senzor.

Postup při montáži (obr. 5.1–5.2)
- Vypnout napájení elektrickým proudem.
- Ozdobný kryt sejmout ze senzorového modulu.
- Senzorový modul odpojit od zátěžového modulu.
- Provést připojení k síti. **(obr. 5.3)**
- Nasadit upevňovací šrouby a namontovat zátěžový modul.
- Sestavit a sešroubovat senzor a zátěžový modul.
- **Zapnout napájení elektrickým proudem.**
- Nastavit funkce. **(→ „6. Funkce“)**
- Nasunout tvarovou clonu.

6. Funkce/obsluha

Nastavení z výroby

Soumrakové nastavení:	1 000 lx
Noční úsporný program:	VYP
Hlavní světlo:	80 %
Nastavení pro ranní hodiny:	každé ráno světlo ZAP

Zpětné dosazení na nastavení z výroby je možné pomocí dálkového ovládání RC5, RC8 nebo Smart Remote.

Konstantní světlo
Zajišťuje konstantní úroveň světelnosti. Senzor měří stávající denní světlo a zapíná příslušné umělé osvětlení, aby bylo dosaženo požadované úrovně světelnosti. Změní-li se podíl denního světla, tak je zapnuté umělé osvětlení přizpůsobeno. Regulace konstantní hodnoty osvětlení může být aktivována/deaktivována dálkovým ovládáním RC8 a Smart Remote.

Soumrakové nastavení (obr. 6.1)
Po aktivaci otočného regulátoru přejde senzor do programovacího režimu.

To znamená:
– Připojené svítidlo se zásadně vždy vypne.
– Funkce senzoru se vyřadí z provozu.

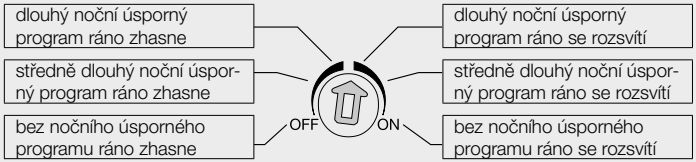
Nastavení je možno měnit libovolně často. Poslední hodnota se ukládá, přičemž je zajištěna proti výpadku sítě.

Důležité:
Světelný senzor při nastavování nezakrývat nebo nezatemňovat vlastním stínem.

Ochrana proti oslnění
Tento výrobek byl vybaven integrovanou ochranou proti oslnění. Senzor přímo nevypne u výrazné změny jasu. Změna jasu musí trvat déle než 1 sekundu.

Nastavení nočního úsporného programu
Připojený spotřebič může být navíc k úspoře proudu v noci automaticky vypnut. Noční úsporný program končí vždy v časných ranních hodinách mezi asi 4:00 a 5:00 hod. Úsporná doba může být plynule nastavena regulátorem uvnitř přístroje od 0 do asi 7 hodin.
Regulátor je přitom rozdělen do dvou oblastí. Nachází-li se regulátor na levé straně stupnice, tak se spotřebič po uplynutí doby noční úspory mezi 4:00 a 5:00 hod. vypne. Nachází-li se regulátor na pravé straně stupnice, tak se spotřebič po uplynutí doby noční úspory a po setmění zase zapne. Podle možnosti je třeba zamezit střední poloze regulátoru. Elektronika neobsahuje hodiny. Všechny časové hodnoty jsou vypočítány mikroprocesorem podle poměrů za soumraku. Přitom jsou automaticky zohledněny sezónní změny světelných poměrů.

Důležité:
Nastavení pro ranní hodiny
Otočný regulátor na **OFF** znamená, že světlo zůstane ráno zhasnuté.
Otočný regulátor na **ON** znamená, že se světlo ráno za šera rozsvítí a zase zhasne, jestliže je dostatek světla.



Funkce LED
- Dálkové ovládání: LED bliká asi 10krát za sekundu
- Normální provoz: LED zůstane zhasnutá

Upozornění:
Po zprovoznění a nové specifikaci soumrakového nastavení svítidlo během první noci nepřetržitě svítí až do rána, aby byly zjištěny aktuální časové hodnoty pro soumrak.

7. Příslušenství (volitelně)

Uživatelské dálkové ovládání RC 5 EAN 4007841 592806
Doplňkové funkce RC 5
- Rozsvícení/zhasnutí světla 4 hod.
- Uživatelský reset
- 100 hod. vypalování, 4 hod. světlo ZAP stisknout ≥5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Upozornění: konstantní světlo aktivní: Není možná funkce DIM
- Uložit scénář 1
- Aktivovat scénář 1
- Uložit scénář 2
- Aktivovat scénář 2

Servisní dálkové ovládání RC 8 EAN 4007841 559410
Doplňkové funkce RC 8
- Soumrakové nastavení
- Teach-IN
- Reset
- Konstantní světlo: ZAP/VYP

Dálkové ovládání Smart Remote EAN 4007841 009151
- Nahradí dálková ovládání RC 5 a RC 8
- Řízení prostřednictvím smartphonu nebo tabletu
- Zavést vhodnou aplikaci a vytvořit spojení prostřednictvím Bluetooth
- Rozpoznání senzoru a načtení parametrů

Doplňkové funkce Smart Remote
- Soumrakové nastavení: konfigurace (Teach), 2–1 000 lx
- Stupeň hlavního světla: 50–100 %
- Inicializační stav: chování po přiložení napájecího napětí světlo VYP/ZAP
- Eco režim: VYP, každé ráno ZAP, každé ráno VYP
- Doba trvání eco režimu: 2–10 hod.

Podrobné popisy v návodu k obsluze příslušného dálkového ovládání.

8. Provoz / ošetřování

Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

9. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

10. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **STEINEL Technik s.r.o. Rumunská 655/9, 460 01 Liberec 4**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.steinel.cz**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+420 485 253 271**.

5 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

11. Technické parametry

Rozměry (d × š × v)	95 × 95 × 41,5 mm
Připojení k síti	220–240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²
Úhel záchytu	difuzní
Senzorová technologie	fotodioda
Výstup DALI	2pólové řídicí vedení single-master s funkcí aplikačního řadiče/Broadcast garantovaný napájecí proud 60 mA maximální napájecí proud 250 mA
Soumrakové nastavení	2–1000 lx + konfigurační režim
Krytí	na omítku: IP 54
Teplotní rozmezí	-20 °C až +50 °C

12. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Night Matic 5000-3 DALI bez napětí	■ Pojistka zareagovala, zařízení není zapnuté, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Zapnout, vyměnit pojistku; zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Svítidlo nezapíná	■ Defektní spotřebič ■ Není k dispozici napájecí napětí ■ V okolí je ještě příliš světla	■ Vyměnit spotřebič ■ Viz „Night Matic 5000-3 DALI bez napětí“ ■ Počkat, až bude dosaženo intenzity světla potřebné k zapnutí, popř. znovu nastavit hodnotu spínání (tlačítkem)
Svítidlo nevypíná	■ V okolí není ještě dostatek světla	■ Počkat, až bude více světla, event. znovu nastavit intenzitu světla k vypnutí osvětlení (večer)
Svítidlo ráno nezapíná	■ Funkce není správně aktivována	■ Funkci nastavit podle kapitoly „Nastavení pro ranní hodiny“
Svítidlo zapíná v nezvyklou dobu	■ Změna letního/zimního času ■ Doby spínání nesprávné ■ Senzor v blízkosti WLAN nebo jiného rádiového zdroje	■ Doby spínání se orientují podle hodnot intenzity světla. Event. změnit nastavení ■ Znovu nastavit hodnotu spínání (doby spínání budou nově zjištěny) ■ Instalovat minimálně 2 m od rádiového zdroje

CZ

SK

1. O tomto dokumente

– Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorskými právami.
  Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov

Varovanie pred nebezpečenstvami!

Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!

- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Inštalácia sa preto musí vykonať odborne podľa inštalačných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (napr.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Správne používanie
– NightMatic 5000-3 je vhodný na stropnú a nástennú montáž v interiéroch a exteriéroch.

Súmrakový spínač NightMatic 5000-3 DALI registruje svetlosť okolia a pri večernom stmievaní svetlo automaticky zapne a pomocou rôznych možností nastavenia automaticky znovu vypne. Spínač NightMatic 5000-3 je vybavený novým difúznym meraním svetla. To zachytáva jas celého okolia a tým stanovuje lepšie namerané hodnoty ako konvenčné svetelné senzory.

Rozsah dodávky pre nadomietkovú montáž **(obr. 3.1)**

Prehľad dielov výrobku **(obr. 3.2)**
A záťažový modul
B dizajnové tienidlo
C senzorový modul

Rozmery výrobku **(obr. 3.3)**

4. Elektrická inštalácia

Miesto montáže by sa malo zvoliť tak, aby mohlo na svetelný senzor dopadať denné svetlo. Na montáž NightMatic 5000-3 je voliteľne k dispozícii rohový stenový držiak (č. výr. 648015 čierna alebo 035174 biela).

Napájacie vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:
L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = nulový vodič (zvyčajne modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)
DA-/DA+ = pripojenie na zbernicu DALI-BUS

Príklad pripojenia (obr. 4.1)

V prípade poškodenia tesniacej gumy utesnite otvory na kábel prírubou s dvojitou membránou M16, resp. M20 (min. IP54).

Na nástennú montáž je okrem tesniacej gumy naznačený aj otvor pre kondenzovanú vodu (vrták Ø 5 mm). Tento treba v prípade potreby otvoriť. **(obr. 5.2)**

5. Montáž

- Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
- Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže. Pritom dbajte na to, aby svetlo svietidla nedopadalo priamo na senzor.

Montážny postup (obr. 5.1/obr. 5.2)
- Vypnite napájanie elektrickým prúdom.
- Odpojte dizajnové tienidlo od senzorového modulu.
- Odpojte senzorový modul od záťažového modulu.
- Vykonajte pripojenie do siete. **(obr. 5.3)**
- Nasaďte upevňovacie skrutky a namontujte záťažový modul.
- Spojte senzorový a záťažový modul a zoskrutkujte ich.
- **Zapnite napájanie elektrickým prúdom.**
- Uskutočnite funkčné nastavenia. **(→ „6. Funkcia“)**
- Nasaďte dizajnové tienidlo.

6. Funkcia/obsluha

Nastavenia z výroby

Nastavenie stmievania:	1000 lx
Úsporný nočný režim:	VYP
Hlavné svetlo:	80 %
Nastavenie pre ranné hodiny:	svetlo ráno ZAP

Možnosť zresetovania na nastavenia z výroby cez diaľkové ovládania RC 5, RC 8 alebo diaľkové ovládanie Smart Remote.

Konštantné svetlo

Poskytuje konštantnú úroveň svetlosti. Senzor meria prítomné denné svetlo a zapína podielové umelé svetlo, aby sa dosiahla požadovaná úroveň svetlosti. Ak sa zmení podiel denného svetla, príslušným spôsobom sa upraví zapnuté umelé svetlo. Regulácia konštantného svetla sa môže aktivovať/deaktivovať pomocou diaľkového ovládania RC 8 a Smart-Remote.

Nastavenie stmievania (obr. 6.1)

Po stlačení nastavovacieho regulátora sa senzor nachádza v programovacom režime.

To znamená:
- Pripojené svietidlo sa v zásade vždy vypne.
- Senzorová funkcia je mimo prevádzky.

Nastavenia sa môžu ľubovoľne často meniť. Posledná hodnota sa uloží so zabezpečením proti výpadku siete.

Dôležité:

Pri nastavení svetelný senzor nezakrývajte ani nezatemnite vlastným tieňom.

Ochrana proti oslneniu

Tento výrobok je vybavený integrovanou ochranou proti oslneniu. Senzor sa pri výraznej zmene jasu nevypne priamo. Zmena jasu musí trvať dlhšie ako 1 sekundu.

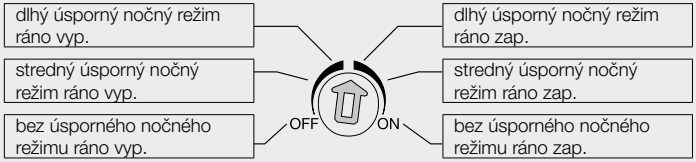
Nastavenie dĺžky úsporného nočného režimu

Pripojený spotrebič sa môže s cieľom ďalšej úspory prúdu v noci automaticky vypnúť. Úsporný nočný režim končí vždy v skorých ranných hodinách medzi cca 4.00 a 5.00 hod. Dobu úspory možno nastaviť plynulo pomocou regulátora vnútri prístroja od 0 do cca 7 hodín.
Regulátor je rozdelený na dve oblasti. Ak sa regulátor nachádza na ľavej strane stupnice, spotrebič sa po uplynutí úsporného nočného času medzi 4.00 a 5.00 hod. vypne. Ak sa regulátor nachádza na pravej strane stupnice, spotrebič sa po uplynutí úsporného nočného času a v tme opäť zapne. Strednej polohe regulátora by ste sa podľa možnosti mali vyhnúť. Elektronika neobsahuje hodiny. Všetky časové hodnoty vypočítava mikroprocesor podľa podmienok pri súmraku. Zmeny svetelných podmienok podmienené ročným obdobím sa pritom zohľadňujú automaticky.

Dôležité:

Nastavenie pre ranné hodiny

Nastavovací regulátor na **OFF (VYP)** znamená, že svetlo zostane ráno vypnuté. Nastavovací regulátor **ON (ZAP)** znamená, že svetlo sa zapne ráno počas brieždenia a znova sa vypne, keď bude dostatočné svetlo.



Funkcia LED
- diaľkové ovládanie: LED bliká cca 10 ráz za sekundu
- normálna prevádzka: LED nesvieti

Upozornenie:

Po uvedení do prevádzky a novom nastavení pre stmievanie svieti svietidlo počas prvej noci nepretržite až do rána, aby sa
zistili aktuálne časové hodnoty pre stmievanie.

7. Príslušenstvo (vol. výbava)

Diaľkové ovládanie pre používateľa RC 5 EAN 4007841 592806

Prídavné funkcie RC 5
- svetlo ZAP/VYP 4 h
- používateľský reset
- 100 hod. zahorovania, 4 hod. svetlo ZAP ≥ 5 s stláčať
- DIM1 -/DIM1 +
  Upozornenie: konštantné svetlo aktívne: funkcia DIM nie je možná
- uložiť scénu 1
- aktivovať scénu 1
- uložiť scénu 2
- aktivovať scénu 2

SK

Servisné diaľkové ovládanie RC 8 EAN 4007841 559410
Prídavné funkcie RC 8
- nastavenie stmievania
- Teach-In
- reset
- konštantné svetlo: ZAP/VYP

Diaľkové ovládanie Smart Remote EAN 4007841 009151
- nahrádza diaľkové ovládania RC 5 a RC 8
- ovládanie cez smartfón alebo tablet
- načítajte vhodnú aplikáciu a spojte cez Bluetooth
- rozpoznanie senzora a vyčítanie parametrov

Prídavné funkcie diaľkového ovládania Smart Remote
- nastavenie stmievania: programovací režim (Teach), 2 – 1000 lx
- stupeň hlavného svetla: 50 % – 100 %
- počiatočný stav: správanie po pripojení napájacieho napätia, svetlo VYP/ZAP
- režim Ecomode: VYP, ráno ZAP, ráno VYP
- trvanie režimu Ecomode: 2 hod. – 10 hod.

Podrobné popisy nájdete v návodoch na obsluhu príslušných diaľkových ovládaní.

8. Prevádzka/starostlivosť

Snímaciu šošovku možno v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handry (bez čistiaceho prostriedku).

9. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

10. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak

neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky
Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

5 ROKOV ZÁRUKA VÝROBCU

SK

11. Technické údaje

Rozmery (D × Š × V)	95 × 95 × 41,5 mm
Sieťové pripojenie	220 – 240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²
Uhol dosahu	difúzny
Senzorová technológia	fotodióda
Výstup DALI	2-pólové riadiace vedenie single-master application controller/broadcast Zaručený napájací prúd 60 mA Maximálny napájací prúd 250 mA
Nastavenie stmievania	2 – 1000 lx + programovací režim
Krytie	na omietke: IP 54
Teplotný rozsah	-20 °C až +50 °C

12. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Night Matic 5000-3 DALI bez napätia	■ aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené	■ zapnúť poistku, vymeniť; zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia
	■ skrat	■ skontrolovať prípojky
Svietidlo sa nezapína	■ chybný spotrebič	■ vymeniť spotrebič
	■ chýba napájacie napätie	■ pozri „Night Matic 5000-3 DALI bez napätia“
	■ okolie je ešte príliš jasné	■ počkať, kým sa dosiahne spínací jas, prípadne nastaviť novú spínaciu hodnotu (pomocou tlačidla)
Svietidlo sa nevypína	■ okolie ešte nie je dosť jasné	■ počkať, kým bude dostatočný jas, príp. nanovo nastaviť spínací jas (večer)
Svietidlo sa ráno nezapína	■ funkcia nie je správne aktivovaná	■ nastaviť funkciu podľa kapitoly „Nastavenie pre ranné hodiny“
Svietidlo sa zapína v nezvyčajnom čase	■ prestavenie letný/zimný čas	■ časy spínania sa orientujú podľa hodnôt jasu, príp. zmeniť nastavenie
	■ časy spínania sú nesprávne	■ nanovo nastaviť spínaciu hodnotu (časy spínania sa zistia nanovo)
	■ senzor je v blízkosti internetovej siete alebo iného zdroja rádiosignálu	■ nainštalovať minimálne 2 m od zdroja rádiosignálu

PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

– Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli

Ostrzeżenie przed zagrożeniami!

Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

PL

3. NightMatic 5000-3

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

– NightMatic 5000-3 jest przeznaczony do montażu na suficie i na ścianie wewnątrz budynku oraz na zewnątrz

Czujnik zmierzchowy NightMatic 5000-3 rejestruje jasność otoczenia i po zapadnięciu zmierzchu automatycznie włącza światło, a dzięki różnego rodzaju funkcjom ponownie je wyłącza. NightMatic 5000-3 jest wyposażony w nowy, rozproszony fotometr. Rejestruje on jasność całego otoczenia, dlatego lepiej dokonuje pomiaru niż konwencjonalne czujniki światła.

Zakres dostawy do montażu natynkowego **(rys. 3.1)**

Przegląd urządzenia **(rys. 3.2)**
A Moduł odbiornika
B Stylizowana przesłona
C Moduł czujnika

Wymiary produktu **(rys. 3.3)**

4. Instalacja elektryczna

Miejsce montażu należy dobrać w taki sposób, aby na czujnik świetlny padało światło dzienne. Do montażu NightMatic 5000-3 dostępny jest opcjonalnie uchwyt narożny (czarny - nr art. 648015 lub biały - nr art. 035174).

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

L	=	przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N	=	przewód zerowy (najczęściej niebieski)
PE	=	przewód ochronny (zielono-żółty)
DA-/DA+	=	podłączenie do DALI BUS

Przykład podłączenia (rys. 4.1)

W razie uszkodzenia uszczelki gumowej otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzeponowej M16 lub M20 (min. stopień ochrony IP54).

W celu wykonania montażu na ścianie oprócz uszczelki gumowej zaznaczono także otwór do odprowadzania skroplin (Ø wiertła 5 mm). W razie potrzeby należy go przebić. **(rys. 5.2)**

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu. Należy zwrócić uwagę, aby światło lampy nie padało bezpośrednio na czujnik.

Czynności montażowe (rys. 5.1 - rys. 5.2)
- Wyłączyć zasilanie.
- Zdjąć przesłonę stylizowaną z modułu czujnika.
- Rozłączyć moduły czujnika i odbiornika.
- Wykonać podłączenie do sieci. **(rys. 5.3)**
- Włożyć śruby mocujące i zamontować moduł odbiornika.
- Połączyć i skręcić moduł czujnika i odbiornika.

- **Włączyć zasilanie.**
- Ustawić funkcje. **(→ "6. Działanie")**
- Nałożyć przesłonę stylizowaną.

6. Działanie/obsługa

Ustawienia fabryczne

Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	1000 luksów
Tryb nocny energooszczędny:	WYŁ.
Światło główne:	80%
Ustawienie godzin porannych:	światło rano WŁ.

Resetowanie ustawień fabrycznych możliwe jest za pomocą pilotów RC5, RC8 lub Smart Remote.

Światło stałe
Dba o równomierny poziom oświetlenia. Czujnik mierzy dostępne światło dzienne i odpowiednio załącza światło sztuczne w celu uzyskania żądanego poziomu jasności. Jeżeli ulegnie zmianie udział światła dziennego, następuje odpowiednie dopasowanie włączonego światła sztucznego. Regulację światła stałego można aktywować/dezaktywować za pomocą pilota RC8 i Smart-Remote.

Ustawianie czułości zmierzchowej (rys. 6.1)
Po wciśnięciu pokrętła regulacyjnego czujnik przechodzi na tryb programowania.

Oznacza to, że:
– Podłączona lampa z reguły zawsze się wyłącza.
– Czujnik jest nieaktywny.

Ustawienia można zmieniać dowolnie często. Ostatnia wartość zostaje zachowana w pamięci, również w razie zaniku zasilania.

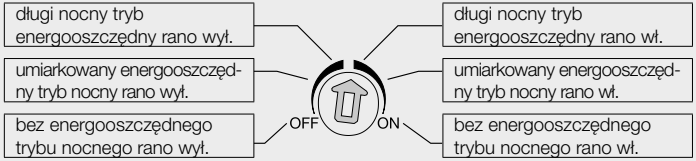
Ważne: Podczas ustawiania nie zakrywać czujnika świetlnego ani nie zasłaniać go własnym cieniem

Osłona przeciwolśnieniowa
Niniejszy produkt jest wyposażony w zintegrowaną osłonę przeciwolśnieniową. Czujnik nie wyłączy bezpośrednio lampy w przypadku silnej zmiany jasności. Zmiana jasności musi potrwać dłużej niż 1 sekundę.
Ustawienie modułu nocnego
Podłączony odbiornik może być automatycznie wyłączany w nocy w celu zapewnienia dodatkowej oszczędności energii. Energooszczędny tryb nocny kończy się zawsze o wczesnych godzinach porannych, między ok. 4:00 a 5:00. Czas oszczędzania energii można ustawiać płynnie, za pomocą pokrętła znajdującego się wewnątrz urządzenia, w zakresie od 0 do ok. 7 godzin. Pokrętło jest podzielone na dwa zakresy. Jeżeli pokrętło znajduje się po lewej stronie skali, wtedy odbiornik zostanie wyłączony

PL

po upływie czasu oszczędzania energii w nocy, między 4:00 a 5:00. Jeżeli pokrętło znajduje się po prawej stronie skali, wtedy odbiornik zostanie ponownie włączony po upływie czasu oszczędzania energii w nocy oraz po zapadnięciu zmroku. W miarę możliwości należy unikać ustawienia pokrętła po środku skali. Elektronika nie zawiera zegara. Wszystkie wartości czasu są obliczane przez mikroprocesor zgodnie z warunkami świetlnymi. Automatycznie są przy tym uwzględniane warunki oświetlenia występujące w różnych porach roku.

Ważne:
Ustawienie godzin porannych
Pokrętło regulacyjne **OFF** oznacza, że rano światło pozostanie wyłączone.
Pokrętło regulacyjne **ON** oznacza, że światło włącza się rano o świcie i wyłącza, jeżeli zrobi się wystarczająco jasno.



Funkcja LED
- Pilot zdalnego sterowania: dioda LED miga z częstotliwością ok. 10 razy na sekundę
- Tryb normalny: dioda LED pozostaje wył.

Wskazówka:
Po uruchomieniu i skonfigurowaniu nowego ustawienia zmierzchu, w ciągu pierwszej nocy lampa jest włączona przez cały czas do rana w celu określenia aktualnych wartości czasu zmierzchu.

7. Osprzęt (opcjonalny)

Użytkowy pilot zdalnego sterowania RC 5 EAN 4007841 592806
Funkcje dodatkowe RC 5
- Światło WŁ./WYŁ. 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h światło WŁ. ≥ nacisnąć 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Wskazówka światło stałe aktywne: funkcja DIM nie jest możliwa
- Scena 1 zapis
- Scena 1 aktywacja
- Scena 2 zapis
- Scena 2 aktywacja

Serwisowy pilot zdalnego sterowania RC 8 EAN 4007841 559410
Funkcje dodatkowe RC 8
- Ustawianie czułości zmierzchowej
- Teach-IN
- Resetowanie
- Światło stałe: WŁ/WYŁ

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Zastępuje piloty zdalnej obsługi RC 5 oraz RC 8
- Sterowanie za pomocą smartfonu lub tabletu
- Wystarczy ściągnąć odpowiednią aplikację i połączyć za pomocą Bluetooth
- Rozpoznanie czujnika i odczytanie parametrów

Funkcje dodatkowe Smart Remote
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: tryb wyuczania, 2–1000 luksów
- Poziom światła głównego: 50% - 100%
- Stan inicjalizacji: zachowanie się po podłączeniu napięcia zasilającego światło WŁ./WYŁ.
- Tryb eko: Wył., rano Wł., rano Wył.
- Czas trwania trybu eko: 2 h - 10 h

Szczegółowy opis w instrukcjach obsługi danego pilota zdalnego sterowania.

8. Eksploatacja/konserwacja

Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 LAT GWARANCJI PRODUCENTA

11. Dane techniczne

Wymiary (dł. × szer. × wys.)	95 × 95 × 41,5 mm
Zasilanie sieciowe	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm^2
Kąt wykrywania	rozproszony
Technika czujników	fotodioda
Wyjście DALI	Przewód sterujący 2-biegunowy kontroler aplikacji pojedynczego mastera/broadcast Gwarantowany prąd zasilający 60 mA Maksymalny prąd zasilający 250 mA
Ustawianie czułości zmierzchowej	2-1000 luksów + moduł wyuczania
Stopień ochrony	Wersja natynkowa: IP 54
Zakres temperatury	-20°C do +50°C

12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Night Matic 5000-3 DALI bez napięcia	■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa nie włącza się	■ uszkodzony odbiornik energii ■ brak napięcia zasilającego ■ otoczenie jest jeszcze zbyt jasne	■ wymienić odbiornik energii ■ patrz "Night Matic 5000-3 DALI bez napięcia" ■ odczekać do osiągnięcia progowej wartości jasności, ewentualnie ustawić nową wartość progową załączania (klawiszem)
lampa nie wyłącza się	■ nie jest jeszcze wystarczająco jasno	■ odczekać, aż będzie dostatecznie jasno, ewent. ustawić na nowo progową wartość jasności (wieczorem)
lampa nie włącza się o poranku	■ funkcja nie została prawidłowo uaktywniona	■ ustawić funkcję zgodnie z rozdziałem „Ustawienie godzin porannych”
lampa przełącza się w nieodpowiednim czasie	■ przestawienie czasu letniego/zimowego ■ nieprawidłowe czasy przełączania ■ czujnik znajduje się w pobliżu WLAN lub innego źródła fali radiowych	■ czasy przełączania są wyznaczane na podstawie wartości jasności. w razie potrzeby zmienić ustawienie ■ ustawić nową wartość włączania (czasy przełączania zostaną określone ponownie) ■ zainstalować w odległości min. 2 m od źródła fali radiowych

PL

RO

1. Despre acest document

– Vă rugăm să citiţi cu atenţie documentul şi să-l păstraţi!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor.
  Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicaţia simbolurilor

Atenţie, pericole!

Trimitere la pasaje de text din document.

2. Instrucţiuni generale de securitate

Înaintea efectuării de lucrări la senzor opriţi alimentarea cu tensiune!

- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriţi aşadar curentul şi verificaţi cu un testor de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea senzorului presupune şi o intervenţie la reţeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucţiunilor de instalare şi condiţiilor de conectare uzuale în ţara respectivă. (de ex.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Utilizare conform destinaţiei
– NightMatic 5000-3 este adecvat pentru montarea pe tavan şi perete, în zona interioară şi zona exterioară.

Întrerupătorul crepuscular NightMatic 5000-3 DALI înregistrează luminozitatea ambientală, pornind automat lumina la lăsarea întunericului şi restingând-o automat cu diverse opţiuni de setare. NightMatic 5000-3 este echipat cu un nou sistem de măsurare a luminii difuze. Acesta înregistrează luminozitatea întregului mediu ambiental, determinând pe baza acesteia valori măsurate mai bune decât senzorii de lumină convenţionali.

Volumul livrării - montaj pe tencuială **(fig. 3.1)**

Prezentare generală a aparatului **(fig. 3.2)**
A Modul de sarcină
B Mască estetică
C Modul senzor

Dimensiunile produsului **(fig. 3.3)**

4. Instalare electrică

Locul de montaj trebuie astfel selectat încât lumina diurnă să bată în senzorul de lumină. Pentru montarea aparatului NightMatic 5000-3, opţional este disponibil un suport de perete pentru colţ (nr. art. 648015 negru sau 035174 alb).

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

L	=	conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
N	=	conductor de nul (de obicei albastru)
PE	=	conductor de protecţie (verde/galben)
DA-/DA+	=	conexiune la DALI-BUS

Exemplu de conectare (fig. 4.1)

Dacă se deteriorează garniturile de cauciuc, orificiile pentru trecerea cablului trebuie etanşate cu un buşon cu membrană dublă M16 resp. M20 (min. IP54).
Pentru montarea pe perete, pe lângă garniturile din cauciuc este semnalat locul unui eventual orificiu pentru apa de condens (burghiu Ø 5 mm). Dacă este necesar, orificiul trebuie deschis. **(fig. 5.2)**

5. Montaj

- Verificaţi toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneţi în funcţiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeţi un loc de montaj adecvat. Asiguraţi-vă că lumina unei lămpi nu cade direct pe senzor.

Etapele montării (fig. 5.1 - fig. 5.2)
- Opriţi alimentarea cu curent.
- Decuplaţi masca estetică de modulul senzorului.
- Decuplaţi modulul senzorului de modulul de sarcină.
- Realizaţi conexiunea la reţea. **(fig. 5.3)**
- Introduceţi şuruburile de fixare şi montaţi modulul de sarcină.
- Uniţi modulul senzor cu modulul de sarcină şi îmbinaţi-le prin înşurubare.
- **Porniţi alimentarea cu curent.**
- Reglaţi funcţiile. **(➔ "6. Funcţionarea")**
- Montaţi masca estetică.

6. Funcționare/utilizare

Reglaje din fabrică

Luminozitate de comutare:	1000 lucși
Mod economic pe timp de noapte:	OPRIT
Lumină principală:	80 %
Reglarea pentru orele dimineții:	lumină APRINSĂ dimineața

Este posibilă revenirea la setările din fabrică prin intermediul telecomenzilor RC 5, RC 8 sau Smart Remote.

Lumină constantă

Garantează un nivel de luminozitate constant. Senzorul măsoară lumina naturală disponibilă și aprinde lumina artificială la o intensitate necesară pentru atingerea nivelului de luminozitate dorit. Dacă se modifică proporția în care este prezentă lumina naturală, intensitatea luminii artificiale aprinse este adaptată corespunzător. Reglarea luminii constante se poate activa/dezactiva prin telecomanda RC8 și Smart-Remote.

Reglarea luminozității de comutare (fig. 6.1)

Prin acționarea butonului de reglare, senzorul se găsește în modul de programare.

Acest lucru înseamnă că:
- În principiu, lampa conectată se stinge întotdeauna.
- Senzorul este scos din funcțiune.

Aceste setări pot fi modificate ori de câte ori doriți. Ultima valoare este memorată astfel, încât să nu se piardă în cazul unei pene de curent.

Important:

Nu acoperiți senzorul de lumină în timpul setării și nu îl întunecați cu propria umbră

Protecție contra orbirii

Acest produs are integrat un protector contra orbirii. Senzorul nu decuplează direct în cazul unei modificări bruște de luminozitate. Modificarea de luminozitate trebuie să dureze mai mult de 1 secundă.

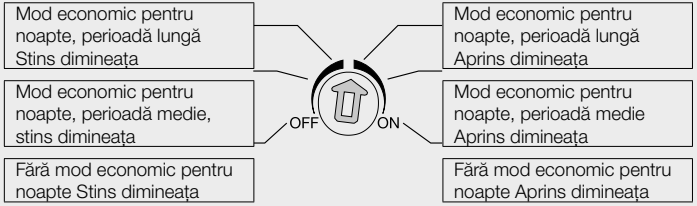
Setare mod economic pe timp de noapte

Pentru a economisi în mod suplimentar curentul electric, consumatorul conectat se poate dezactiva automat pe timp de noapte. Modul economic pentru noapte se încheie întotdeauna în primele ore ale dimineții, aprox. între ora 4:00 și 5:00. Durata de funcționare în mod economic poate fi setată continuu cu butonul din interiorul aparatului, de la 0 până la circa 7 ore. Butonul este împărțit în două zone. Dacă butonul se află pe partea stângă a scalei, consumatorul se va stinge după scurgerea duratei de economisire pe timp de noapte între orele 4:00 și 5:00. Dacă butonul se află pe partea dreaptă a scalei, consumatorul va fi aprins din nou după scurgerea duratei de economisire pe timp de noapte și pe întuneric. Poziția centrală a butonului trebuie evitată pe cât posibil. Sistemul electronic nu conține ceas. Toate orele sunt calculate de microprocesor, corespunzător condițiilor de crepuscularitate. Modificările condițiilor de lumină în funcție de anotimp sunt luate în considerare în mod automat.

Important:

Reglarea pentru orele dimineții

Butonul de reglare pe **OFF** înseamnă că lumina rămâne stinsă dimineața.
Butonul de reglare pe **ON** înseamnă că lumina se aprinde dimineața la răsărit și se stinge când este suficient de lumină afară.



Funcție LED
- Telecomandă: LED-ul clipește de cca. 10 ori pe secundă
- Regim normal: LED-ul rămâne stins.

Indicație:

În prima noapte după punerea în funcțiune și o nouă stabilire a reglării funcției de crepuscularitate, lampa luminează continuu până dimineața, pentru a determina orele actuale pentru condițiile de crespuscularitate.

7. Accesorii (opționale)

Telecomandă utilizator RC 5 EAN 4007841 592806

Funcții suplimentare RC 5
- APRINDEREA / STINGEREA luminii 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h APRINDERE lumină, apăsare ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Notă: Lumină constantă activă: funcția de reducere a intensității luminoase nu este posibilă
- Scenă 1 Salvare
- Scenă 1 Activare
- Scenă 2 Salvare
- Scenă 2 Activare

Telecomandă service RC 8 EAN 4007841 559410

Funcții suplimentare RC 8
- Setarea luminozității de comutare
- Teach-IN

RO

– Resetare
– Lumină constantă: APRINSĂ/STINSĂ

Smart Remote EAN 4007841 009151
– Înlocuieşte telecomenzile RC 5 şi RC 8
– Comandă prin smartphone sau tabletă
– Încărcaţi aplicaţia adecvată şi conectaţi prin bluetooth
– Identificarea senzorului şi citirea parametrilor

Funcţii suplimentare Smart Remote
– Reglare luminozitate de comutare: mod învăţare, 2 - 1000 lucşi
– Treaptă lumină principală: 50% - 100%
– Stare iniţială: comportament după aplicarea tensiunii de alimentare APRINDERE/ STINGERE lumină
– Ecomode: OPRIT, Dimineaţa PORNIT, Dimineaţa OPRIT
– Durată Ecomode: 2 h – 10 h

Descrieri detaliate găsiţi în instrucţiunile de utilizare ale telecomenzii respective

8. Utilizare / îngrijire

În caz de murdărire, lentila de cuprindere poate fi curăţată cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

9. Eliminarea ca deşeu

Aparatele electrice, accesoriile şi ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncaţi aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru ţările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deşeurilor electrice şi electronice în vigoare şi transpunerii ei în legislaţia naţională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat şi să facă obiectul unei reciclări ecologice.

10. Garanţia de producător

În calitate de cumpărător vă bucuraţi după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanţia şi reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în ţara dumneavoastră, declaraţia noastră de garanţie nici nu

le restrânge şi nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanţie pentru funcţionarea ireproşabilă şi corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producţie şi de proiectare. Garantăm funcţionalitatea tuturor componentelor electronice şi a cablurilor, precum şi caracterul ireproşabil al tuturor materialelor utilizate şi al suprafeţelor acestora.

Solicitarea garanţiei
Dacă aveţi o reclamaţie referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteţi întreg şi cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanţa originală care trebuie să conţină data cumpărării şi denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud.Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstraţi cu grijă chitanţa până la expirarea termenului de garanţie. STEINEL nu suportă costurile de transport şi nu îşi asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informaţii privind solicitarea unei prestaţii în garanţie găsiţi pe pagina noastră web **http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10**

Dacă doriţi să solicitaţi o prestaţie în garanţie sau aveţi o întrebare despre produsul dvs., ne puteţi contacta la **+40(0)268 - 530000**.

5 ANI GARANŢIA PRODUCĂTORULUI

11. Date tehnice

Dimensiuni (L × l × H)	95 × 95 × 41,5 mm
Conexiune la reţeaua electrică	220-240 V, 50/60 Hz max. 2,5 mm²
Unghi de detecţie	difuz
Tehnologie senzori	fotodiodă
Ieşire DALI	Cablu de comandă bipolar Single-master Application Controller/Curent De alimentare garantat Broadcast 60 mA Curent de alimentare maxim 250 mA
Setarea luminozităţii de comutare	2-1000 lucşi + mod învăţare
Grad de protecţie	pe tencuială: IP 54
Domeniu de temperatură	- 20°C până la + 50°C

RO

12. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Night Matic 5000-3 DALI fără tensiune	■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	■ Scurtcircuit	■ Verificați conexiunile
Lampa nu se aprinde	■ Consumator defect	■ Înlocuiți consumatorul
	■ Nu există tensiune de alimentare	■ Vezi "Night Matic 5000-3 DALI fără tensiune"
	■ Luminozitatea ambientală este încă mare	■ Așteptați până se ajunge la condițiile de luminozitate ambientală, eventual stabiliți o nouă valoare de pornire cu butonul
Lampa nu se stinge	■ Luminozitatea ambientală nu este încă suficient de mare	■ Așteptați până se face suficientă lumină, eventual stabiliți o nouă valoare de pornire (seara)
Lampa nu se aprinde dimineața	■ Funcția nu este activată corect	■ Setați funcția conform capitolului „Reglare pentru orele dimineții"
Lampa comută la o oră neobișnuită	■ Trecerea ora de vară/ iarnă	■ Orele de comutare se orientează după valorile luminozității. Eventual schimbați setare
	■ Ore de comutare incorecte	■ Stabiliți o nouă valoare de pornire (orele de pornire se determină din nou)
	■ Senzor în apropiere de WLAN sau alte surse radio	■ Instalați la cel puțin 2 m de sursa radio

SI

1. O tem dokumentu

– Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami.
  Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov

Opozorilo pred nevarnostmi!

Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila

Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!

- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih in pogojih. (npr.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Namenska uporaba

– Stikalo NightMatic 5000-3 je primerno za stropno stensko montažo v notranjosti in zunanjosti zgradb.

Temnilno stikalo NightMatic 5000-3 DALI zazna svetlost okolice in ob prihajajočemu mraku avtomatično vklopi luč in jo zopet izklopi z različnimi možnostmi nastavitev. NightMatic 5000-3 je opremljen z novim, razpršenim merjenjem svetlobe. Slednje zaznava svetlobo celotne okolice in tako natančneje izmeri vrednosti kot običajni svetlobni senzorji.

Obseg dobave za nadometno montažo **(sl 3.1)**

Pregled sestavnih delov **(sl. 3.2)**
A Močnostni modul
B Dizajnerska zaslonka
C Sensorski modul

Mere izdelka **(sl. 3.3)**

4. Električna inštalacija

Mesto montaže je treba izbrati tako, da na senzor lahko sije dnevna svetloba.
Za montažo NightMatic 5000-3 v notranjih ali zunanjih kotih je na voljo dodatno kotno držalo (Art. št. 648015 črno ali 035174 belo).

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:

L	=	fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N	=	ničelni vodnik (običajno moder)
PE	=	zaščitni vodnik (zeleno/rumen)
DA- / DA+	=	priključek na DALI-BUS

Primer priključitve (sl. 4.1)
Pri poškodbah tesnilnih gumic morajo biti dovodne odprtine za kabel zatesnjene z dvojnim membranskim nastavkom M 16 oz. M 20 (najmanj IP 54).

Za stensko montažo je poleg tesnilne gumi nakazana luknja za kondenzat (sveder Ø 5 mm). Ta mora biti po potrebi odprta. **(Sl. 5.2)**

5. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primerno mesto montaže. Pri tem pazite, da svetloba svetilke ne bo padala neposredno na senzor.

Navodila za montažo (sl. 5.1 - sl. 5.2)
- Izklopite oskrbo z energijo
- Dizajnersko zaslonko snemite z modula senzorja.
- Modul senzorja ločite od močnostnega modula.
- Izvedite omrežni priključek. **(sl. 5.3)**
- Vstavite pritrdilne vijake in montirajte močnostni modul.
- Senzor in močnostni modul spojite in privijačite.
- **Vklopite oskrbo z energijo.**
- Izvedite nastavitev funkcij. **(➔ "6. Delovanje")**
- Nataknite zastiralo.

6. Delovanje/upravljanje

Tovarniške nastavitve

Nastavitev zatemnitve:	1000 luksov
Nočni varčevalni način:	izklop
Glavna luč:	80 %
Nastavitev za jutranje ure:	zjutraj vklop luči

Ponastavitev na tovarniške nastavitve je možna z daljinskimi upravljavci RC 5, RC 8 ali Smart Remote.

Stalna luč
Poskrbi za enakomerno raven osvetlitve. Senzor izmeri obstoječo dnevno svetlobo in vklopi potrebno umetno svetlobo, da se doseže želena raven svetlosti. Če se delež dnevne svetlobe spremeni, se priklopljena umetna luč prilagodi. Reguliranje stalne luči lahko aktivirate/deaktivirate z daljinskim upravljalnikom RC 8 in Smart-Remote.

Nastavitev zatemnitve (sl. 6.1)
Ko pritisnete na gumb za nastavitev, se senzor nahaja v načinu za programiranje.

To pomeni:
– Priključena luč se načeloma vedno ugasne.
– Delovanje senzorja je prekinjeno.

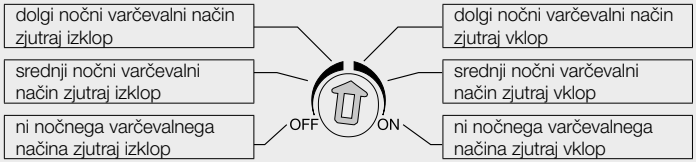
Nastavitve je možno poljubno spreminjati. V primeru izpada električnega omrežja je zadnja vrednost varnostno shranjena.

Pomembno:
Svetlobnega senzorja ob nastavljanju ne smete prekriti ali pa ga zatemniti s svojo senco.

Zaščita zaslepitve
Ta izdelek gibanja je opremljen z vgrajeno zaščito proti zaslepitvi: senzor se pri močni spremembi svetlosti ne vklopi neposredno. Sprememba svetlosti mora trajati dlje kot 1 sekundo.

Nastavitev nočni varčevalni način
Priklopljeni porabnik se lahko ponoči samodejno izklopi za privarčevanje porabe električne energije. Nočni varčevalni način se vedno konča v zgodnjih jutranjih urah med pribl. 4.00 in 5.00 uro. Varčevalni čas je možno v notranjosti naprave brezstopenjsko nastavljati med 0 do pribl. 7 ur. Regulator je razdeljen v dve področji. Če je regulator na levi strani lestvice, se porabnik po poteku nočnega varčevalnega časa izklopi ob približno 4.00 in 5.00. Če je regulator na desni strani lestvice, se porabnik po poteku nočnega varčevalnega časa izklopi, ob nastopu teme pa se ponovno vklopi. Srednjem položaju regulatorja se je treba izogniti, če je možno. Elektronika nima ure. Vse časovne vrednosti izračuna mikroprocesor v skladu z razmerami zatemnitve. Spremembe svetlobnih razmer zaradi letnih časov se ob tem samodejno upoštevajo.

Pomembno:
Nastavitev za jutranje ure:
Nastavitveni regulator **izklop** pomeni, da se luč zjutraj ne vklopi.
Nastavitveni regulator **vklop** pomeni, da se luč ob svitu vklopi in se izklopi, ko je dovolj svetlo.



Delovanje LED
- Daljinski upravljalnik: LED utripne pribl. 10-krat na sekundo
- Normalno delovanje: LED ne sveti

Napotek:
Po zagonu in novi določitvi nastavitve za zatemnitev luči sveti svetilka prvo noč vse do jutra, da ugotovi aktualne časovne vrednosti za zatemnitvene razmere.

7. Dodatna oprema (možnost)

Uporabniški daljinski upravljalnik RC 5 EAN 4007841 592806
Dodatne funkcije RC 5
- vklop/izklop luči 4 h
- User-Reset
- 100 h burn in, 4 h luč vklop ≥ 5 s pritiskajte
- DIM1 -/ DIM1 +
  Napotek: aktivna stalna luč: funkcija DIM ni možna
- Shrani sceno 1
- Aktiviraj sceno 1
- Shrani sceno 2
- Aktiviraj sceno 2

Servisni daljinski upravljalnik RC 8 EAN 4007841 559410
Dodatne funkcije RC 8
- Nastavitev zatemnitve
- Učenje (Teach-IN)
- Ponastavitev
- Stalna luč: vklop/izklop

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Nadomesti daljinska upravljavca RC 5 in RC 8
- Upravljanje s pametnim telefonom ali tablico
- Naložite ustrezno aplikacijo in povežite z Bluetoothom
- Prepozna senzorje in razbere parametre

Dodatne funkcije Smart Remote
- Nastavitev zatemnitve: učenje, 2–1000 luksov
- Stopnja glavne luči: 50% - 100%
- Začetno stanje: vedenje po delovanje oskrbovalne napetosti luč vklop/izklop
- Način Eco: izklop, zjutraj vklop, zjutraj izklop
- Trajanje načina Eco: 2 uri do 10 ur

Podroben opis v navodilih za uporabo zadevnega daljinskega upravljalnika

8. Uporaba/vzdrževanje

Lečo za zaznavanje lahko, kadar je umazana, očistite z vlažno krpo (brez čistilnih sredstev).

9. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

10. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje
Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **VP ELEKTRO-PROJEKT D.O.O., SREDNJE BITNJE 70, 4209 ŽABNICA**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani **www.veleprodaja-ep.si / www.steinel.de**

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa
040 856-555 / 059 365-750 (-751 / -752).

5 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

11. Tehnični podatki

Mere D×Š×V	95 × 95 × 41,5 mm
Omrežni priključek	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Kot zaznavanja	Razpršeno
Senzorska tehnika	Fotodioda
DALI izhod	2-polna krmilna napeljava Single-master Application Controller/Broadcast Zagotovljeni napajalni tok 60 mA Maksimalni napajalni tok 250 mA
Nastavitev zatemnitve	2-1000 luksov + način učenja
Vrsta zaščite	Nadomet: IP 54
Temperaturno območje	-20 °C do +50 °C

12. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
Night Matic 5000-3 DALI brez napetosti	■ Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, vod prekinjen ■ Kratki stik	■ Vklopite ali zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo, preverite vod z indikatorjem napetosti ■ Preverite priključke
Luč se ne vklopi	■ Porabnik pokvarjen ■ Ni napajalne napetosti ■ Okolica je še presvetla	■ Zamenjajte porabnika ■ Glejte "Night Matic 5000-3 DALI brez napetosti" ■ Počakajte, da bo dosežena vklopna vrednost svetlobe, po potrebi jo ponovno nastavite (s tipko)
Luč se ne izklopi	■ Okolica še ni dovolj svetla	■ Počakajte, da bo dovolj svetlo, če je treba, pa ponovno nastavite vklopno vrednost svetlobe (zvečer)
Luč se zjutraj ne vklopi	■ Funkcija ni pravilno aktivirana	■ Nastavite funkcijo, kot je opisano v poglavju „Nastavitev za jutranje ure“
Luč se vklopi ob neobičajnem času	■ Prestavitev poletni/zimski čas ■ Napačno izračunani vklopni časi ■ Senzor v bližini WLAN ali drugih virov radijskih valov	■ Vklopni časi se orientirajo na vrednosti svetlobe. Po potrebi spremenite nastavitve ■ Na novo določite vklopno vrednost (vklopni časi se na novo izračunajo) ■ Namestite v oddaljenosti vsaj 2 m od virov radijskih valov

SI

HR

1. Uz ovaj dokument

– Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.

Tumačenje simbola

Upozorenje na opasnosti!

Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene

Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!

- Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Pri instalaciji senzora radi se s mrežnim naponom. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (npr.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Namjenska uporaba
– NightMatic 5000-3 prikladan je za stropnu i zidnu montažu u unutrašnjem i vanjskom prostoru.

Sklopka za kontrolu intenziteta svjetlosti NightMatic 5000-3 DALI registrira svjetlinu okoline i pri nastanku tame automatski uključuje svjetlo te ga ponovno isključuje s različitim opcijama podešavanja. NightMatic 5000-3 ima novo difuzno mjerenje svjetlosti. Ono detektira svjetlinu cijele okoline i tako određuje bolje mjerne vrijednosti od konvencionalnih svjetlosnih senzora.

Sadržaj isporuke za nadžbuknu montažu **(sl. 3.1)**

Pregled proizvoda **(sl. 3.2)**
A modul opterećenja
B dizajnirani zaslon
C senzorski modul
Dimenzije proizvoda **(sl. 3.3)**

4. Električna instalacija

Mjesto montaže trebalo bi odabrati tako da dnevno svjetlo može obasjati svjetlosni senzor. Za montažu NightMatic 5000-3 postoji opcija zidnog držača (art. br. 648015 crni ili 035174 bijeli).

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:
L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = nulti vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)
DA-/DA+ = priključak na DALI SABIRNICU

Primjer priključivanja (sl. 4.1)

Pri oštećenju brtvenih gumica moraju se zabrtviti otvori za provođenje kabela pomoću nastavka s dvostrukom membranom M16 odnosno M20 (min. IP54).

Za zidnu montažu je pokraj brtvenih gumica označena rupa za kondenziranu vodu (svrdlo Ø 5 mm). Ona se po potrebi mora otvoriti. **(sl. 5.2)**

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu. Pritom obratite pažnju na to da svjetlost svjetiljke na pada izravno na senzor.

Montaža (sl. 5.1 - sl. 5.2)
- Isključite strujno napajanje.
- Skinite dizajnirani zaslon sa senzorskog modula.
- Odvojite senzorski modul od modula opterećenja.
- Uspostavite mrežni priključak. **(sl. 5.3)**
- Umetnite vijke za pričvršćivanje i montirajte modul opterećenja.
- Spojite i pričvrstite vijcima senzorski modul i modul opterećenja.
- **Uključite strujno napajanje.**
- Podesite funkcije. **(➔ "6. Funkcija")**
- Stavite dizajnirani zaslon.

6. Funkcija/Rukovanje

Tvorničke postavke

Podešenost svjetlosnog praga:	1000 luksa
Modus noćne uštede:	ISKLJ.
Nivo glavnog svjetla:	80 %

Postavka za jutarnje sate: svjetlo ujutro UKLJUČENO
Moguće je vraćanje na tvorničke postavke pomoću daljinskih upravljača RC 5, RC 8 ili Smart Remote.

Konstantno svjetlo
Osigurava jednoliku razinu svjetline. Senzor mjeri postojeće danje svjetlo i razmjerno uključuje umjetno svjetlo kako bi se postigla željena razina svjetline. Ako se promijeni količina dnevnog svjetla, prilagođava se uključeno umjetno svjetlo. Konstantna regulacija svjetlosti može se aktivirati/deaktivirati pomoću daljinskog upravljača RC8 i Smart-Remote.

Podešavanje svjetlosnog praga (sl. 6.1)
Prilikom aktiviranja regulatora za podešavanje senzor se nalazi u modusu programiranja.

To znači:
- Priključena svjetiljka se u principu uvijek isključi.
- Funkcija senzora se isključuje.

Podešavanja se mogu mijenjati po volji. Posljednja memorirana vrijednost osigurana je u slučaju ispada mreže.

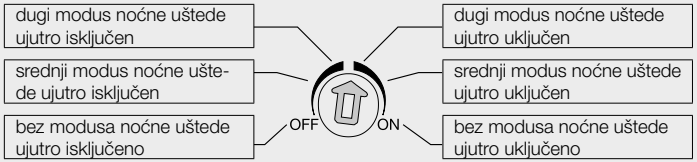
Važno: prilikom podešavanja ne prekrivajte svjetlosni senzor niti ga ne zasjenite vlastitom sjenkom.

Zaštita od blještanja
Ovaj proizvod opremljen je zaštitom od blještanja. Senzor ne isključuje izravno kod jake promjene svjetline. Promjena svjetline mora trajati dulje od 1 sekunde.

Podešavanje modusa noćne uštede
Priključeni potrošač može se isključiti automatski tijekom noći kako bi se uštedjela struja. Modus noćne uštede završava uvijek u ranim jutarnjim satima otprilike između 4:00 i 5:00 sati. Željeno vrijeme uštede može se kontinuirano podešavati regulatorom u unutrašnjosti uređaja od 0 do oko 7 sati.
Regulator je pritom podijeljen na dva područja. Ako se regulator nalazi na lijevoj strani skale, potrošač će se isključiti nakon isteka vremena noćne uštede, između 4:00 i 5:00 sati. Ako se regulator nalazi na desnoj strani skale, potrošač će se nakon isteka vremena noćne uštede i pri pojavi tame ponovno uključiti. Po mogućnosti treba izbjegavati srednji položaj regulatora. Elektronika nema sat.

Sve vremenske vrijednosti izračunava mikroprocesor prema promjeni intenziteta svjetlosti. Pri tome su automatski uzete u obzir promjene svjetlosnih uvjeta prema promjenama godišnjih doba.

Važno:
Postavka za jutarnje sate
Regulator podešen na **OFF** znači da ujutro svjetlo ostaje isključeno.
Regulator podešen na **ON** znači da će se svjetlo uključiti u slučaju smanjenja intenziteta svjetlosti i opet isključiti kad postane dovoljno svijetlo.



LED funkcija
- daljinski upravljač: LED treperi oko 10 puta u sekundi
- normalni režim rada: LED ne radi

Napomena:
Nakon puštanja u rad i novog utvrđivanja postavke za regulaciju intenziteta svjetlosti, svjetiljka svijetli prvu noć skroz do jutra kako bi se odredile aktualne vremenske vrijednosti za zatamnjivanje.

7. Pribor (opcija)

Korisnički daljinski upravljač RC 5 EAN 4007841 592806
Dodatne funkcije RC 5
- svjetlo UKLJUČENO/ISKLJUČENO 4 sata
- korisničko resetiranje
- 100 sati burn in, 4 sata svjetlo UKLJUČENO, pritiskati ≥ 5 s
- DIM1 -/ DIM1 +
  Napomena - aktivno stalno svjetlo: nije moguća DIM funkcija
- spremanje scene 1
- aktiviranje scene 1
- spremanje scene 2
- aktiviranje scene 2

Servisni daljinski upravljač RC 8 EAN 4007841 559410
Dodatne funkcije RC 8
- podešavanje svjetlosnog praga
- teach-IN
- resetiranje
- konstantno svjetlo: UKLJUČENO/ISKLJUČENO

HR

Smart Remote EAN 4007841 009151
- zamjenjuje daljinske upravljače RC 5 i RC 8
- upravljanje putem pametnog telefona ili tableta
- učitajte odgovarajuću aplikaciju i spojite putem Bluetootha
- prepoznavanje senzora i iščitavanje parametara

Dodatne funkcije Smart Remote
- podešavanje svjetlosnog praga: teach, 2 - 1000 luksa
- stupanj glavnog svjetla: 50% - 100%
- inicijalno stanje: ponašanje nakon priključivanja na naponsko napajanje svjetlo ISKLJUČENO/UKLJUČENO
- način Ecomode: ISKLJUČENO, ujutro UKLJUČENO, ujutro ISKLJUČENO
- trajanje Ecomodea: 2 h – 10 h

Detaljni opisi u uputama za uporabu dotičnog daljinskog upravljača.

8. Rad/njega

Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

9. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU: Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

10. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici **www.daljinsko-upravljanje.hr**

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77** ili **388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka **od 08:00 do 16:00** sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr**.

5 GODINA PROIZVOĐAČA JAMSTVA

11. Tehnički podaci

Dimenzije (D × Š × V)	95 × 95 × 41,5 mm
Mrežni priključak	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm^2
Kut detekcije	difuzni
Senzorska tehnika	fotodioda
DALI izlaz	2-polni upravljački vod single-master application controller/broadcast Zajamčeno strujno napajanje 60 mA Maksimalno strujno napajanje 250 mA
Podešavanje svjetlosnog praga	2-1000 luksa + teach modus
Vrsta zaštite	nadžbukna: IP 54
Temperaturno područje	-20 °C do +50 °C

HR

12. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Night Matic 5000-3 DALI bez napona	■ reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod	■ uključiti osigurač, zamijeniti; uključiti mrežnu sklopku; provjeriti vod ispitivačem napona
	■ kratki spoj	■ provjeriti priključke
Svjetlo se ne uključuje	■ neispravan potrošač	■ zamijeniti potrošač
	■ nema naponskog napajanja	■ pogledajte "Night Matic 5000-3 DALI bez napona"
	■ okolina je još presvijetla	■ pričekati da se postigne svjetlina uključivanja, event. odrediti novu vrijednost uključivanja (pomoću tipke)
Svjetlo se ne isključuje	■ okolina još nije dovoljno svijetla	■ pričekati da postane dovoljno svijetlo, eventualno iznova odrediti svjetlinu uključivanja (navečer)
Svjetlo se ne uključuje ujutro	■ funkcija nije pravilno aktivirana	■ podesiti funkciju prema poglavlju "Postavka za jutarnje sate"
Svjetlo se uključuje/isključuje u neuobičajeno vrijeme	■ prebacivanje ljetno/ zimsko vrijeme	■ vremena uključivanja orijentiraju se prema vrijednostima svjetline. Eventualno promijeniti postavku
	■ pogrešna vremena uključivanja	■ iznova utvrditi vrijednost uključivanja (ponovno se određuju vremena uključivanja/isključivanja)
	■ senzor u blizini WLAN-a ili drugih radioizvora	■ instalirati udaljeno najmanje 2 m od radioizvora

EE

1. Käesoleva dokumendi kohta

– Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud.
  Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus

Hoiatus ohtude eest!

Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised

Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!

- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt riigisisestele eeskirjadele. (nt: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Nõuetekohane kasutus

– NightMatic 5000-3 on mõeldud seintele ja lakke paigaldamiseks sise- ja välistingimustes.

Hämaralüliti NightMatic 5000-3 DALI registreerib ümbruse heledust ja lülitab seadme pimeduse saabudes automaatselt sisse ning erinevate lülitussuvandite kohaselt taas automaatselt välja. NightMatic 5000-3-I on uus, hajus valguse mõõtja. See tuvastab kogu ümbruse heleduse ja annab seetõttu edasi parema mõõteväärtuse kui tavalised valgussensorid.

Pindpaigalduse tarnekomplekt **(joon. 3.1)**

Seadme ülevaade **(joon. 3.2)**
A Koormusmoodul
B Disainsirm
C Sensorimoodul

Toote mõõdud **(joon. 3.3)**

4. Elektriinstallatsioon

Montaažiks valida koht, kus päevavalgus paistab valgusandurile. NightMatic 5000-3 paigaldamiseks on lisavarustuses nurkhoidik (toote nr 648015 (must) või 035174 (valge).

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

L	=	faas (enamasti must, pruun või hall)
N	=	nulljuht (tavaliselt sinine)
PE	=	kaitsejuht (roheline/kollane)
DA-/DA+	=	ühendus DALI-siiniga

Paigaldusnäide (joon. 4.1)

Tihendikummide vigastuste korral tuleb kaabliläbiviikude avad tihendada M 16 või M 20 (vähemalt IP 54) kaksikmembraanstutsidega.

Seinale paigaldamise korral on kummitihendi kõrvale märgitud kondensvee väljalaskmise ava koht (puurida Ø 5 mm puuriga). See tuleb vajaduse korral avada. **(joon. 5.2)**

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Valige sobiv paigalduskoht. Seejuures tuleb pidada silmas, et valgusti valgus ei langeks otse sensorile.

Montaažisammud (joon. 5.1 - 5.2)
- Lülitage voolutoide välja.
- Eemaldage disainsirm sensorimoodulist.
- Lahutage sensorimoodul kandemooduli küljest.
- Looge võrguühendus. **(joon. 5.3)**
- Pange kinnituskruvid oma kohale ja paigaldage koormusmoodul.
- Pange sensor- ja koormusmoodul kokku ning kruvige kinni.
- **Lülitage voolutoide sisse.**
- Teostage funktsioonide seadistused. **(➔ "6. Funktsioon")**
- Pange disainsirm tagasi.

6. Funktsioon/käsitsemine

Tehaseseadistused

Hämaruse seadmine:	1000 lx
Öine säästurežiim:	VÄLJA LÜLITATUD
Põhivalgustus:	80%
Seadistus hommikutundideks:	valgus hommikuti SISSE LÜLITATUD

Tehaseseadistusi on võimalik lähtestada kaugjuhtimise RC 5, RC 8 või Smart Remote'i abil.

Konstantvalgus
Hoolitseb ühtlaselt säiliva heledusnivoo eest. Andur mõõdab olemasolevat päevavalgust ja lülitab soovitud heledusnivoo saavutamiseks vastavas osakaalus tehisvalgust juurde. Päevavalguse osakaalu muutumisel kohandatakse juurdelülitatud tehisvalgust. Konstantset valguse reguleerimist võib aktiveerida/inaktiveerida kaugjuhtimispuldi (RC) 8-kohalise kaugjuhtimise ja Smart-Remote'i abil.

Hämaruse seadmine (joon. 6.1)
Seaderegulaatorit vajutades lülitub sensor programmeerimisrežiimi.

See tähendab:
– Külgeühendatud valgusti lülitub põhimõtteliselt alati välja.
– Sensori funktsioon ei tööta.

Seadistusi võib muuta ükskõik kui tihti. Viimane väärtus salvestatakse ja see ei kustu ka võrgupinge katkemisel.

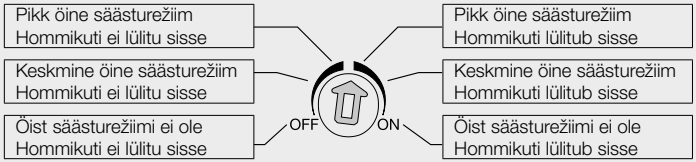
Tähtis! Seadistamisel ärge katke valgussensorit millegagi kinni ja jälgige, et teie vari ei langeks sensorile.

Pimestuskaitse
Antud toode on varustatud integreeritud pimestuskaitsmega. Sensor ei lülitu järsu valgustugevuse muutumise peale kohe välja. Valgustugevuse muutus peab kestma kauem kui 1 sekund.

Öise säästurežiimi seadistused
Ühendatud tarbija saab öösel voolu säästmiseks automaatselt välja lülitada. Öine säästurežiim lõppeb alati varajastel hommikutundidel u kella 4 ja 5 vahel. Säästuaega saab astmeliselt seadistada seadme sees asuva regulaatori abil alates 0 kuni 7 tunnini. Regulaator on jaotatud kahte ossa. Kui regulaator asub vasakul skaalaküljel, siis lülitatakse tarbija pärast öist säästurežiimi välja vahemikus 4.00 ja 5.00. Kui regulaator asub paremal skaalaküljel, siis lülitatakse tarbija pärast öist säästurežiimi ja pimeduse korral uuesti sisse. Regulaatori keskmist asendit tuleks võimaluse korral vältida. Elektroonika ei sisalda kella. Kõik ajalised väärtused arvutab mikroprotsessor vastavalt hämarustingimustele. Seejuures arvestatakse automaatselt valgustingimuste aastaaegadest sõltuvate muutustega.

EE

Tähtis!
Seadistus hommikutundideks
VÄLJA LÜLITATUD seaderegulaatori korral ei lülitu valgus hommikuti sisse.
SISSE LÜLITATUD seaderegulaatori korral lülitatakse valgus hommikuti hämaruse korral sisse ning jälle välja, kui on piisavalt valge.



LED-funktsioon
- Kaugjuhtimine: LED vilgub u 10 korda sekundis
- Tavakäitus: LED ei põle

Märkus
Pärast kasutusele võtmist ja hämaruseseadistuse määramist põleb valgusti esimesel ööl pidevalt kuni hommikuni, et hämarusega seonduvad ajalised väärtused kindlaks määrata.

7. Tarvikud (suvand)

Kasutaja kaugjuhtimine RC 5 EAN 4007841 592806
RC 5 lisafunktsioonid
- Valgus SEES/VÄLJAS 4 h
- User-Reset
- 100 h põlemisaega, 4 h valgus SISSE LÜLITATUD ≥ 5 s vajutada
- DIM1 - / DIM1 +
  Märkus. Püsivalgustus on aktiivne: DIM-funktsioon ei ole saadaval.
- 1. stseeni salvestamine
- 1. stseeni aktiveerimine
- 2. stseeni salvestamine
- 2. stseeni aktiveerimine

Kaugjuhtimise hooldus RC 8 EAN 4007841 559410
RC 8 lisafunktsioonid
- Hämarusnivoo seadistamine
- Teach-In
- Lähtestamine

- Konstantvalgus: SISSE / VÄLJA

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Asendab RC 5 ja RC 8 kaugjuhtimist
- Juhtimine nutitelefoni või tahvelarvuti abil
- Laadige sobiv rakendus alla ja looge ühendus Bluetoothi abil
- Sensori tuvastamine ja parameetrite väljalugemine

Smart Remote'i lisafunktsioon
- Hämaruse seadmine: teach-režiim, 2–1000 lx
- Põhivalgustuse astmed: 50%–100%
- Algasend: toimib vastavalt valgustuse toitepinge toitele SEES/VÄLJAS
- Säästurežiim: VÄLJA lülitatud, hommikuti SISSE lülitatud, hommikuti VÄLJA lülitatud
- Kestev säästurežiim: 2–10 h

Üksikasjalik kirjeldus vastava kaugjuhtimise kasutusjuhendis.

8. Töö/hooldus

Anduri määrdunud läätse saate puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

9. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

10. Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kaebuste esitamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektsena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 7, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt **www.fortronic.ee** või **www.steinel-professional.de/garantie**

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

5 AASTAT TOOTJA GARANTIID

11. Tehnilised andmed

Mõõtmed (P × L × K)	95 × 95 × 41,5 mm
Võrguühendus	220 – 240 V, 50/60 Hz (max 2,5 mm^2)
Tuvastusnurk	hajus
Sensortehnika	Fotodiood
DALI väljund	Kahepooluseline juhtahel Single-master Application Controller/Broadcast garanteeritud toitevooluga 60 mA maksimaalse toitevooluga 250 mA
Hämarusnivoo seadistamine	2 – 1000 lx + õpetamisrežiim
Kaitseliik	Pindpaigaldatav: IP 54
Temperatuurivahemik	-20 °C kuni +50 °C

12. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
NightMatic 5000-3 DALI ilma pingeta	■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki ■ Lühis	■ Lülitage kaitse sisse, vahetage välja, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhet pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi
Valgusti ei lülitu sisse	■ Tarbija defektne ■ Võrgupinge puudub ■ Ümbritsev valgus on veel liiga hele	■ Vahetage tarbija ■ Vt „Ilma pingeta Night Matic 5000-3 DALI" ■ Oodake kuni sisselülitusheleduseni, vajaduse korral määrake uus sisselülitusväärtus (nupp)
Valgusti ei lülitu välja	■ Ümbrus pole veel piisavalt hele	■ Oodake, kuni läheb valgemaks, et vajaduse korral sisselülitamiseks vajalik valgus uuesti fikseerida (õhtuti)
Valgusti ei lülitu hommikul sisse	■ Funktsioon pole õigesti aktiveeritud	■ Seadistage funktsioon vastavalt peatükile „Seadistus hommikutundideks"
Valgusti lülitub ebatavalisel ajal	■ Suve-/talveaja üleminek ■ Lülitusajad on valed ■ Sensor asub WLANi või muu raadiosageduslikuallika läheduses	■ Lülitusajad sõltuvad heledusväärtustest. Vajadusel muutke seadistust ■ Määrake uus sisselülitusväärtus (määratakse uued lülitusajad) ■ Paigaldage raadiosageduslikust allikast vähemalt 2 m kaugusele

EE

LT

1. Apie šį dokumentą

– Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos.
  Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas

Įspėjimas apie pavojus!

Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai

Prieš atlikdami kokius nors darbus su sensoriumi atjunkite įtampą!

- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant sensorių dirbama su tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis. (pvz., **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Naudojimas pagal paskirtį
– „NightMatic 5000-3“ skirtas montuoti ant sienų ir lubų patalpose ir lauke.

Prieblandos jungiklis „NightMatic 5000-3 DALI“ registruoja aplinkos apšvietimą ir temstant įsijungia automatiškai; išsijungia taip pat automatiškai, priklausomai nuo nustatymų varianto. „NightMatic 5000-3“ įdiegta nauja, išsklaidytuoju būdu veikianti šviesos matavimo funkcija. Ši funkcija registruoja visos aplinkos apšvietimą ir nustato geresnes matavimo reikšmes nei įprasti apšvietimo sensoriai.

Tiekiama įranga virštinkiniam montavimui **(3.1 pav.)**

Prietaiso apžvalga **(3.2 pav.)**
A Apkrovos modulis
B Dangtelis
C Sensoriaus modulis

Gaminio matmenys **(3.3 pav.)**

4. Elektros įrengimas

Vietą montavimui reikia pasirinkti taip, kad dienos šviesa galėtų patekti ant fotoelemento nekliudomai. „NightMatic 5000-3“ montavimui galima įsigyti kampinį laikiklį (prekės kodas 648015 – juodas arba 035174 – baltas).

Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:
L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)
DA-/DA+ = prijungimas prie DALI magistralės

Prijungimo schema (4.1 pav.)

Jei pažeistos sandarinimo gumos, kabelinio įvado angas reikia užsandarinti dvigubos membranos tarpvamzdžiu M 16 arba M 20 (min. IP 54).

Sieniniam montavimui šalia sandarinimo gumų pažymėta anga kondensatui nutekėti (Ø 5 mm grąžtas). Prireikus išleisti kondensatą, jį reikia atidaryti **(5.2 pav.)**.

5. Montavimas

- Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Pasirinkite montavimo vietą. Tai darydami atsižvelkite, kad šviestuvo šviesa nekristų tiesiogiai ant sensoriaus.

Montavimo eiga (5.1–5.2 pav.)
- Išjunkite elektros energijos tiekimą.
- Nuimkite dangtelį nuo sensoriaus modulio.
- Atskirkite sensoriaus modulį nuo apkrovos modulio.
- Prijunkite prie tinklo **(5.3 pav.)**.
- Įstatykite tvirtinimo varžtus ir sumontuokite apkrovos modulį.
- Sujunkite sensoriaus ir apkrovos modulius ir juos priveržkite.
- **Įjunkite elektros energijos tiekimą.**
- Nustatykite funkcijas. **(➔ „6. Funkcija“)**
- Užmaukite dangtelį.

6. Funkcijos / valdymas

Gamyklos nustatymas

Prieblandos lygio nustatymas:	1000 liuksų
Naktinis taupymo režimas:	IŠJ.
Pagrindinis apšvietimas:	80 %
Nustatymai rytinėms valandoms:	šviesos ĮJUNGIMAS ryte

Gamyklinių nustatymų atstatymas galimas naudojant nuotolinio valdymo pultus RC 5, RC 8 arba „Smart Remote“.

Pastovi šviesa

Užtikrina tolygų apšvietimo lygį. Sensorius matuoja esamą dienos šviesą ir įjungia papildomą dirbtinį apšvietimą, kad būtų užtikrintas pageidaujamas apšvietimo lygis. Pasikeitus dienos šviesos lygiui, pagal tai pritaikomas ir dirbtinis apšvietimas. Pastovaus apšvietimo valdymas gali būti suaktyvintas / išaktyvintas „RC 8“ nuotolinio valdymo pultu ir „Smart-Remote“.

Prieblandos lygio nustatymas (6.1 pav.)

Paspaudus nustatymo reguliatorių, sensorius persijungia į programavimo režimą.

Tai reiškia:
- prijungtas šviestuvas visada išsijungia;
- sensoriaus funkcija išjungta.

Nustatytus dydžius galima dažnai keisti. Nutrūkus srovės tiekimui liks užprogramuotas paskutinis dydis.

Svarbu!

Nustatant prieblandos lygį fotoelemento akutės netyčia neuždengti ranka ar neaptemdyti savo šešėliu.

Apsauginis dangtelis

Šiame gaminyje įrengtas apsauginis dangtelis. Stipriai pasikeitus apšvietimui sensorius tiesiogiai neišsijungia. Apšvietimo pasikeitimas turi trukti ilgiau nei 1 sekundę.

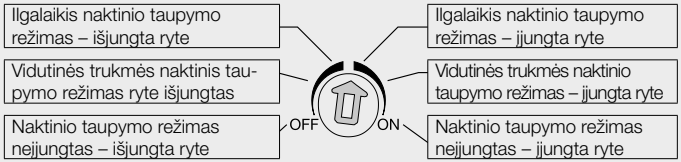
Naktinio taupymo režimo nustatymas

Siekiant taupyti elektros energiją, prijungtą prietaisą naktį galima automatiškai išjungti. Naktinis taupymo režimas baigiasi anksti ryte – tarp 4-os ir 5-os valandos. Taupymo laikas nustatomas tolygiai reguliatoriumi prietaiso viduje nuo 0 iki maždaug 7 valandų. Reguliatorius yra padalytas į dvi zonas. Jeigu reguliatorius yra kairėje skalės pusėje, pasibaigus naktiniam taupymo laikui prijungtas prietaisas bus išjungtas tarp 4:00 ir 5:00 valandos. Jeigu reguliatorius yra dešinėje skalės pusėje, prijungtas prietaisas vėl įsijungs pasibaigus naktiniam taupymo laikui ir sutemus. Jeigu įmanoma, reikėtų vengti nustatyti reguliatorių per vidurį. Elektroninėje sistemoje nėra laikrodžio. Visi laiko duomenys apskaičiuojami remiantis prieblandos sąlygomis. Automatiškai atsižvelgiama į aplinkos apšvietimo sąlygas keičiantis metų laikams.

Svarbu!

Nustatymai rytinėms valandoms

Nustatymo reguliatorius ties OFF reiškia, kad šviesa ryte liks išjungta.
Nustatymo reguliatorius ties ON reiškia, kad šviesa įsijungs ryte švintant ir išsijungs, kai bus jau pakankamai šviesu.



Šviesos diodų funkcija
- Nuotolinis valdymas: šviesos diodas mirksi maždaug 10 kartų per sekundę
- Įprastas režimas: šviesos diodas nešviečia

Pastaba

Pradėjus naudoti ir atlikus naujus prieblandos nustatymus, šviestuvas pirmąją naktį šviečia iki ryto, kad būtų galima užregistruoti esamas prieblandos sąlygas.

7. Priedai (pasirenkamieji)

Naudotojo nuotolinio valdymo pultas RC 5 EAN 4007841 592806

Papildomos RC 5 funkcijos
- Apšvietimas ĮJ. / IŠJ. 4 val.
- Naudotojo atliekama atstata
- 100 val. įkaitinimas, 4 val. ĮJUNGTA šviesa ≥ 5 s spausti
- DIM1 -/ DIM1 +
  Pastaba dėl aktyvaus nuolatinio apšvietimo: DIM funkcija negalima
- „Scene 1“ išsaugojimas
- „Scene 1“ suaktyvinimas
- „Scene 2“ išsaugojimas
- „Scene 2“ suaktyvinimas

Aptarnavimo tarnybos nuotolinio valdymo pultas RC 8 EAN 4007841 559410

Papildomos RC 8 funkcijos
- Prieblandos lygio nustatymas
- „Teach-IN“
- Atstata
- Pastovi šviesa: ĮJ. / IŠJ.

LT

„Smart Remote“ EAN 4007841 009151
- Pakeičia nuotolinio valdymo pultus RC 5 ir RC 8
- Valdymas išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu
- Atsisiųskite tinkamą programėlę ir susiekite per „Bluetooth“
- Sensoriaus atpažinimas ir parametrų nuskaitymas

Išmanusis nuotolinis pultas, papildomos funkcijos
- Prieblandos lygio nustatymas: įsisavinimas, 2–1000 liuksų
- Pagrindinio apšvietimo lygis: 50–100 %
- Pradinė būklė: šviesos ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS po maitinimo įtampos įrengimo
- Ekonominis režimas: IŠJ., ryte ĮJ., ryte IŠJ.
- Ekonominio režimo trukmė: 2–10 h

Išsamus aprašymas pateiktas atitinkamų nuotolinių pultų naudojimo instrukcijose

8. Naudojimas / priežiūra

Užsiteršusias linzes reikia valyti drėgnu audeklu (nenaudoti jokių valiklių).

9. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

10. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas
Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje **info@kvarcas.lt**.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija **8-37-408030**.

5 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

11. Techniniai duomenys

Matmenys (l × P × A)	95 × 95 × 41,5 mm
Prijungimas prie elektros tinklo	220–240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm²
Apimties kampas	Išsklaidytas
Sensorinė technika	Fotodiodas
DALI išvadas	2 polių valdymo laidas „Single-master Application Controller/Broadcast“ Garantuota maitinimo srovė 60 mA Maksimali maitinimo srovė 250 mA
Prieblandos lygio nustatymas	2–1000 liuksų + įsisavinimo režimas
Saugos klasė	Virštinkinis: IP 54
Temperatūros diapazonas	Nuo -20 iki +50 °C

LT

12. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
„Night Matic 5000-3 DALI“ nėra įtampos	■ Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas	■ Įjunkite saugiklį, pakeiskite, įjunkite tinklo jungiklį; patikrinkite laidą įtampos tikrintuvu
	■ Trumpasis jungimas	■ Patikrinkite jungtis
Šviestuvas neįsijungia	■ Lemputė sugedo	■ Pakeiskite lemputę
	■ Nėra maitinimo įtampos	■ Žr. „Night Matic 5000-3 DALI“ be įtampos“
	■ Dar per šviesu	■ Palaukite aplinkos šviesumo sumažėjimo, nustatykite naują įjungimo prieblandos lygį
Šviestuvas neišsijungia	■ Aplinka dar nepakankamai šviesi	■ Palaukite, kol bus šviesiau, nustatykite naują prieblandos lygį (vakare)
Šviestuvas ryte neįsijungia	■ Nesuaktyvinta funkcija	■ Nustatykite funkciją laikydamiesi skyriaus „Nustatymai ryte“ nurodymų
Šviestuvas įsijungia neįprastu laiku	■ Persijungimas iš vasaros į žiemos laiką ir atvirkščiai	■ Įsijungimo laikai orientuoti į apšvietimo reikšmes. Prireikus pakeiskite nustatymus
	■ Netinkami įsijungimo laikai	■ Iš naujo nustatykite įsijungimo reikšmes (įsijungimo laikai nustatomi iš naujo)
	■ Sensorius netoli WLAN ar kitų radijo ryšio šaltinių	■ Įrenkite mažiausiai 2 m atstumu iki radijo ryšio šaltinių

LV

1. Par šo dokumentu

– Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas.
  Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums

Brīdinājums par bīstamību!

Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Pirms jebkādiem darbiem pie sensora, jāpārtrauc strāvas padevi tam!

- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (piem.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Pareiza lietošana

– NightMatic 5000-3 ir piemērots motāžai pie griestiem un sienas iekštelpās un ārā.

Krēslas slēdzis NightMatic 5000-3 DALI reaģē uz apkārtējās vides apgaismojumu un pie tumsas iestāšanās automātiski ieslēdz gaismu, un ar dažādām iestatīšanas iespējām automātiski to atkal izslēdz. NightMatic 5000-3 ir aprīkots ar jaunu, difūzu gaismas mērīšanu. Tā uztver visas apkārtnes gaišumu un tādējādi iegūst labākus mērījumu rādītājus nekā konvencionālie gaismas sensori.

Piegādes apjoms virsapmetuma montāžai **(3.1. att.)**

Ierīces komplektācija **(3.2. att.)**
A Slodzes modulis
B Dizaina uzlika
C Sensora modulis

Produkta izmēri **(3.3. att.)**

4. Elektriskā instalācija

Montāžas vietu jāizvēlas tādu, lai dienasgaisma spīdētu uz gaismas sensoru. NightMatic 5000-3 montāžai opcionāli var saņemt stūra sienu turētājus (art. nr. 648015 melns vai 035174 balts).

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:

L = fāze (visbiežāk melns, brūns vai pelēks)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = zemējums (zaļš/dzeltens)
DA-/DA+ = pieslēgums DALI BUS

Pieslēguma paraugs (4.1. att.)

Gumijas blīvju bojājumu gadījumā kabeļu izvadu atveres jānoblīvē ar dubultās membrānas iemavu M16 vai M20 (vismaz IP54).

Montāžai pie sienas paralēli blīvēm ir atzīmēta atver kondensācijas ūdens atvere (Ø 5 mm urbis). Vajadzības gadījumā tā jāatver. **(5.2. att.)**

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Izvēlieties piemērotu montāžas vietu. Pievērsiet uzmanību, lai gaismekļa gaisma nespīd tieši uz sensoru.

Montāžas soļi (5.1. - 5.2. att.)

- Atslēdziet elektrības apgādi.
- Atvienojiet dizaina blendi no sensora moduļa.
- Atvienojiet sensora moduli no slodzes moduļa.
- Veiciet tīkla pieslēgumu. **(5.3. att.)**
- Ievietojiet stiprinājuma skrūves un uzmontējiet slodzes moduli.
- Savietojiet un saskrūvējiet sensoru un slodzes moduli
- **Ieslēdziet elektrības apgādi.**
- Iestatiet funkcijas **(➔ "6. Funkcija")**
- Uzspraudiet dizaina uzliku.

6. Funkcionēšana/Lietošana

Rūpnīcas iestatījumi
Krēslas iestatījums: 1000 luksi
Nakts taupības režīms: IZSL.
Galvenais apgaismojums: 80 %
Iestatījums rīta stundām: Gaisma no rītiem IESL.
Iestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem iespējama ar tālvadības pulti RC5, RC8 vai Smart Remote.

Konstanta gaisma
Nodrošina nemainīgu apgaismojuma līmeni. Sensors mēra esošo dienasgaismu un ieslēdz mākslīgo apgaismojumu, lai sasniegtu vajadzīgo apgaismojuma līmeni. Ja mainās dienasgaisma, ieslēgtais mākslīgais apgaismojums tiek pielāgots. Konstantās gaismas regulāciju var aktivēt/deaktivēt ar RC 8 tālvadības pulti un Smart Remote.

Krēslas sliekšņa iestatījums (6.1. att.)
Nospiežot iestatīšanas regulatoru, gaismeklis pāriet programmēšanas režīmā.

Tas nozīmē:
– Pievienotais gaismeklis parasti vienmēr izslēdzas.
– Sensora funkcija tiek pārtraukta.

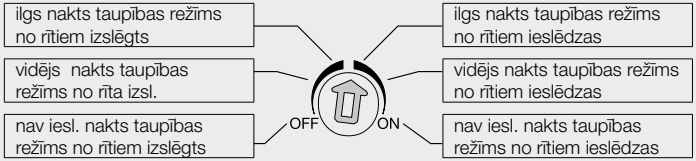
Iestatījumus var mainīt neierobežoti bieži. Pēdējie rādītāji tiek saglabāti tā, lai tie saglabātos arī strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

Svarīgi!
Iestatot, neapsedziet gaismas sensoru, kā arī neaptumošojiet to ar savu ēnu.

Aizsardzība pret apžilbināšanu
Šis produkts ir aprīkots ar integrētu aizsardzības sistēmu pret apžilbināšanu. Pie straujām gaišuma pārmaiņam sensors uzreiz neizslēdzas. Gaišuma pārmaiņām jābūt ilgākām par 1 sekundi.

Nakts taupības režīma iestatījums
Naktī pieslēgto patērētāju var automātiski izslēgt, lai papildus taupītu elektrību. Nakts taupības režīms vienmēr beidzas agrās rīta stundās starp aptuveni plkst. 4 un 5. Taupības laiku var bez pakāpēm iestatīt ar regulatoru ierīces iekšienē no 0 līdz apm. 7 h. Šajā gadījumā regulators ir iedalīts divās zonās. Ja regulators atrodas skalas kreisajā pusē, tad patērētājs pēc nakts taupības laika beigām starp plkst. 4 un 5 tiks izslēgts. Ja regulators atrodas skalas labajā pusē, tad patērētājs pēc nakts taupības laika beigām tumsas gadījumā atkal tiks ieslēgts. Pēc iespējas būtu jāizvairās no regulatora iestatīšanas pa vidu. Elektronika neietver pulksteni. Visas laika vērtības atbilstoši krēslas apstākļiem aprēķina mikroprocesors. Gaismas apstākļu izmaiņas atbilstoši gadalaikiem tiek ņemtas vērā automātiski.

Svarīgi!
Iestatījums rīta stundām
Iestatījumu regulators uz OFF nozīmē, ka gaisma no rītiem paliek izslēgta.
Iestatījumu regulators uz ON nozīmē, ka gaisma rītos pie krēslas ieslēdzas un izslēdzas, kad ir pietiekami gaišs.



LED funkcija
- Tālvadības pults: LED mirgo ar apm. 10 reizes sekundē.
- Normālais režīms: LED neiedegas

Norāde!
Pēc pieņemšanas ekspluatācijā un jaunas krēslas iestatījumu regulēšanas gaismeklis deg visu pirmo nakti līdz rītam, lai noskaidrotu aktuālās laika vērtības krēslas apstākļiem.

7. Piederumi (pēc izvēles)

Lietotāja tālvadības pults RC 5 EAN 4007841 592806
RC 5 papildu funkcijas
- Gaisma IESL./IZSL. 4 h
- Lietotāja atiestate (User-Reset)
- 100 h burn in, 4 h gaisma IESL. ≥ 5 s nospiest
- DIM1 -/ DIM1 +
  Norāde! Konstantais apgaismojums ir aktīvs: DIM funkcijas nav iespējamas
- Saglabāt 1. scēnu
- Aktivizēt 1. scēnu
- Saglabāt 2. scēnu
- Aktivizēt 2. scēnu

Servisa tālvadības pults RC 8 EAN 4007841 559410
RC 8 papildu funkcijas
- Krēslas sliekšņa iestatījums
- Teach-IN
- Atiestate
- Konstanta gaisma: IESL./IZSL.

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Aizstāj tālvadības pultis RC 5 un RC 8
- Vadība ar viedtālruni vai planšeti
- Lejuplādējiet atbilstošo lietotni un savienojiet ar Bluetooth
- Sensora atpazīšana un parametu nolasīšana

Papildu funkcijas Smart Remote
- Krēslas sliekšņa iestatīšana: Teach, 2–1000 luksi
- Galvenā apgaismojuma pakāpe: 50% - 100%
- Iniciālstāvoklis: darbība pēc gaismas apgādes jaudas pievienošanas IESL./IZSL.
- Ecomode: Izsl., no rītiem iesl., no rītiem izsl.
- Ecomode ilgums: 2 h - 10 h

Detalizēti apraksti katras pults lietošanas pamācībā

Norāde!
Pēc pieņemšanas ekspluatācijā un jaunas krēslas iestatījumu regulēšanas gaismeklis deg visu pirmo nakti līdz rītam, lai noskaidrotu aktuālās laika vērtības krēslas apstākļiem.

8. Darbība / apkope

Notraipītu lēcu var notīrīt ar mitru lupatiņu (bez tīrīšanas līdzekļa).

9. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

10. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu

elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Brīvības gatve 195-20, LV-1039, Rīga**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā
www.steinel-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **00371 67550740**.

5 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

11. Tehniskie dati

Izmēri (G × P × A)	95 × 95 × 41,5 mm
Tīkla pieslēgums	220-240 V, 50/60 Hz maks. 2,5 mm^2
Uztveres leņķis	difūzs
Sensoru tehnoloģija	Foto diode
DALI izeja	2 polu vadības kabelis Single-master Application Controller/Broadcast Garantētā barošanas strāva 60 mA DALI barošanas strāva 250 mA
Krēslas sliekšņa iestatījums	2-1000 luksi + Teach režīms
Aizsardzības veids	Virsapmetuma: IP 54
Temperatūras amplitūda	- 20 °C līdz + 50 °C

12. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Night Matic 5000-3 DALI netiek pievadīta strāva	■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums	■ Ieslēdziet drošinātāju, ievietojiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri ■ Pārbaudīt pieslēgumus
Gaismeklis neieslēdzas	■ Bojāts patērētājs ■ Nav barošanas sprieguma ■ Apkārtne ir vēl pārāk gaiša	■ Nomainiet patērētāju ■ Skat. "Night Matic 5000-3 DALI netiek pievadīta strāva" ■ Nogaidiet līdz tiek sasniegts ieslēgšanās gaišums, iespējams iestatiet jaunu ieslēgšanās vērtību (ar slēdzi)
Gaismeklis neizslēdzas	■ Apkārtne vēl nav pietiekami gaiša	■ Nogaidiet līdz ir pietiekami gaišs, iespējams iestatiet jaunu ieslēgšanās gaišumu (vakaros)
Gaismeklis rītos neieslēdzas	■ Funkcija nav pareizi aktivēta	■ Iestatiet funkciju saskaņā ar nodaļu "Iestatījums rīta stundām"
Gaismeklis deg nepierastā laikā	■ Iestatījumu maiņa vasaras/ziemas laiks ■ Slēgšanās laiki aprēķināti nepareizi ■ Sensors WLAN tuvumā vai cits signāla avots	■ Slēgšanās laiki orientējas pēc gaišuma rādītājiem. Iespējams jāmaina iestatījumi ■ No jauna iestatiet ieslēgšanās rādītājus (Slēgšanās laiki tiks noskaidroti no jauna) ■ Instalējiet vismaz 2 m no signāla avota

LV

RU

1. Об этом документе

– Просим тщательно прочесть и сохранить!
– Защищено авторскими правами.
  Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов

Предупреждение об опасностях!

Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности

Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Применение по назначению

– NightMatic 5000-3 подходит для потолочного и настенного монтажа во внутренних помещениях и на улице.

Этот регулятор сумеречного включения NightMatic 5000-3 DALI регистрирует интенсивность света окружения и автоматически включает свет при наступлении темноты и снова автоматически выключает с различными опциями настройки. NightMatic 5000-3 оснащен новым, диффузным измерением освещенности. Оно регистрирует интенсивность освещенности всего окружения и определяет таким образом наилучшие значения измерения как обычные световые сенсоры.

Объем поставки для монтажа открытой проводкой **(рис. 3.1)**

Обзор изделия **(рис. 3.2)**
A Нагрузочный модуль
B Декоративная панель
C Сенсорный модуль

Размеры продукта **(рис. 3.3)**

4. Электромонтаж

Место установки выбирать таким образом, чтобы дневной свет мог светить на световой сенсор. Для монтажа NightMatic 5000-3 в качестве опции предлагается угольник (№ арт. 648015 черный или 035174 белый).

Сетевой провод состоит из 3 жил:

L	=	фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N	=	нулевой провод (чаще всего синий)
PE	=	провод заземления (зеленый/желтый)
DA-/DA+	=	подключение к ШИНЕ DALI

Пример подключения (рис. 4.1)

При повреждениях уплотнительной резины необходимо уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрубка M16 или M20 (мин. IP54).

Для настенного монтажа рядом с уплотнениями намечено отверстие для конденсата (сверло Ø 5 мм). Оно должно быть при необходимости открыто.
(рис. 5.2)

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа. При этом следует следить за тем, чтобы свет светильника не падал непосредственно на сенсор.

Порядок монтажа (рис. 5.1 - рис. 5.2)

- Отключить электропитание.
- Отсоединить декоративную панель от сенсорного модуля.
- Отделить сенсорный модуль от нагрузочного.
- Выполнить сетевое подключение. **(рис. 5.3)**
- Вставить крепежные винты и установить нагрузочный модуль.
- Составить и скрутить сенсорный и нагрузочный модуль.
- **Включить электропитание.**

- Произвести установки функций. **(→ "6. Эксплуатация")**
- Надеть декоративную панель.

6. Управление/эксплуатация

Заводские настройки

Установка сумеречного порога:	1000 лк
Режим ночной экономии:	ВЫКЛ.
Основное освещение:	80%
Настройка для утренних часов:	свет по утрам ВКЛ.

Сброс на заводские настройки возможен посредством пультов дистанционного управления RC 5, RC 8 или Smart Remote.

Постоянное освещение

Обеспечивает постоянный уровень освещенности. Сенсор измеряет присутствующий дневной свет и подключает необходимое количество искусственного света, чтобы достичь необходимого уровня освещенности. Если доля дневного света меняется, то подключенный искусственный свет корректируется. Регулировку постоянного освещения можно активировать/деактировать посредством дистационного управления RC 8 и Smart Remote.

Установка сумеречного включения (рис. 6.1)

При нажатии установочного регулятора сенсор переключается в режим программирования.

Это значит, что:
- подключенный светильник всегда выключается.
- функция сенсора выключена.

Регулировку параметров можно производить так часто, как это требуется. Актуально заданный параметр сохраняется и в случае выпада напряжения.

Важно: световой сенсор при регулировке не закрывать или не затенять собственной тенью.

Защита от ослепляющего света

Этот продукт оснащен встроенной защитой от ослепляющего света. Сенсор не выключается сразу же при сильном изменении освещенности. Изменение освещенности должно длиться более 1 секунды.

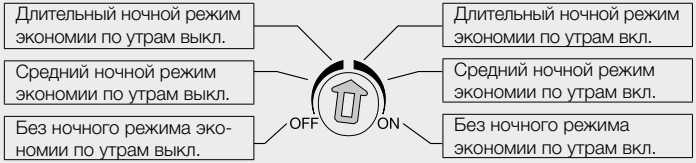
Регулировка ночного режима экономии

Подключенный потребитель можно автоматически выключать на ночь, чтобы дополнительно экономить электроэнергию. Ночной режим экономии всегда заканчивается рано утром примерно с 4 до 5 часов утра. Режим экономии можно

установить регулятором плавно внутри прибора от 0 до прим. 7 часов. При этом регулятор разделен на два диапазона. Когда регулятор находится на левой стороне шкалы, потребитель выключается по истечении времени ночной экономии между 4 и 5 часами. Когда регулятор находится на правой стороне шкалы, потребитель выключается по истечении времени ночной экономии и снова включается при наступлении темноты. Центрального положения регулятора следует по возможности избегать. Блок электроники не содержит часов. Все значения времени микропроцессор рассчитывает в соответствии наступлению сумерек. Изменения освещенности в различное время года при этом будут учитываться автоматически.

Важно! Настройка для утренних часов

Установочный регулятор **ВЫКЛ.** означает, что свет утром остается выключенным. Установочный регулятор **ВКЛ.** означает, что свет по утрам включается во время сумерек и выключается, когда достаточно освещенности.



Функция СИД
- Дистанционное управление: СИД мигает с частотой ок. 10 раз/сек.
- Стандартный режим: СИД остается выключенным

Указание: после пуска в эксплуатацию и нового определения настроек для наступления сумерек светильник в течение первой ночи горит всю ночь до утра, чтобы определить текущие значения времени для сумерек.

7. Комплектующие (дополнительно)

Дистационное управление пользователя RC 5 EAN 4007841 592806

Дополнительные функции RC 5
- Включение / выключение света 4 ч
- Пользовательский сброс
- 100 ч burn in, 4 ч свет ВКЛ. нажимать ≥ 5 сек.
- DIM1 -/ DIM1 +
  Указание. Постоянное освещение активно: функция DIM не возможна
- Сценарий 1 Сохранить
- Сценарий 1 Активировать
- Сценарий 2 Сохранить

RU

– Сценарий 2 Активировать

Сервисное дистанционное управление RC 8 EAN 4007841 559410
Дополнительные функции RC 8
– Установка сумеречного включения
– Режим обучения
– Сброс
– Постоянное освещение: ВКЛ./ВЫКЛ.

Smart Remote EAN 4007841 009151
– Заменяет пульты дистанционного управления RC 5 и RC 8
– Управление со смартфона или планшета
– Загрузка подходящего приложения и установка соединения по Bluetooth
– Распознавание сенсора и считывание параметров

Дополнительные функции Smart Remote
– Установка сумеречного порога: обучение, 2 – 1000 лк
– Уровень основного освещения: 50% - 100%
– Начальное состояние; поведение после подачи питающего напряжения Свет ВЫКЛ./ВКЛ.
– Режим Ecomode: ВЫКЛ., по утрам ВКЛ., по утрам ВЫКЛ.
– Длительность режима Ecomode: 2 ч - 10 ч

Подробные описания в руководствах по эксплуатации соответствующего пульта дистанционного управления.

8. Эксплуатация/уход

Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

9. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

10. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований
Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице **www.steinel-russland.ru**

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

5 ЛЕТ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

Размеры (Д × Ш × В)	95 × 95 × 41,5 mm
Сетевое подключение	220-240 В, 50/60 Гц, макс. 2,5 мм²
Угол охвата	диффузн.
Сенсорная техника	фотодиод
Выход DALI	Контроллер приложения 2-полюсного кабеля управления Single-master /для широкополосного вещания Гарантированный питающий ток 60 мА Максимальный питающий ток 250 мА
Установка сумеречного включения	2 – 1000 лк + режим обучения
Вид защиты	Открытая проводка: IP 54
Температурный диапазон	от - 20° C до + 50° C

RU

12. Неполадки при експлуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Night Matic 5000-3 DALI без напряжения	■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода	■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить подключения
Светильник не включается	■ Потребитель неисправен	■ Заменить потребитель
	■ Нет питающего напряжения	■ См. "Night Matic 5000-3 DALI без напряжения"
	■ В окружении еще слишком светло	■ Подождать, пока будет достигнута освещенность включения, возм. установить новый параметр включения (при помощи кнопочного выключателя)
Светильник не выключается	■ В окружении еще недостаточно светло	■ Подождать, пока станет достаточно светло, возм. заново установить освещенность включения (вечером)
Светильник не включается по утрам	■ Функция активирована не правильно	■ Выполнить настройку функции согласно разделу „Настройка для утренних часов“
Светильник включается в необычное время	■ Переключение летнее/зимнее время	■ Время включения/выключения ориентируется по значениям освещенности. При необходимости изменить настройку
	■ Неправильное время включения/выключения	■ Заново определить значение включения (время включения/выключения определяется заново)
	■ Сенсор рядом с WLAN или другим источником радиоволн	■ Устанавливать на расстоянии не менее 2 м от источника радиоволн

BG

1. За този документ

– Моля прочетете го внимателно и го пазете!
– Всички права запазени.
  Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите

Предупреждение за опасности!

Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност

Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!

- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (напр.: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

Употреба по предназначение

– NightMatic 5000-3 е подходящ за монтаж на стена или таван на закрито или открито.

Шалтерът NightMatic 5000-3 DALI регистрира яркостта на околната среда и включва автоматично при настъпваща тъмнина, като след това автоматично изключва с помощта на различни режими. NightMatic 5000-3 е оборудван с нова функция за измерване на разсеяна светлина. Тя засича пълната околна осветеност като по този начин изчислява по-добри измервателни стойности от конвенционалните светлинни сензори.

Окомплектовка монтаж върху мазилка **(рис. 3.1)**

Преглед на уреда **(рис. 3.2)**
A Ел. баласт
B Дизайнерска бленда
C Сензор

Размери **(рис. 3.3)**

4. Ел. инсталация

Мястото на монтаж трябва така да бъде подбрано, че дневната светлина да осветява сензора. За монтаж на NightMatic 5000-3 като опция се предлага ъглов държач (артикулен номер 648015 черен или 035174 бял).

Кабелът съдържа 3 проводника:

L	=	фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N	=	нула (обикновено син)
PE	=	заземяващ проводник (зелен/жълт)
DA-/DA+	=	свързване с DALI-BUS

Пример за свързване (рис. 4.1)

При повреда на гумените уплътнения, отворите за кабелите трябва да бъдат запечатани със скоби с двойна мембрана M16, съответно M20 (поне IP54).

За монтаж на стена до гумените уплътнения е отбелязан отвор за кондезна вода (Ø 5 мм свредло). При необходимост той трябва да бъде отворен. **(рис. 5.2)**

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж. При това да се внимава светлината на произволна лампа да не осветява директно сензора.

Последователност за монтаж (рис. 5.1/рис. 5.2)
- Да се изключи електрозахранването.
- Дизайнерската бленда да се отдели от сензора.
- Сензорът да се отдели от ел. баласт.
- Да се направи връзка с мрежата. **(рис. 5.3)**
- Винтовете да се поставят и ел. баласт да се монтира.
- Сензорът да се свърже с ел. баласт и да се завинти.
- **Електрозахранването да се включи.**
- Да се направи функционална настройка. **(➔ "6. Функция")**
- Дизайнерската бленда да се постави.

6. Функция/управление

Заводски настройки

Настройка на светлочувствителността:	1000 лукса
Икономичен нощен режим:	ИЗКЛ
Главна светлина:	80 %
Настройка за сутрешните часове:	светлина сутрин ВКЛ

Връщане в заводски настройки е възможно с дистанционно управление RC5, RC8 или Smart Remote.

Постоянна светлина
Осигурява константно ниво на осветеност. Сензорът измерва наличната дневна светлина и включва допълнително изкуствена светлина, за да достигне желаното ниво на осветеност. Щом се промени делът на дневна светлина, допълнително включената изкуствена светлина се адаптира. Регулирането на постоянната светлина може да бъде активирано/деактивирано с дистанционно управление RC8 както и със Smart-Remote.

Настройка на светлочувствителността (рис. 6.1)
При задействане на настройващия регулатор сензорът преминава в режим за програмиране.

Това означава:
– Свързаната лампа винаги ще се изключва.
– Сензорната функция е деактивирана.

Настройките могат да бъдат неограничено променяни. Последната стойност остава в паметта, дори при срив в електрическата мрежа.

Важно:
При настройката сензорът да не се покрива или засенчва със собствената сянка

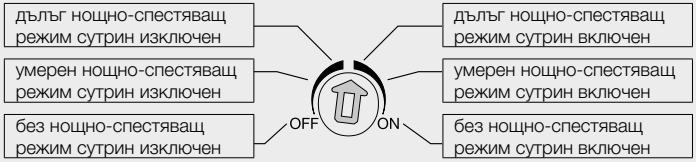
Защита от заслепяване
Този продукт е снабден с интегрирана защита срещу заслепяване. При силна промяна в осветеността сензорът не изключва веднага. Промяната в осветеността трябва да продължи по-дълго от 1 секунда.

Настройка нощен икономичен режим
Свързаният потребител може да бъде изключен автоматично през нощта, за да пести допълнително ток. Нощно-спестяващият режим свършва винаги в ранните сутрешни часове приблизително между 4:00 и 5:00 часа. Времето може да бъде регулирано безстепенно с регулатора във вътрешността на уреда от 0 до около 7 часа. При това регулаторът е разделен в две области. Когато регулаторът се намира в лявата страна на скалата, след изтичане на времето потребителят се изключва между 4:00 и 5:00 часа. Когато регулаторът се намира в дясната страна на скалата, след изтичане на времето и при настъпване на тъмнина потребителят се включва. Поставяне на регулатора в средата трябва по възможност да се избягва.

BG

Електрониката не съдържа часовник. Времето се изчислява от микропроцесор според степенната на околната осветеност. Сезонните промени в светлинния поток се отчитат автоматично.

Важно: Настройка за сутрешните часове
Регулатор на **ИЗКЛ** означава, че светлината сутрин не се включва.
Регулатор на **ВКЛ** означава, че светлината се включва сутрин при тъмнина и се изключва, когато е достатъчно светло.



LED Функция
- Дистанционно управление: LED мига с около 10 пъти в секунда
- Нормален режим: LED не свети

Сведение: След пускане в експлоатация и нова настройка за здрач лампата свети непрекъснато през първата нощ до сутринта, за да отчете актуалните времеви стойности при съответната осветеност на околната среда.

7. Принадлежности (опция)

Потребителско достанционно управление RC 5 EAN 4007841 592806
Допълнителни функции RC 5
- Светлина ВКЛ/ИЗКЛ 4 часа
- User-Reset
- 100 часа burn in, 4 часа включена светлина ≥ да се натиска 5 с
- DIM1 -/ DIM1 +
  Сведение постоянна светлина активирана: DIM-функция невъзможна
- Запаметяване на профил 1
- Активация на профил 1
- Запаметяване на профил 2
- Активация на профил 2

Сервизно дистанционно управление RC 8 EAN 4007841 559410
Допълнителни функции RC 8
- Настройка на светлочувствителността
- Teach-IN
- Рестарт
- Постоянна светлина: ВКЛ/ИЗКЛ

Smart Remote EAN 4007841 009151
- Заменя дистанционни управления RC 5 и RC 8
- Управление със смартфон или таблет
- Свалете съответното приложение и се свържете през Bluetooth
- Разпознаване на сензора и разчитане на параметрите

Допълнителни функции Smart Remote
- Настройка на светлочувствителността: Teach, 2 - 1000 лукса
- Степен главна светлина: 50% - 100%
- Първоначално състояние: поведение след поставяне на захранващо напрежение светлина ВКЛ/ИЗКЛ
- Еко режим: изключена, сутрин включена, сутрин изключена
- Продължителност еко режим: 2 - 10 часа

Детайлно описание в упътването на съответното дистанционно управление.

8. Експлоатация/поддръжка

При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

9. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС: Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

10. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

BG

Гаранционен иск
Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница **www.tashev-galving.com**

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (2)700 45 454**.

5 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

11. Технически данни

Размери (Д × Ш × В)	95 × 95 × 41,5 mm
Връзка с мрежата	220–240 V, 50/60 Hz макс. 2,5 мм²
Ъгъл на отчитане	разсеян
Сензорна технология	фотодиод
DALI изход	2-полюсен контролен канал Single-master Application Controller/Broadcast гарантиран захранващ ток 60 mA максимален захранващ ток 250 mA
Настройка на светлочувствителността	2–1000 лукса + режим за обучение
Вид защита	над мазилка: IP 54
Температурен диапазон	-20 °C до +50 °C

12. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Night Matic 5000-3 DALI без напрежение	■ Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките
Лампата не се включва	■ Дефектен потребител ■ Липсва захранващо напрежение ■ Околната среда е твърде светла	■ Потребителят да се замени ■ Виж "Night Matic 5000-3 DALI без напрежение" ■ Да се изчака достигането на светлина за включване, евентуално да се определи нова стойност (с бутона) за включване
Лампата не се изключва	■ Околната среда не е достатъчно светла	■ Да се изчака по-светла среда, светлината на включване евентуално да се определи наново (вечер)
Лампата не се включва сутрин	■ Функцията не е активирана	■ Функцията да се настрои според раздел „Настройка за сутрешни часове“
Лампата се включва неочаквано	■ Преминаване от лятно на зимно часово време ■ Времената за включване са погрешни ■ Сензорът е в близост до WLAN или друг източник на излъчване	■ Времето за включване се ориентира по стойностите на осветеност. При необходимост да се смени настройката ■ Стойността на включване да се определи наново (времето ще се регулира наново) ■ Да се инсталира поне на 2 м от източника на излъчване

BG

CN

1. 关于本文件

– 请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。

符号说明

危险警示！

文件中文本位置的指示说明。

2. 一般安全性提示

在传感器上进行任何工作前均须断开电源！

- 安装时连接电线须断电。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时须考虑工作电压， 因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(例如: **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE-EN 1, **CH**-SEV 1000)

3. NightMatic 5000-3

按规定使用
– NightMatic 5000-3 适用于室内和室外的天花板和墙壁式安装。

NightMatic 5000-3 DALI晨昏自动开关可记录环境亮度并在黄昏时自动开启灯光，还可以通过各种设置选项自动关闭。NightMatic 5000-3 配备一种新型漫射光度测量装置。这种装置检测整个环境的亮度，因此得出的测量值比传统光传感器更精确。

明装供货范围 （**图 3.1**）

设备概况（**图 3.2**）
A 负载模块
B 设计盖板
C 传感器模块
产品尺寸（**图 3.3**）

4. 电气安装

所选安装位置应使日光能够照射在光传感器上。安装NightMatic 5000-3 I时，可选购一个墙 角支架（产品编号648015 黑色款，或035174白色款）。

电源线由 3 芯电缆组成：

L	=	相线（通常为黑色，棕色和灰色）
N	=	零线（通常为蓝色）
PE	=	地线（绿色/黄色）
DA-/DA+	=	连接到DALI-总线

连接示例（**图 4.1**）

在橡胶密封件损坏的情况下，必须使用一个双膜密封件 M16 或 M20（至少为 IP54）将电缆槽开口封住。

橡胶密封件旁标有一个冷凝水孔（∅5 mm 钻头），以进行墙壁式安装。必要时将其打开。(**图 5.2**)

5. 安装

- 检查所有部件是否损坏。
- 损坏时禁止使用产品。
- 选择合适的安装地点。此时必须注意，灯的光束不要直接照在传感器上。

安装步骤（**图5.1/图5.2**）
- 切断供电。
- 将设计盖板与传感器模块分开。
- 将传感器模块与负载模块分开。
- 开始连接电源。(**图 5.3**)
- 装入固定螺丝，并安装负载模块。
- 将传感器模块和负载模块插在一起并用螺丝拧紧。
- **接通电源。**
- 开始执行功能设定。(**➔ "6. 功能"**)
- 放上设计盖板。

6. 功能/操作

出厂设置

亮度设置：	1000 Lux
夜间节能模式：	关
主灯:	80%
清晨时间设置：	早晨灯打开

通过RC 5、RC 8遥控器或智能遥控器重置出厂设置。

长亮

确保稳定的照明亮度。传感器测量当前日光并接通部分人工照明，以达到所需亮度。如果日光比例发生改变，则所接通的人造灯会相应变化。通过RC8遥控器和智能遥控器可以激活/禁用恒定光控制装置。

亮度设置（图 6.1）

操作设置调节器时，传感器处于编程模式。

这表明：

– 原则上，所连接的灯始终关闭。
– 传感器功能停用。

可随时更改设置。最后的数值保存于非易失性存储器中。

重要说明:

在设置时请勿覆盖光传感器或者被其本身的阴影遮住光线。

遮光板

该产品内置一个遮光板。传感器在亮度剧烈改变时不会直接关闭。亮度改变必须持续1秒钟以上。

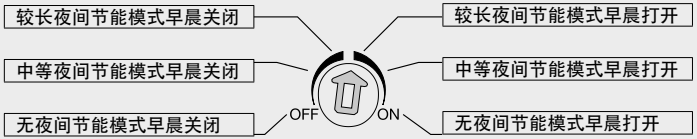
夜间节能模式设置

所连接的耗电器在夜间可以自动断电以节约用电。夜间节能模式始终在清晨4:00 至5:00 之间结束。可以用设备内部的调节器将节能时间设置为 0 至 7 小时的任意时间。该调节器可分为两个区域。如果调节器位于左侧的刻度范围，则耗电器将在夜间节能时间结束后在4:00到5:00之间被关闭。如果调机器位于刻度盘右侧，则耗电器将在节能时间之后光线昏暗时再次接通。应尽可能避免将调节器置于中间位置。电子部件中不含时钟。所有时间值均由微处理器根据光线条件计算。光线的季节变化被自动考虑在内。

重要:

清晨时间设置

调节器 OFF 表示灯在早晨仍然关闭。
调节器 ON 表示灯在早晨光线昏暗时打开，并在足够明亮时关闭。



LED功能

– 远程操作：LED 每秒闪烁约 10 次
– 常规模式：LED灯熄灭

提示: 在调试和重新确定亮度设置后，灯在第一晚持续亮至第二日早晨，以获取亮度的当前时间值。

7. 配件（可选）

用户远程控制 RC 5 EAN 4007841 592806

RC 5辅助功能

– 灯亮起/熄灭 4 h
– 用户-复位
– 100 h 预烧, 4 h灯亮起 按住≥ 5 s
– DIM1 -/ DIM1 +
  注意恒光启用：DIM 功能不可用
– 场景1保存
– 场景1启用
– 场景2保存
– 场景2启用

服务遥控器 RC 8 EAN 4007841 559410

RC 8辅助功能

– 亮度设置
– 示教
– 复位
– 长亮：亮起/熄灭

智能遥控器 EAN 4007841 009151
- 替换遥控器 RC 5 和 RC 8
- 通过智能手机以及或者手写板（平板电脑）控制。
- 下载适当的应用程序和通过蓝牙连接
- 识别传感器并读取参数

智能遥控辅助功能
- 亮度设置：示教，2 - 1000 Lux
- 主灯等级：50% - 100%
- 初始状态：连接电源后灯熄灭/亮起状态
- 节能模式，熄灭，早晨亮起，早晨熄灭
- 节能模式持续时间：2-10小时

详细描述见各个遥控器的操作说明书。

8. 运行/保养

感应镜头弄脏时应使用润湿的抹布（不添加清洁剂）进行清洁。

9. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

10. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权. 如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷. 我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔
如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：Rm. 25A Huadu Mansion, No. 828-838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai, PR China . 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 www.steinel.cn

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线 +86 21 5820 4486。

5年
厂商质保

11. 技术参数

尺寸（长x宽x高）	95 × 95 × 41.5 mm
电源连接	220-240 V，50/60 Hz 最大 2.5 mm²
感应角度	漫射
传感器技术	光电二极管
DALI输出端	2极控制电缆单主机应用控制器/广播 保证的供电电流 60 mA 最大供电电流 250 mA
亮度设置	2-1000 Lux + 示教模式
防护等级	明装：IP 54
温度范围	-20 ° C 至 +50 ° C

12. 运行故障

故障	原因	补救办法
Night Matic 5000-3 DALI 无电源	■ 保险丝已熔断，未接通，断线 ■ 短路	■ 接通、更换保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线 ■ 检查接口
感应灯无法打开	■ 耗电器损坏 ■ 无电源电压 ■ 环境光线太亮	■ 更换耗电器 ■ 参见“Night Matic 5000-3 DALI无电源” ■ 等待，直到达到接通亮度，必要时（用按键）重新确定接通值
灯无法关闭	■ 环境光线不够亮	■ 等待环境光线足够亮，必要时重新确定接通亮度（夜间）
灯早上无法打开	■ 功能未正确激活	■ 按照“晨间照明设置”章节设置功能
灯在非规定时间开关	■ 夏令时/冬令时切换 ■ 开关时间错误 ■ 传感器位于WLAN或其他无线源附近	■ 开关时间取决于亮度值必要时更改设置 ■ 重新设置接通值（重新确定开关时间） ■ 安装在至少距离无线源 2 m 的位置